大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人 費彝民
中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千四百三十二號
今日出紙三大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
電話：11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

北大西洋集團商討備戰前夕
布爾加寧函西歐各國
呼籲勿提供導彈基地
並促聯合國會員注意核子戰危險

【法新社哥本哈根十四日電】蘇聯駐丹麥大使十四日將布爾加寧致丹麥政府信件一封交到外交部。據悉，該信與致挪威政府函略有不同。

【法新社奧斯陸十四日電】蘇聯部長會議主席布爾加寧警告挪威切勿在挪威儲藏原子武器或建立導彈基地。希望挪威「由於它的地理位置和國際關係」，對緩和國際局勢作出貢獻。

【路透社雅典十四日電】蘇聯駐希臘大使以布爾加寧信件一封交付希臘政府，其內容與致送其他北大西洋公約國家的信件相同。

【路透社盧森堡十四日電】布爾加寧今天有信給盧森堡首相柏克，內容與其他北大西洋公約組織會員國政府所接到的信相同。

【法新社莫斯科十四日電】蘇聯部長會議主席布爾加寧昨天（十三日）在致土耳其的一封信中說：蘇聯政府不能隱瞞它對土耳其政府因某軍事集團的行動所引起的後果的關切，因為土耳其是屬於這個軍事集團的。

布爾加寧強調：中東關係的正常化，必須通過有關大國間達成協議，特別是法國、英國、蘇聯和美國之間。

布爾加寧的函中結語希望不同社會制度的國家間共同工作鞏固和平。

【法新社莫斯科十四日電】莫斯科電台廣播：蘇聯部長會議主席布爾加寧星期五（十三日）在給意大利總理左利的信函中說：「蘇聯與意大利之間並無根本的歧見」。

布爾加寧的信中說：意大利憲法規定禁止用戰爭作為征服或解決國際爭端的手段。該函又說：「蘇聯政府希望意大利政府對函中值得他們注意的各點加以考慮」。

【新華社北京十三日電】塔斯社莫斯科十三日訊：蘇聯部長會議主席布爾加寧寫信給英國首相麥克米倫。信中對目前的國際局勢表示不安。布爾加寧寫道，我們認為，事件在向着危害和平事業的方向發展。

布爾加寧的信是十二月十一日交給英國首相的。這封信今天在莫斯科各報上發表。

布爾加寧代表蘇聯政府建議蘇聯和英國政府同美國政府共同承擔義務不使用原子武器和氫武器，並且宣佈從一九五八年一月一日起停止各種核武器試驗，開始時哪怕是為期兩三年也好。（下轉第二版）

【新華社北京十三日電】據塔斯社報道，莫斯科報紙十三日登載了蘇聯政府致聯合國會員國政府的照會。蘇聯政府在照會中提請聯合國會員國政府注意，由於一批參加北大西洋公約組織的國家所採取的行動，目前爆發核武器新戰爭的危險正在急劇地增加。

蘇聯政府向聯合國全體會員國政府表示，它認為每個聯合國會員國都應該根據聯合國憲章的原則，對維護國際和平和安全的共同事業作出貢獻。（下轉第二版）

蘇聯誠意緩和局勢
西歐輿論廣泛響應
英法報紙主張同蘇聯談判
中歐建非核武器地帶方案在西方受支持

【據新華社北京十四日電】據塔斯社巴黎十三日訊：「世界報」報道布爾加寧致西方國家政府首腦的信件時寫道，目前巴黎、倫敦、華盛頓和波恩都在仔細研究布爾加寧的信件。

「世界報」說，布爾加寧提出在中歐建立沒有原子武裝地區的建議「值得認真研究」。

「世界報」作出結論說，東西方舉行會談的可能性的確是存在的。

報紙繼續寫道：西方有些堅持「實力地位」政策的人曾經以為西方總有一天會使蘇聯同意西方關於統一德國的建議。這家報紙指出：這些人今天應當承認自己的想法錯了。

【據新華社倫敦十二日電】這裏的報紙要求西方國家政府認真考慮布爾加寧給西方各國政府的信件。

工黨的「每日先驅報」今天發表社論說：「如果西方把俄國這一步驟當作宣傳而不予理睬，那將是一種可悲的錯誤做法。」

「每日先驅報」又說：北大西洋公約組織最迫切的任務是要商定一項共同的關於談判的政策。

「泰晤士報」的社論特別談到在中歐建立沒有核武器地區的主張。該報指出，最近有許多證據可以證明這樣一種主張在西方是受人支持的。這家報紙認為，把德國兩部分和波蘭和捷克斯洛伐克列入這個地區的建議是很好的。

「泰晤士報」指出，「要了解它們是嚴肅到什麼程度，那唯一的方法就是討論它們。」這家報紙主張堅決要利用能夠獲得的進行談判和討論的一切辦法，解決目前形成兩大集團對立的局面從而威脅和平的各種複雜而令人害怕的問題。

【據新華社倫敦十三日電】英國公衆重視布爾加寧給麥克米倫的信件，有些報紙要求舉行東西方會談。

「每日先驅報」的一篇文章在評論這封信時指責西方的態度。作者質問：「為什麼西方國家不提出它們自己的和平解決歐洲問題的建議？」

前加拿大外交部長皮爾遜十二日從奧斯陸到達這裏。他在飛機場上表示，必須同蘇聯進行談判，才能使有些問題「獲得圓滿的解決」。皮爾遜表示希望「在北美洲的人們」能了解到這一點。

【據新華社巴黎十二日電】「人道報」今天在評論蘇聯部長會議主席布爾加寧給法國總理蓋伊阿的信件的時候寫道：「或者是支持美國計劃，因而今後只能成為必定遭受毀滅的原子靶子；或者是致力於緩和國際局勢，同時接受蘇聯所建議的東西方會議，從而在世界上恢復大國地位。這就是我國面臨的抉擇——在反蘇和民族利益之間、在最可怕的戰爭與保衛和平之間的抉擇。」

「解放報」歡迎布爾加寧信件中的態度，並且強調，以武力為基礎的大西洋政策始終是危險的，這種政策是無用的，因為它決不能迫使對方屈服。

「解放報」也認為：「西方——尤其是法國，確實處在抉擇的時刻了。或者是重新發動冷戰而且準備熱戰……或者是消除戰爭危險，消除德國威脅、原子威脅和避免軍費所必定帶來的破產。」

【據新華社北京十三日電】據塔斯社波恩十二日訊：布爾加寧給阿登納的信引起了西德政界人士普遍的重視。

據西德通訊社報道，西德外交部長勃倫塔諾十一日在基督教民主聯盟—基督教社會聯盟議會黨團會議上說，蘇聯政府領導人的信「方式是正確的，語氣是心平氣和的」。他還說，必須努力促進國際緊張局勢的緩和，並且找尋和仔細研究一切適宜於這一可能性的辦法。

西德社會民主黨主席奧倫豪爾說，布爾加寧在北大西洋公約組織巴黎會議召開前夕給阿登納寫這封信，說明蘇聯政府對於「關係重大的」原子軍備擴張和在西德境內建立火箭基地一事非常注意。

西德政府所辦的報刊和新聞公報都登載了布爾加寧給阿登納的信的全文。西德許多報紙認為布爾加寧的信是緩和國際緊張局勢、改善西德和蘇聯之間關係的積極因素。

有影響的漢堡「世界報」強調指出，布爾加寧的信中包含了可接受的談判條件。報紙同時指出：「情況已經非常嚴重。因此應當認真對待這封信。」

東德願與西德談判
不許在德儲核武器

【據新華社柏林十二日電】德意志民主共和國人民議院十一日舉行會議，聽取和討論了格羅提渥總理關於各國共產黨和工人黨和平宣言的政府聲明。

格羅提渥在政府聲明中重申德意志民主共和國堅決反對用武力解決政治爭端。他建議：東西德政府就下列問題訂立全德協定：

不允許在德國領土上設置和儲存原子彈和火箭武器；

不製造和不從其他國家購買和取得原子彈和火箭武器；

不用原子武器和火箭來裝備軍隊，不論這些武器的來源如何；

通過西德和在西德駐有軍隊的國家之間的談判，消除在西德境內的大規模毀滅性武器。

波外長說願與西德
商建非核武器地區

【法新社華沙十四日電】波蘭外交部長拉帕茨基十三日聲明，波蘭願意和西德舉行談判，在中歐建立一個禁止原子武器的地區。

他在議會中說，許多消息及事實證明，北大西洋組織裏有一種加強武裝競賽的趨向，並以大規模殺人武器武裝西德。他並且號召禁止核子武器，包括「原子彈頭」，因為沒有它，「長程導彈就沒有軍事價值」。

他表示擁護布爾加寧最近的建議。

華盛頓郵報主張
東西方首腦會談
接受蘇停試核武器建議

【據新華社北京十四日電】華盛頓消息：在美國政府及其宣傳機器竭力企圖貶低布爾加寧信件的意義的同時，也有一些政界人士和報刊要求對蘇聯的建議給以認真的考慮。

美國參議院民主黨助理領袖曼斯菲爾德十三日要求對布爾加寧的信件給予「適當的考慮」。他建議艾森豪威爾考慮先由美國駐蘇大使湯普森和蘇聯駐美大使查魯賓舉行探討性談判，再來決定是否舉行布爾加寧提出的關於舉行政府領導人會談的問題。

「華盛頓郵報」十三日發表社論，主張美國應該接受蘇聯關於從明年一月一日起停止核試驗的建議，並同意召開東西方政府首腦會議。報紙認為布爾加寧提出了一個具有說服力的改善東西方關係的建議。報紙指出蘇聯的建議「對於很多在憂慮中尋找和平的人，特別是中立國家具有吸引力」。

「紐約時報」駐巴黎記者報道，美國某些人士的僵硬立場引起了西歐各國的不滿。「歐洲各國輿論懼怕核戰爭並希望得到某種安慰。……布爾加寧的信引起了近幾星期來在西歐廣泛流傳着的那種思想的共鳴」。

「紐約時報」刊載了駐華盛頓評論員的一篇文章說，西方國家輿論不允許美國對談判的建議置若罔聞。

對南非人爭取基本人權
毛主席覆電表支持
並賀非洲人國民大會召開年會

【據新華社北京十三日電】中華人民共和國主席毛澤東十二日致電祝賀和支持非洲人國民大會召開第四十五次年會。內稱：

值此非洲人國民大會召開第四十五次年會之際，我代表中國人民對南非人民爭取基本人權和反對種族歧視的鬥爭表示同情和支持，並且祝你們在團結南非各族人民爭取和平和民主的事業中不斷獲得成就。

【據新華社北京十三日電】非洲人國民大會將於十四日到十六日舉行第四十五次年會。非洲人國民大會秘書長阿·爾·達姆波，於十一月五日致電毛澤東主席，請求支持他們爭取基本人權的鬥爭。

來電說：「非洲人國民大會——南非非洲人的重要政治組織——將於一九五七年十二月十四日至十六日在約翰內斯堡舉行第四十五次年會。這次年會是在全國大選之前舉行。如果國民黨在大選中獲勝，它又將繼續執政五年。非歐洲人雖然沒有選舉權，但他們對於大選的結果不是漠不關心的。如果執行種族歧視和民族壓迫政策的國民黨繼續當權，這將會給南非以災難性的影響，非歐洲人將努力加強反對國民黨政權的羣衆鬥爭，以防止這種情況發生。

「非洲人國民大會——它的領袖們包括在目前被控訴為犯叛國罪的一五六人當中——準備積極進行鬥爭，以擊敗國民黨政府及其奉行的白種人至高無上的危險政策。在這個艱苦鬥爭中，我們請求同情我們的事業的個人及團體，對我們爭取基本人權的鬥爭賜以鼓勵和聲援。」

國際局勢緊要關頭
巴黎會議安排戰爭
蘇聯建議和平共處
真理報指出：和平建議受熱烈歡迎

【新華社莫斯科十四日電】蘇聯「真理報」十三日就布爾加寧給印度總理尼赫魯和西方國家領導人的信發表了題為「和平共處是消除戰爭威脅的道路」的社論。社論說，蘇聯政府的信件明確而清楚地敘述了當前國際局勢，並且提出了旨在停止擴充軍備和執行和平共處政策的切實可行的具體建議。

現在，國際局勢的發展已經到了十分緊要的關頭。只有聾子才聽不見從西方傳來的挑撥戰爭的叫囂。只有瞎子才看不見侵略性的大西洋集團成員國正在瘋狂地備戰。

社論接着說，促使北大西洋公約成員國領導人於十二月十六日在巴黎舉行這個軍事集團理事會會議的絕對不是對於保衛和平的關心，這對任何人都不是秘密了。美國國務卿杜勒斯十二月十日公開在記者招待會上說，這次會議的使命是要「使北大西洋公約組織活躍起來」，並且明顯地暗示，他認為達到這個目的的主要手段是在西歐境內配備火箭武器。動員「大西洋」國家的全部軍事力量，制訂旨在廣泛採用核武器的軍事戰略計劃——這些就是北大西洋公約組織巴黎會議的主要議程。

社論指出，各侵略集團——北大西洋公約組織、東南亞條約組織、巴格達條約集團——合併計劃的消息引起愛好和平人民的巨大不安。實現這個計劃必然會使新戰爭的危險更加迫近。西方所散佈的「局部戰爭」論和所謂「戰術」原子武器的宣傳並不能麻痺人民的警惕性。十分明顯，這些「理論」的目的就是為擴大戰爭準備進行辯護。

「真理報」寫道，在這個全人類都感到不安的時刻，蘇聯政府再一次堅決呼籲結束「冷戰」並且堅決地走上社會制度不同的國家和平共處的道路。

「真理報」着重指出，和平共處——這是可以消除戰爭威脅的唯一明智的道路。蘇聯政府在信件中提出了一系列具體而且完全可以實現的、真正符合和平共處思想的建議。

社論在列舉了蘇聯的一系列建議之後指出，如果這些切實可行的建議能夠實現，那麼世界上將出現新的希望，並有助於創造國際信任氣氛，這樣就可以開始解決其他爭執問題。對蘇聯政府新的出色倡議的第一批反應就表明，世界公衆極感興趣地歡迎蘇聯的建議。一切珍視人類現在一代和未來一代命運的人們，都衷心地贊同蘇維埃國家新的愛好和平的步驟。與此同時，反對緩和國際緊張局勢的人們，剛剛聽到這些信件的消息，還沒有來得及閱讀信件中的任何一句話，就趕忙說蘇聯政府的倡議是「宣傳步驟」。這些居心險惡的人企圖污蔑蘇聯的建議，硬說蘇聯部長會議主席的信中「沒有什麼新的東西」，他們在「某些場合已經聽到過」這些文件中所提到的主張。

社論說，是的，他們在千百萬人民要求堵塞戰爭道路的強大呼聲中聽到了這些主張。蘇聯的建議的力量就在於它完全符合各國愛好和平人民的崇高願望和衷心希望。

新藝百表
配有因加百祿 INCABLOC 避震器
愛蘇佛力絲 ISOFLEX 不斷發條
確鐵時鐘均有附廠方出世紙保証準確

瑞士時表 技術大革命
Contex ANTIMAGNETIC
有史以來之光榮紀錄
確鐵時

香檳百
分有全鋼及包金游水表
放大日曆游水表

Torginol SEAMLESS FLOORING
德國最新發明
「鍍金樓」牌
無縫地板・萬能批盪
劃時代的新貢献！
地板事業的大革命！
六大優点：
1 清潔衞生 一片無縫，不藏塵垢
2 不縮不裂 寒暑氣候，絕無變形
3 名貴大方 步履無聲，耐久不變
4 防蝕防潮 酸鹼潮熱，保無影响
5 永不褪色 內外墻飾，鮮艷如新
6 經濟合算 水洗可潔，保養簡便
凡醫院，學校，戲院，舞廳，餐廳，茶樓，旅館，寫字樓，輕型工廠及家庭等均適宜採用。
香港科學地板工業公司
香港灣大山廈一〇一至一〇七號室
電話：21202 30388

北大西洋最高會議即開鑼
內部傾軋矛盾重重
美設導彈基地問題仍存有分歧
許多國家拒絕交出軍隊指揮權

【合眾社巴黎十四日電】西方外交官都認爲，北大西洋公約組織面臨着這個反共同盟八年來最嚴重的危機。艾森豪威爾面臨的嚴重問題有以下這些：（一）蘇聯的人造衛星的成功和美國「先鋒」衛星試驗的失敗，已經大大地動搖了對於美國作爲同盟領袖的信心。（二）儘管屢次的警告，許多北大西洋公約組織國家對這個組織的任務仍然趑趄不前，或者乾脆不嘗試去面對這些任務。（三）法國、西德和若干小會員國都恐懼蘇聯的報復，不敢在他們的領土內准許美國設置火箭基地。（四）歐洲會員國想取得囤積在他們領土的核子彈頭的控制權。他們堅持對火箭是否及何時發射，每一個國家應該與美國有同樣的發言權。（五）若干會員國之間也有歧見。英國和西德在爭執駐萊因的英軍的維持費的支付問題。希臘則因塞浦路斯問題和英國與土耳其在鬧彆扭。法國則因美英兩國運軍火給突尼斯一事仍然餘怒未息。

【據新華社北京十三日電】華盛頓消息：在北大西洋公約組織最高級會議即將召開的時候，美國報界不得不承認，由於世界兩大陣營力量對比的根本變化，北大西洋集團的困難和內部矛盾空前增長。巴黎會議的前景非常黯淡。

美聯社記者羅杰斯強調指出，艾森豪威爾將在最高級會議上提出的計劃的主要目的是「加強北大西洋公約組織的統一」，並且擴大這個組織在「火箭導彈和原子能時代」備戰的部分。他說，在軍事方面，美國政府正爭取在北大西洋公約組織成員國，首先是在英國建立中程導彈基地。在政治方面，「美國在盟國中的威信現在由於蘇聯的成就而如此低落」，因此美國將盡力提高它在這個組織的威信。

美國訂下備戰計劃
擔心各國不予信任
艾克及各國首腦抵巴黎

美國的計劃雖然經過仔細的準備並且被大事渲染，但是美國報界對這些計劃的能否順利實現却掩飾不住內心的憂慮。

合眾社記者岡薩雷斯十日說，華盛頓外交人士承認，目前「西歐盟國的士氣是低沉的，這正在危害着最高級會議成功的機會」。他說：政府官員承認，西方在導彈和衛星方面的落後、盟國內部的政治爭吵、美國總統的患病、中東的麻煩等等因素已經造成了北大西洋公約組織成員國的「悲觀主義」。

「紐約時報」十一日社論也說，蘇聯獲得了巨大的科學成就，但是西方內部却繼續在「傾軋、爭吵、互相懷疑」，這損害着「團結」，並且削弱了北大西洋公約組織的力量。

「時代」周刊指出，美國目前雖然打算向「西歐盟國」供應核武器，但是其中一些國家並不急於接受這些武器。一些國家，特別是法國，對於美英兩國企圖建立原子壟斷一直表示疑懼。

「紐約時報」說：「如果盟國之間沒有真誠信任的精神，一個軍事聯盟是沒有用的，而目前（北大西洋公約組織）的精神却是一種分崩離析的精神。」

【路透社巴黎十四日電】美國總統艾森豪威爾十四日飛抵巴黎，出席十六日開幕的北大西洋公約組織最高級會議。

自從一九一九年威爾遜以來，美國國家元首訪問巴黎的，以艾森豪威爾爲第一人。

【新華社北京十三日電】巴黎消息：美國國務卿杜勒斯今天乘飛機到達巴黎。英國外交大臣勞埃德、西德外交部長勃倫塔諾和挪威外交大臣蘭格已經在十一日和十二日到達巴黎。

丹麥首相漢森也在今天到達巴黎。定在今天到達巴黎的還有西德總理阿登納、加拿大總理迪芬貝克、英國首相麥克米倫和挪威首相基哈德森。

他們將在北大西洋集團最高級會議十六日開幕以前，進行一系列緊張的預備會談。

北大西洋集團常任代表理事會和軍事委員會已經舉行過會議，爲這次最高級會議進行準備工作。

據透露，在軍事委員會會議上主要討論了在西歐設立美國導彈基地問題。目前，北大西洋集團各國在這個問題上意見有着分歧。

另據法新社透露，在軍事委員會會議上，北大西洋集團軍總司令、美國將軍諾斯塔德在「要求在他領導下的軍隊要有更大程度的統一」的時候，同幾個北大西洋公約組織成員國政府代表的意見發生了抵觸，「某些政府」拒絕交出「某些部隊的獨佔指揮權」。

【合眾社巴黎十三日電】法國總理蓋伊阿十三日說：他的政府「在原則上」不反對在北大西洋同盟國家內囤貯火箭。

他說，可是，法國還沒有打算同意在法國土地上囤貯這種火箭。

丹麥反對外國駐兵
亦不作核武器基地
丹將在大西洋會議上表明立場

【路透社巴黎十三日電】丹麥首相兼外相漢森十三日晚上在這裏說，他在北大西洋公約最高級會議裏將要聲明，丹麥反對在它的領土上囤積核子武器或火箭飛彈。他告訴路透社的記者說，丹麥的立場認爲是不應該在它的領土上無論囤積核子炸彈、彈頭或火箭飛彈的。

他和丹麥政府也同樣反對有外國兵駐在丹麥。他說，「我們想這種行動在和平時期是不應該有的。在目前情況下，我們當然反對有外國兵駐在我們的國家。」

漢森是十三日早晨由哥本哈根乘火車來到巴黎的。

西德自民黨促阿登納改變外交政策

【新華社北京十四日電】波恩消息：西德自由民主黨十日發表聲明，譴責阿登納政府的外交政策在製造經常的國際緊張局勢。自由民主黨要求西德政府「改變整個外交政策方針」。

自由民主黨新聞公報「自由民主通訊員」在最近發表的一篇文章中指出：西德的外交政策「近來日益陷入僵局」。公報寫道，一九五七年的西德「外交政策總結」表明，所謂「實力政策」已經是黔驢技窮了。這個政策不能解決任何問題。公報強調指出，只有緩和歐洲中部的政治緊張局勢，才能保障德國人民的安全。

公報還指責西德政府不打算爲解決德國問題創造條件。

在西德很有影響的「世界報」近來也在不斷對阿登納的外交政策加以嚴厲抨擊。

尼赫魯在議會指出
北大西洋公約組織
已成殖民地維護者
並譴責西方圖破壞印中與中蘇友好關係

【新華社新德里十三日電】印度總理尼赫魯今天在印度國會聯邦院結束外交辯論的時候，譴責北大西洋公約組織已經成爲殖民地的維持者。

他說，他不相信有客觀理由需要建立北大西洋公約組織。他認爲，現在北大西洋公約組織是要維持殖民地，葡萄牙政府也乞靈於北大西洋公約組織來對付印度的果阿。

他指出，東南亞條約組織和巴格達條約「已經使冷戰的範圍擴大了」。

他着重談到印度政府採取的不參加聯盟的政策，並且希望小國都能採取這樣的政策。

他譴責了西方報紙最近發動的宣傳，這種宣傳企圖破壞印度同中國和蘇聯的友好關係，並且反對印度對中國和蘇聯的友好政策。他說：「印度和中國之間或者印度和蘇聯之間，沒有發生任何衝突的可能——連絲毫可能都沒有。」

他說：「我們同世界各國都保持友好關係，我們將繼續同各國保持友好關係。」

在十二日的辯論中，各黨派發言人一致表示，他們非常關心和堅決支持印度尼西亞人民的鬥爭。印度共產黨議員布佩希·古普塔要求印度政府和人民支持印度尼西亞對西伊里安的要求，以表示亞非國家的團結一致。

外交部副部長拉克希米·梅儂夫人在辯論的時候說，印度同情印度尼西亞人民，並且充分支持印度尼西亞對西伊里安的要求。

巴黎會議期間
禁止羣衆示威
昨仍有人散發請願書和傳單

【合眾社巴黎十三日電】警方自十三日晚起禁止羣衆示威六天。其目的在艾森豪威爾在此開會期間，禁止一切反美抗議遊行。

【法新社巴黎十四日電】北大西洋最高級會議會址夏樂宮十四日發生火災，但迅即撲滅。

【合眾社巴黎十四日電】雖然法國政府禁止在艾森豪威爾逗留此間舉行示威，然而，仍然有人散發請願書和傳單，抗議艾森豪威爾這次的旅行。他們手送傳單，或者乘警察不注意的時候，把它們拋到街上。

再斥「香港時報」
龔耀文

「香港時報」在最近幾天中，又一連以「陳資」和「尚方」的名字發表兩篇東西，企圖爲該報上星期刊載的「再論新西蘭內亞的爭端」的社評辯護。人們不難從這兩篇東西清楚地看到，這張蔣幫在香港的機關報到底是一副什麼嘴臉，販賣的是什麼貨色。

問題還應該從西伊里安（「香港時報」稱爲新西蘭內亞）是不是印度尼西亞的領土談起，然後再看該報堅持說這個島的目的何在。

「香港時報」硬說，「事實上是印尼向荷蘭強索（好一個「強索」！——筆者）西新幾內亞，這問題又何嘗影響到印尼的民族獨立與國家主權？」接着便引用了英國一個名叫華萊士的生物學家的論調，要從「地文地理與人類學」上來證明西伊里安不是印度尼西亞的領土。但是，該報對於這種論調顯然並不放心，因而預先聲明，不許別人說這是「資產階級帝國主義者的理論」。「香港時報」既然聲明「並不否認是站在自由世界（其實應讀作美國——筆者）利益的立場」來說話，那麼，我們不妨借用一些「自由世界」的官方文件來駁斥這些謬論。

第一，荷蘭一九四八年修憲，列明「荷蘭王國包括荷蘭本土、印度尼西亞……」，並未列明有西伊里安。印度尼西亞獨立之後，荷蘭於一九五二年再度修憲，去掉了印度尼西亞，才將西伊里安列入憲法中。由此可見，荷蘭憲法在一九四八年時還承認西伊里安是印度尼西亞不可分割的一部分，直到一九五二年才出爾反爾，作了翻案文章，作爲獨佔該島的張本。

第二，荷蘭在印度尼西亞獨立鬥爭中，曾屢次進攻印度尼西亞人民，後來雙方簽訂過兩項協定。例如，林芽郊蒂協定第三條明確規定：「印度尼西亞聯邦包括前荷屬東印度羣島的全部領土」。甚至一九四九年荷印雙方簽署的移交主權憲章中也十分明確地規定：「荷蘭王國無條件地並絕不變更地將印度尼西亞的全部主權移交給獨立的主權國家印度尼西亞聯邦共和國。」在這些文件中，都未發生過西伊里安問題。

第三，就是荷蘭殖民者自己也不能否認西伊里安同印度尼西亞的種族關係。一九四九年，荷蘭給聯合國的報告中是這樣寫的：「……它的土著民族可大略分爲西部的馬來族和東部的巴布亞族。由於這些民族相當混雜，不能用界線把他們截然分開。」應該指出，這裏所提到的巴布亞族正是「香港時報」一口咬定的住在西伊里安島上、而「不與印度尼西亞人民同種族」的巴布亞族。

問題眞是再也明顯沒有了。連荷蘭官方都曾承認西伊里安乃是印度尼西亞的領土，「香港時報」却咬定牙關堅稱這是印度尼西亞的獨立與主權「無關」，又稱這和印度尼西亞的「強索」。這不是故意顛倒是非，又是什麼呢？

前幾天，雅加達荷蘭資本的奧托芬路過香港時，也公開對香港記者們說，在印度尼西亞的荷蘭人都認爲，荷蘭政府沒有理由不把西伊里安交還給印度尼西亞。「香港時報」有沒有報道這段新聞呢？

這張「站在自由世界利益的立場」的報紙，在它的言論中公開爲殖民主義者叫喊。「自由」云云，還不是鼓吹霸佔別人領土的自由，顛倒是非的自由！

「自由世界」在強詞奪理、剝奪別人的主權的時候，最善於替別人扣帽子，站在這種立場的「香港時報」自然也不例外，而故意把印度尼西亞的民族運動添上紅色背景。

聯大政委會的討論中，有十八個亞非國家和美洲的玻利維亞提出了聯合提案，要求荷蘭同意與印度尼西亞直接進行交還西伊里安問題的談判。這十八個亞非國家是：阿富汗、緬甸、錫蘭、埃及、埃塞俄比亞、印度、尼泊爾、沙特阿拉伯、蘇丹、敘利亞、也門、印尼、伊拉克、約旦、黎巴嫩、利比亞和摩洛哥。這許多國家是不是「共產國家」呢？

在聯合國辯論中，十九國的提案因爲未能獲得三分之二的多數，遭到否決。但是，站在印度尼西亞這邊的一共有四十一個國家之多，就人口來說，全世界的絕大多數支持印度尼西亞的立場。公道自在人心，誰是正義的，誰是無理的，善惡立辨，涇渭分明。

「香港時報」所謂的「站在自由世界利益的立場」，實際就充作殖民主義者的吹鼓手，爲之鳴鑼開道，搖旗吶喊。當今之世，美國是新殖民主義者，而且已經作了殖民主義國家的大頭目。這十天來，美國正對印度尼西亞局勢施加壓力乃是盡人皆知的事實，杜勒斯在動身赴法之前，還希望印度尼西亞有所「節制」。以艾森豪威爾爲首的北大西洋公約集團會議而且要商討印度尼西亞局勢。這不是美國的公然干涉，那又是什麼呢？

「香港時報」借西伊里安問題，大賣氣力，狂叫亂喊，顯然還是項莊舞劍，志在沛公：藉此爲美帝長期霸佔台灣先下註脚。

最近期間，美國反動集團進行「兩個中國」陰謀，甚且有人主張將寶島台灣交付「託管」，而由美國長期霸佔。現在主張「在地文地理和種族上」割裂西伊里安與印度尼西亞的關係的人，當然也會主張「在地文地理和種族上」割裂台灣與中華人民共和國的關係，甚至以西伊里安的「託管」建議來作託管台灣的藍本。這是中國人民所堅決反對的，也將是全世界善良人民一致反對的。

「香港時報」的文字中提到孫中山先生的三民主義。天啊！「香港時報」居然還有勇氣提到中山先生！中山先生一生反對殖民主義，提倡民族主義，同情被壓迫的民族，熱愛自己的祖國。「香港時報」不提中山先生的三民主義，而提提艾克主義或杜勒斯主義倒還罷了；它在爲美帝分裂中國、霸佔中國人自己的領土台灣的陰謀服務時，竟然要提中山先生，這眞是對中山先生最大的汚辱。

我還想提醒「香港時報」一句：對於美國搞「兩個中國」的陰謀，連台灣蔣集團，至今還未敢公開表示支持，你們爲美國打算，說話就得太溜了嘴了。

美軍續駐不走
冰島政府危殆
人民要求執行美軍撤退決議

【新華社北京十二日電】留克雅未克消息：冰島政府正在面臨着危機。這種危機是由於參加這個政府的三個黨派在是否允許美國軍隊繼續駐在冰島的問題上發生意見分歧而引起的。

參加政府的統一社會黨根據最近這個黨的代表大會的決議，在給參加政府的另外兩個黨派的信中主張政府立即執行冰島議會在去年三月通過的關於要求美軍撤出冰島的決議。而進步黨和社會民主黨在覆信中表示反對。

在冰島議會在去年三月通過這項決議後，以獨立黨人爲主的聯合政府就曾因拒絕執行這項決議垮了台。冰島現在組成政府的黨派在競選期間都曾保證執行議會的這項決議，並且在上台以後也曾經在去年七月照會美國政府，要求談判撤退美國軍隊的問題。隨後，進步黨和社會民主黨都屈從美國的壓力，背棄了當初的諾言，允許美軍繼續使用冰島的基地。

冰島廣大階層的人民並沒有放棄這個要求，特別是最近在美國提出要在北大西洋集團國家安置導彈以後，爭取美軍從冰島撤退的鬥爭又在廣泛展開。冰島勞動人民本月八日在冰島首都舉行了示威遊行，要求政府立即採取措施，執行冰島議會的關於要求美軍撤退的決議。冰島統一社會黨爲了保障冰島人民的安全，在最近的代表大會上通過的決議中，還主張冰島退出北大西洋集團並且宣佈永遠中立。

聯大政委會討論和平共處
敘代表斥艾克主義
指出填補「眞空」實在就是控制
埃外長促實現裁軍停止「冷戰」

【合眾社聯合國十三日電】埃及外交部長法齊十三日呼籲大國應有更多的智慧、膽識和主動精神爭取裁軍，用世界範圍的集體安全體系來代替「區域性」的同盟。

法齊在聯大政治委員會辯論和平共處時說，大國並未「眞正在談判」裁軍。他說：世界必須建立輿論爲爭取和平與反對戰爭而鬥爭。

法齊說：單是「沒有射擊戰爭」是不夠的，如果某些國家還控制別國並以各種形式和僞裝來干涉別國的內政」的話。他又說，如果還有較小的射擊戰爭和所謂「冷戰」的話，那麼，「沒有射擊的世界戰爭」也還是不夠的。

【合眾社紐約聯合國十三日電】敘利亞代表齊尼第尼十三日晚宣稱：艾森豪威爾的中東主義繞過聯合國並威脅和平共處。

他趁着在聯合國結束和平共處辯論之際，攻擊美國的政策。他指艾森豪威爾主義是「曖昧不明的」。他說，中東國家是否受國際共產主義的影響或控制，這個決定權却專留給美國自己。他說「我們覺得這是很危險的，因爲它導致各種的解釋和片面的行動。」他又說，「這主義就這樣繞過聯合國。」他認爲這可能使美國和尋求保證的國家不得聯合國的批准而行動起來。

他又說：艾森豪威爾主義意味着美國爲了填補英法因去年事件的結果，在中東勢力減少所產生的「眞空」。他說：「從外面來填補眞空，其實就是採取某種形式的控制，這樣作法或許太過了吧。」

這位敘利亞代表又說：「這是基於武力和給予援助來作爲美國在中東的政策的一種手段，這是杜魯門主義的繼續，因此，應該稱做杜魯門——艾森豪威爾主義。」

泰今天大選
八百一十一個候選人
競選一百六十個議席

【法新社曼谷十四日電】泰國於二十四小時之後就要開始十個月來在第二次的大選了。競選的議席共一百六十席。十個政黨（包括無黨派人士）共八百一十一個候選人參加競選。投票於十五日開始，競選運動十四日晚已告結束，泰國全部人口爲二千二百萬人，有投票資格的選民將近一千萬人。

伊朗大地震
死傷已逾千

【路透社德黑蘭十四日電】此間接獲正式消息，伊朗西部地震死傷已達一千二百八十七人。

印尼令各軍區司令
接管荷人全部商行
荷蘭企業幾已全部歸印尼當局管理

【安塔拉通訊社雅加達十三日電】據權威方面消息，幾乎全部在印尼的荷蘭企業已置於國家管理之下。

【合眾社雅加達十三日電】印尼陸軍當局十三日命令各區和地方司令官，接管所有仍在荷蘭人掌握中的商行。

陸軍參謀長納蘇蒂安少將特別禁止任何單位和組織佔領商行。印尼通訊社說，命令要商行受陸軍管理。

陸軍部在蘇加諾總統否認荷蘭謠傳他已被趕下台的消息之後發出這項命令。他說謠言只是那些人想像中的願望。

蘇埃簽訂協定
廣泛交流文化
蘇將助埃建一巴蕾舞學校

【法新社莫斯科十四日電】塔斯社十四日報道：蘇聯與埃及已協議一項進行廣泛的文化交流的計劃。依照這個計劃，蘇聯將幫助埃及在開羅成立一個巴蕾舞學校。

塔斯社說：這些文化交流計劃將根據在莫斯科簽訂的一個協定進行。按埃及指導部長拉特旺率領的一個代表團與蘇聯代表在莫斯科談判這個協定。

依據協定，蘇聯將予獎學金給在蘇聯研究的埃及舞台、電影、舞蹈和音樂專家。蘇聯並將協助埃及在開羅成立一個巴蕾舞學校，並將於明年三月派遣莫斯科「大戲院巴蕾舞團」赴埃及作旅行演出。依據這個協定，埃及將派阿拉伯文教授赴蘇聯教學。

塔斯社又說，同時，蘇聯文化部長米哈伊諾夫不久即將率領一代表團訪問埃及。

印尼三軍効忠總統
軍民當局駁斥荷蘭造謠
指出蘇加諾下台之說荒謬絕倫

【安塔拉社雅加達十三日電】在蘇加諾總統本人否認了荷蘭傳出的謠言，說有一個三人團體迫他下台後，十三日有若干印尼文武當局也駁斥這種謬說。

印尼民族委員會副主席阿杜貢尼說，荷蘭官方廣播散佈這種虛僞的和煽動的謠言，實際上就表示出了荷蘭政府隱藏的意向。

第二副總理哈迪說，這些謠言，完全不確，它是很少聽到的胡說八道。這表現了荷蘭的醜惡的陰謀。

外長蘇班德里約把臉都氣紅了說：「謠言我們是慣常會聽到的，但從沒有像這一次的荒謬絕倫。」

參謀長納蘇蒂安的發言人哈蘇諾說，這些謠言是聳動聽聞的。如果外國記者發出這類不確實的消息，我們就要用堅決的手段去對付他們。他說，蘇加諾總統健康良好，雅加達和爪哇一樣，都很平靜。哈蘇諾又告訴安塔拉社的記者說，印尼的武裝部隊是効忠於蘇加諾總統的。

蘇照會聯合國各國
（上接第一版）

照會強調指出，定於十二月召開的北大西洋公約組織理事會會議將決定進一步加強軍備競賽的途徑和方法，制定廣泛使用原子武器和氫武器的新的軍事戰略計劃。同時，它還打算把北大西洋公約組織許多國家的領土變爲美國配置核武器和火箭武器的基地。而且還要向西德軍隊提供核武器，甚至讓德意志聯邦共和國有可能自己生產這類武器。

蘇聯政府指出，所謂的北大西洋公約組織參加國「互相依賴主義」證明，宣佈這種主義的國家打算動員美國和英國的軍事政治集團中的夥伴們的一切軍事、科學、經濟資源和人力來加緊軍備競賽和加緊策劃核武器戰爭。

美國和英國政府計劃以某種形式把它們所建立的政治軍事集團——北大西洋公約組織、東南亞條約組織和巴格達條約聯合起來，這個計劃引起了強烈的不安。蘇聯政府的照會着重指出，撇開聯合國而建立這種以共同的軍事準備爲基礎的聯盟，就會破壞聯合國這個以維護國際和平爲宗旨的世界組織存在的基礎。

如果建立這樣一個軍事聯盟，聯合國很大一部分會員國就不可能採取獨立的立場，而是要對這一集團負擔義務，事先受到約束，並且首先得服從這一集團的領袖們的軍事考慮。

蘇聯政府再一次提醒說，誰要是以爲戰爭一旦發動起來，可以限制在某一個地區，那是一種很危險的錯覺。

蘇聯政府在照會中指出，在目前局勢中，問題是這樣擺着：或者是根據和平共處和合作的原則建立各國人民之間的關係，或者國際關係仍然朝着新的衝突方向發展，那就十分可能爆發令人不堪設想的新世界大戰。

蘇聯政府認爲，目前消除戰爭的威脅是可能的，戰爭不是不可避免的。照會說，必須肯定地承認今天資本主義國家和社會主義國家同時並存的世界局面。不能不考慮到，任何用外力來改變這種局勢和破壞「現狀」的企圖，任何強行改變疆界的企圖都將導致悲慘的後果。

照會着重指出，爲了保衛和平，絕對必須承認並且在實際上執行不同社會制度和政治制度的國家和平共處的原則。

蘇聯的照會還提出了一些具體建議。這些建議將會促進消除各國之間的不正常關係，結束「冷戰」，緩和國際緊張局勢和爲各國人民之間廣泛和平合作開創道路。

蘇聯政府指出，爲了達到這種目的，必須放棄使用武力和以武力威脅來解決爭執問題。結束軍備競賽。照會說，大國現在就可以承擔義務：不使用各種原子武器和氫武器，迅速停止這種武器的試驗，至少以兩三年爲期，並且對這種協議的實施建立必要的國際監督。

北大西洋公約組織和華沙條約組織應當締結一項互不侵犯協定，這項協定規定雙方的國家集團和平共處和互不干涉內政。

蘇聯政府着重指出大國不在德意志聯邦共和國和德意志民主共和國境內配置核武器這件事具有十分重大的意義。採取這種措施，再加上波蘭和捷克斯洛伐克也承擔義務不生產和不配置核武器，那麼就有可能在歐洲建立一個沒有原子軍備的透明地區。蘇聯政府準備參加這樣一個協定，而且已經向美國和英國提出了相應的建議。

蘇聯政府認爲，爲了使中近東局勢正常化，蘇聯、美國、英國和法國必須承擔義務嚴格遵守在不干涉這個地區國家的內政和在解決同中近東有關的問題時不使用武力的原則。

照會說，蘇聯毫無阻礙地發展各國之間的全面關係，特別是在沒有歧視的條件下自由發展貿易，這對建立國際信任具有重大意義。

蘇聯政府考慮到四國政府首腦一九五五年在日內瓦舉行會晤的良好經驗，認爲資本主義國家和社會主義國家高級代表的會晤將會具有重大的意義。

蘇聯政府認爲，這些建議的實現，將會根本改善國際局勢和各國之間的關係，而且會是對鞏固普遍和平事業的一個重要貢獻。

這份照會也送給了沒有參加聯合國的瑞士政府。

在周總理陪同下
緬兩副總理抵杭

【中國新聞社杭州十四日電】緬甸聯邦副總理吳巴瑞、吳覺迎和他們分別率領的緬甸友好代表團和緬甸友好經濟考察團的全體團員，在周恩來總理陪同下，十四日中午乘專機到達杭州。

陪同前來，還有緬甸駐中國大使吳拉茂，我國駐緬甸大使姚仲明，外交部亞洲司副司長李長、禮賓司副司長馬振武。

十四日中午，周恩來總理在西湖濱的樓外樓菜館設便宴招待緬甸聯邦副總理吳巴瑞、吳覺迎和兩位副總理的夫人。緬甸駐中國大使吳拉茂也應邀出席。

便宴後，由周恩來總理陪同貴賓到孤山放鶴亭散步，並在平湖秋月眺望西湖景色。

隨後，兩位副總理由浙江省副省長霍士廉、我國駐緬甸大使姚仲明、和杭州市市長吳憲陪同，乘船遊覽了西湖。

十四日晚間，浙江省副省長霍士廉設宴招待貴賓。周恩來總理也出席了宴會。

新德里羣衆開大會
祝亞非人民大團結

【據新華社新德里十三日電】十二日傍晚在新德里舉行的羣衆大會向將在開羅舉行的亞非團結大會發出賀電。它希望會議在促進兩大洲人民的團結一致、所有的人民的自由、平等和自決以及世界和平的崇高工作中獲得成功。

羣衆大會是印度亞洲團結委員會組織的。印度亞洲團結委員會主席拉米希瓦里·尼赫魯夫人在會上報告了即將舉行的亞非團結大會的背景和意義。

中國駐印度大使潘自力也出席了大會。出席大會的還有阿爾及利亞民族解放陣線代表格拉爾以及印度的一些議員與和平人士。

由印度各界的二十多位代表組成的代表團準備參加亞非團結大會。

錫蘭總理聲明
不作侵略跳板
不許使用錫基地干涉印尼

【新華社北京十二日電】據塔斯社科倫坡十一日訊：據「時代晨報」報道，班達拉奈克總理聲明，如果由於印度尼西亞和荷蘭之間的衝突而發生武裝干涉的話，錫蘭決不容許任何國家或任何軍事組織使用以前英國在亭可馬里和卡圖納亞卡的基地。總理強調指出，錫蘭決不妨礙印度尼西亞或亞洲任何其他國家的民族運動，並且決不容許爲達到戰爭目的而使用基地。

巢鴨監獄日本戰犯
美日準備提早釋放
美將釋放和假釋建議交日本

【據新華社北京十三日電】東京消息：日本外務省今天宣佈，美國已經同意把釋放和假釋目前監禁在東京巢鴨監獄的日本戰犯的建議轉交給日本。

西方通訊社報道說，根據今天宣佈的協議，目前監禁在巢鴨監獄的四十五名「乙級」和「丙級」日本戰犯將在不久以後被釋放。美國方面人士已經表示，美國方面將不會拒絕日本提出的關於釋放這些戰犯的建議。

在此以前，戰後被美國判刑監禁在巢鴨監獄的一千一百六十三名日本戰犯除了少數死亡和目前仍然被監禁的這四十五名以外，已經被美國陸續釋放。巢鴨監獄中目前監禁着的這四十五名日本戰犯中，有三十五人在戰後被判處了無期徒刑，其餘十人分別被判處二十年到四十五年的徒刑。

布爾加寧函英首相
（上接第一版）

布爾加寧建議就不在西德和東德境內配置任何種類的核武器一事達成協議。他指出，除了這項協定以外，如果德意志聯邦共和國和德意志民主共和國之間也達成協議，那末波蘭和捷克斯洛伐克政府將像它們正式宣佈的那樣，不生產和不在本國領土上配置核武器。

布爾加寧建議北大西洋集團成員國和華沙條約成員國之間簽訂互不侵犯協定，並且商定不採取任何破壞中近東國家獨立的措施，和在解決同中近東有關的問題時不訴諸武力。

布爾加寧建議採取一系列措施，改善和活躍蘇聯同英國在各方面的聯系和接觸。布爾加寧說，發展正常貿易，不附加任何歧視性限制，是符合英蘇兩國人民的切身利益的。

他接着說，我們主張蘇英兩國在科學、技術、文化、藝術、教育和衛生等方面全力展開和平合作和競賽。

還必須採取措施，使報紙和電台停止一切會引起互不信任和互相猜疑心情的宣傳。

布爾加寧在信中提請英國首相注意，許多政治家、社會活動家和其他人士都日益堅決地要求結束軍備競賽和「冷戰」，要求走各國和平共處的道路，要求及早表現明智的態度，要求從保障世界和平的利益出發。他說，如果承認今天世界上存在着資本主義國家和社會主義國家的局面，想要強行改變這種狀況和破壞「現狀」的一切企圖，想要強行改變疆界的一切企圖都會得到悲慘的結局。

布爾加寧說，蘇聯政府不能不提醒注意，現在北大西洋公約組織國家一面在制定軍事計劃和進行備戰，一面在宣傳戰爭是不可避免的思想。

布爾加寧說，有人用蘇聯有洲際彈道火箭這一事實，甚至用蘇聯爲科學研究而發射人造地球衛星這一事實來恫嚇大家。爲此布爾加寧再次強調指出下列事實，蘇聯建議停止一切種類的核武器，停止製造核武器和完全銷毀現有的原子彈、氫彈和各種射程的帶有核彈頭的火箭，包括洲際火箭在內。

布爾加寧在信中又說，如果蘇聯不受到侵犯，蘇聯政府就不打算使用任何毀滅手段。

蘇聯廿四萬人
從事科學工作

【據新華社北京十三日電】蘇聯現在擁有三千所以上的科學研究機關和高等學校，在這些機關中從事科學工作的人員達二十四萬之多，其中有許多人直接或間接地參與了蘇聯人造衛星發射的準備工作。這是蘇聯科學院主席團學術秘書長托普切夫最近爲中國「科學新聞」雜誌寫的一篇題爲「衛星的發射是科學發展的結果」的文章中說的。

這篇文章說，蘇聯發射人造衛星成功，是全體進步人類非常令人矚目的蘇聯科學的勝利，這個勝利不是個別部門空前成就的結果，而是以社會主義工業爲基礎的蘇聯科學廣泛統一戰線的結果。

穗八十一種工業品出口
出口總值比五二年增長十一倍

【中國新聞社十四日電】在第一個五年計劃期間，廣州市以總值二十三億多元的工業產品，支援國內各地建設和滿足人民消費需要。供應全國各地的水泥達一百五十五萬多噸，供應的糖業機械裝備了各地十三個大小糖廠。

隨着對外貿易的發展，一九五七年廣州出口的工業產品增加到八十一種，出口商品總值比一九五二年增長了十一倍。

五年來，廣州充分利用原有的工業基礎，擴建、改建和新建一批工廠，使工業建設……廣州解放後七年的工業總產值比解放……增長兩倍半。三十三種主要工業品產量……一九三六年的最高水平。

優待華僑購買商品
華僑商店訂出辦法
廣州開平台山等地都有店供應

【本報廣州十三日專訊】為了做好對華僑物資供應工作，廣東省最近已經在廣州市及台山、開平等地設立的第一批專門供應華僑物資的商店，並且規定了新的供應辦法。為了照顧歸僑、僑眷的需要，簡化他們購買商品的手續，決定將「僑匯證明書」及「購物證」改用卡片式一紙兩面印成，由中國銀行代發。歸僑、僑眷領取外匯時，由銀行填發「僑匯證明書」，華僑持證明書到華僑特種商品供應店收款處（或會計員）將僑匯總金額按百分之十五折合好填在可購物金額欄內，並加蓋商店售貨之用章後，便可購買商品。

歸僑、僑眷領取僑匯證明書後，必須於一個月內到華僑特種商品供應店辦理好領取購物證的手續，逾期不再辦理，但歸僑、僑眷取得購物證明後，對購買限量商品可以跨月，也可以跨區使用（即全省各華僑物資供應商店均可通用）。

對華僑、僑眷的商品供應是以僑匯金額每百元人民幣計算，暫定供應生油三市斤、食糖五市斤，低於百元者按比例減少，高於百元者按比例增加，但最高不超過生油十五市斤、食糖二十五市斤。如有的華僑外匯一年只匯一次或兩次，款額較大，家庭人口也較多的，這定量確不足需用時，可以適當放寬供應。

同時，對高檔商品的供應，過去規定是憑華僑證明購買，為了適應歸僑、僑眷需要和減少購買手續，決定不需憑證供應，如華僑商店超銷時，各地商業局可調劑解決。

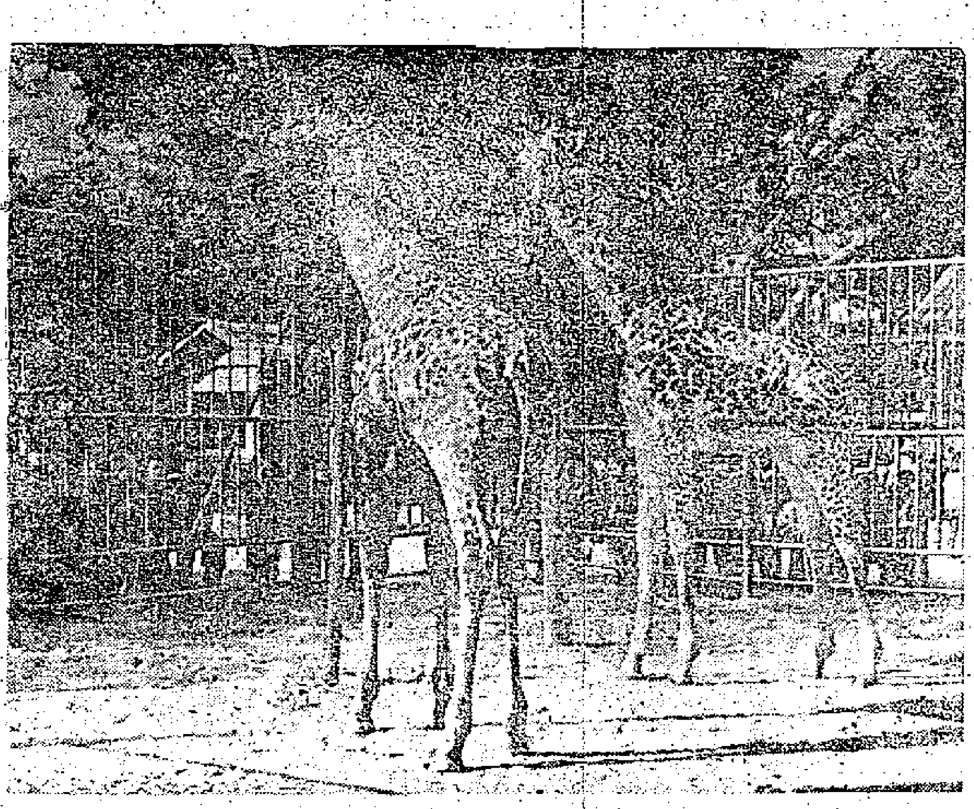
此外，對華僑歸國觀光團到商店購買商品，各地華僑商店也可根據各觀光團的證明購買統銷和供應緊張的商品，但購買數量應按其實際所需和貨源情況切實掌握，對購買高檔商品可不限量供應。

廣州人口逐年增多
已超過一百八十萬
今後將控制在二百萬人左右

【本報廣州十三日專訊】廣州市副市長梁湘今天在市人民代表大會報告了解放後廣州人口增長速度情況。他說：今年十月底全市常住人口已達一百八十一萬二千一百九十三人（暫住人口八萬二千二百人和沒有戶口的不包括在內），比解放初期一九四九年十一月份多五十九萬餘人，增長了百分之四十八。從一九五三年到一九五六年，四年中，平均每年人口多九萬四千多人，即每年增長率爲百分之六點六。

接着，他說明了人口增長這樣快的兩個主要原因。一是由於解放後，人民生活有了提高，衛生事業相應發展，每年人口出生率不斷增加，而死亡率則大大減少。以一九五三年至一九五六年情況來看，四年中平均每年出生率爲百分之四點一（一九四八年只有百分之三點六六），死亡率爲百分之零點七九（一九四八年達百分之一點五三），即是說本市出生的人數減掉死亡人數，平均每年自然增長爲五萬三千餘人，佔全市每年平均增加人口總數的百分之五十六。二是由於大批外地人口流入本市。

梁湘副市長又說：如按照目前人口增長速度發展下去，到一九六二年底，本市人口將要超過二百三十萬人。[illegible]做好以下三方面工作：第一，提倡計劃生育子女，以降低人口自然增長率的速度。第二，採取有效措施，特別是嚴格限制外地人口，特別是農業人口大量流入本市。第三，大力動員幹部、不能升學的各屆畢業生、學生、職工家屬和社會上非生產人員回鄉生產；五年內將動員十二萬人下鄉生產，支援農業建設。



圖片新聞

廣州動物園的長頸鹿

廣州動物園最近新來了不少動物，自十一月起先後有來自非洲的長頸鹿、北極的白熊、美洲虎、金錢豹等，另外又展出了各種蛇類。

圖中的一雙長頸鹿，年僅約兩歲，身高已達三公尺，全身淺黃色，鋪滿了棕色圖案斑紋，性情溫純，爲孩子們所喜愛。

福安縣興建大型麵粉廠

【本報福州專訊】閩東的大型麵粉廠——福安麵粉廠已於十一月二十日在福安賽岐鎮動工興建。

福安麵粉廠計劃於明年第三季度竣工投入生產，生產過程將全部是自動化，日產麵粉六百包。建成後，福安地區小麥就可自行加工，用不着再外調換麵粉，這樣每年就可爲國家節省大量運費，同時也可保證福安沿海軍民對麵粉的需要。

南海糖廠即將生產
每天可榨蔗兩千噸

【本報廣州十三日專訊】[illegible]

閩北能種三季稻
南平一農業社創出先例
許多山區平原都宜種植

【本報南平專訊】閩北火車頭社第九生產隊今年收成良好，創造了閩北三季稻畝產到二千二百四十六斤半，比去年種植單季稻時增產了三倍多。雙季稻田平均增產了三……季稻，因施肥不足、管理不善，產量仍然達到了七百一……

據氣象部門了解，閩北霜期在十二月上旬才出現，……地區都有條件種植三季稻……社第三季稻已經收穫，……畝四分三季稻，全年共收穫九百三十六斤半，比去年……鄰近種植的四畝三分三季稻……的成效，……但是每畝平均……季稻田的產量高得多。……稻期均在三百天左右，因此許多山區、小平原……

廣西沙田柚今年大豐收

【新華社南寧十四日電】廣西省沙田柚、金桔等果品已大量上市。據廣西省服務廳統計：今年沙田柚、金桔等總產量約四千多萬斤，比去年增產百分之二十四。這些水果主要產地是容縣、桂西、宜山、桂林等地區。各族農民已自十一月中旬起開始採摘。

沙田柚味道甜蜜，金桔皮薄、水分多、味道甜而香。這些水果都是廣西省的特產。除運往北京、漢口、東北、西北等地區外，並出口銷到香港、澳門、新加坡等地。今年外銷總數約一千六百多萬斤。

五個私梟在穗判刑
從新疆省來到廣州與港穗走私分子勾結

【本報廣州十三日專訊】從新疆省來到廣州走私的罪犯蘇力堂巴衣毛拉洪阿吉等五人，被廣州市中級法院判處徒刑。

他們是新疆省喀什市、柯孜勒蘇自治州阿圖什縣和巴楚縣的維吾爾族人。他們多數是商人、地主、牧主，不願接受社會主義改造，到北京、上海等大城市走私和販私。在今年八月間便先後來到廣州，與穗、港間的走私分子勾結。收購到手錶一五〇、一五〇個、鑽石鑽一五〇〇粒及盤尼西林片三四〇〇打及膠褲帶、絲襪等一批。在九月十三日交蘇力堂巴衣毛拉洪阿吉乘飛機偷運新疆，在機場被我公安機關捕獲。十一月十一日，中級人民法院審判時，罪犯承認罪惡。即由法院分別判處有期徒刑：蘇力堂巴衣毛拉洪阿吉徒刑五年；阿不都米吉提徒刑三年；買買提艾力木合熱徒刑二年六個月；伍蘇曼艾買提徒刑二年六個月；沙伍提艾買提徒刑二年。

珠海蔬菜大量北運

【本報廣州十三日專訊】珠海縣消息：上月成立了南菜北運組，計劃在今冬明春北運肉豆、青瓜、元椒、紫茄等蔬菜二萬擔，使北方的同胞在冬季寒冷的時候，還能吃到青綠可愛的南方蔬菜。前山南菜北運組在十一月開始收購蔬菜北運，一個月以來，共收購了三千零七十多擔，值二萬六千多元。當地農民收入因此增加了。前山地區出產的肉豆質量優美，已運銷到北京、瀋陽、上海、山東各大城市，受到消費者的歡迎。廣東省蔬菜公司認爲珠海縣出產的肉豆質量良好，明年還會將運銷至北朝鮮、蘇聯一部分。過去，珠海縣的蔬菜只運到香港、澳門銷售，受到港澳市場的限制，貨少價錢就高，大量上市，則被壓價，常常遭到巨大損失。現在北運蔬菜，保障了菜農們的利益，大大鼓舞了菜農們的生產熱情。

粵省養豬八百萬頭
超過歷史最高紀錄

【本報廣州十三日專訊】從農業部門獲悉：今年年底，廣東省生豬的社會存欄，預計達到八百萬頭，超過歷史的最高紀錄。海南全區已超額完成了全年的生豬飼養任務，達到平均每戶養豬一點三三頭，每三個人即有一頭豬；樂昌的海花區、紫金的藍塘區、中山的張家邊區等都有不少合作社做到家家養豬。紫金藍塘區平均每戶養豬五點六頭，提早十年超過了農業四十條綱要所規定的要求。

全省現有母豬已近百萬頭，比去年增加將近一倍，多於歷史上任何一年。明年將有大量豬苗供應發展養豬事業的需要。

廣東通訊

海口 ▲海口市圖書館粉刷一新，一日正式開放，供市民閱覽圖書。海口市圖書館布置整齊，空氣通暢，光線充足，是個看書的好地方。海口市圖書館備有各類圖書三萬多冊，報紙二十多種，雜誌一百多種；並設有報刊、圖書閱覽室各一個，讀者借出圖書或在館內閱覽都可以。

從化 ▲從化縣街口鄉國星社兩月前派人到南海縣紅旗社學習用發酵飼料餵豬經驗，回來後，用十條生豬作試驗，試驗十五天，每頭豬體重增加八斤，比用別的飼料增加一倍多。現在，該社一千多頭大小生豬都用發酵飼料餵養，不少過去瘦弱的豬，現在也肥胖了。

台山 ▲台山下川鄉南澳、后門龍等漁業生產合作社的生產熱潮沸騰起來了。南澳罟棚上月十八日出海，旗開得勝，一網圍捕了二百四十擔黃花魚和赤魚；后門龍罟棚同一天也圍捕了黃花魚二百七十擔。僅這兩個社，一天便收入萬餘元，其餘各社也傳出了漁產豐收的喜訊。

陽春 ▲陽春縣圭崗鄉大力開發荒山野嶺，計劃明年春造林二萬二千多畝。將來在林地間並將間種砂仁、劍麻、木薯、黃麻、菠蘿、果樹、芋頭等山地作物二萬多畝，發展山區生產。

廣寧 ▲廣寧縣江美鄉由富灣林洞至柯木交界的鄉道，是往來南街和江屯的要道，路面狹窄、崎嶇不平，交通運輸很不方便，該鄉最近決定加寬填平道路，使能行駛牛車，改善目前的交通運輸狀況。

雷州 ▲雷州雷高鄉農民秋收賣餘糧後，把未需要用的餘錢都存入信用合作社裏，幾日間，全鄉的存款增加了四萬多元。

揭陽 ▲揭陽五經富鄉長潭橋邊大塘墩正在興建一座革命烈士紀念碑。這座紀念碑是爲了紀念解放前在大片田一帶及一九四九年八月在虎尾巢戰役中光榮犧牲的四十多位革命烈士而興建的。

廉江 ▲廉江縣石嶺鄉小學的小學生利用課餘時間到野裏拾穀，在十天內拾得穀粒三千四百多斤送到石嶺糧管所，大受農民稱讚。

互相依賴 鉤心鬥角

施君玉

第一顆衛星

事情是這樣開始的。

蘇聯放上的第一顆衛星之後，麥克米倫認爲機會到了。自從侵埃失敗之後，一直被美國丟在一旁的英國，在美國倒霉的時候，又可以同美國稱兄道弟了。於是，麥克米倫把自己邀請到美國，向艾森豪威爾上了條陳。

他把國土開放給美國的導彈，他把天空讓給帶着氫彈的美國飛機，換來了「自由世界」副領袖的地位，唱出「互相依賴」的口號。

明天舉行的北大西洋公約國首腦會議，就是要體現這個「互相依賴」的口號。

主權的「減損」

什麼才是「互相依賴」呢？杜勒斯已經擬出了一套具體的方案，而且沾沾自得地講了出來。就在赴巴黎開會的前夕，他對記者們說，實現「重新團結」和「互相依賴」的計劃，就是要「減損」盟國的主權。他舉個例說：「要把一國的軍隊交給另一國的領袖指揮」，這就是一種「對主權的減損」。

當然，在「自由世界」中，美國的地位是與衆不同的；別人的主權可以「減損」，應該「減損」，美國的主權卻不能「減損」。他公開宣稱，美國反對限制美國總統任何執行外交政策的權，但有一些國家卻「的確需要把國家政策交給其他國家來檢查」。

命運由美國決定

在美國看來，戰爭也是外交政策的一部份，美國總統運用駐在西歐的軍隊及軍事基地來進行戰爭，自然也不受西歐國家的「限制」。

杜勒斯又說，這次北大西洋公約會議還要討論在西歐各國建立導彈基地的問題。

美國早就聲明過，在這一類導彈基地上，所有技術方面的事以及放射，都是操在美軍手中的。當然，在使用這些基地時，美國是要同所在國「協商」的；但是，在美國國務院的辭典中，「協商」不過是事前通知一聲而已。

這樣一來，一個有美國導彈基地的國家，它是否參加一場核子火箭大戰，不是由它的人民決定，不是由它的議會決定，甚至也不是由它的政府決定，而是由美國決定。

你的就是我的

據杜勒斯說，這次會議還要：（一）設法匯集有關軍事和科學技術的情報；（二）在生產新武器方面更大地利用包括西德在內的西歐工業潛力。這兩項合起來，又是美國的一個如意算盤。

在美英會談之後，武器生產方面的分工早就大致確定了：美國生產導彈和氫武器，英國生產氫武器，法國等大陸國家只生產常規武器及飛機。杜勒斯早就說過，在武器試製及生產方面的彼此重複，是「不聰明」的。

「聰明」的辦法就是，美國壟斷了最新武器的製造；而以「匯集」「情報」爲名，迫使各盟國把這方面的科學情報交出來，由美國利用。

中立主義

在「分工合作」的名義下，美國確立它在西方集團中的絕對軍備優勢。

美國這一些做法，已引起了西歐一些國家的強大不滿。它們更看到，在自己國土上設置美國的導彈基地，有在一夜之間亡國滅種的危險。因此，丹麥、挪威、希臘等國已公開表示，拒絕美國這個建議；法國和西德也採保留態度。

對於美英在北大西洋集團中居特殊地位，西德和法國是不滿意的；美英聯合以武器供給突尼斯，尤其刺傷了法國；法國總理蓋伊阿公然以「中立主義」爲要脅，向美國表示不滿，這在北大西洋集團中還是從來沒有見過的嚴重局勢。

杜勒斯說，這次會議對導彈基地問題作出具體的安排，蓋伊阿卻說，有關的「技術問題」不能在這次會議作出決定，而應該由法美雙邊會談來決定。這是明顯的討價還價的開始。

這還是西歐政府的態度而已；如果它們只是拿「中立主義」來向美國討價還價，則西歐人民的「中立主義」傾向卻是十分強烈、十分認真的。

美國的報復

美英兩個自封「自由世界」領導者之間，也不是水乳相融的。英國打着「互相依賴」的口號，逼着美國把領導權分出一部份來；而美國也以其人之道還治其人，在「互相依賴」的名義下，不但要英國同意設立導彈基地，而且要英國把海軍和一部份空軍交出來，由美國「共同指揮」。後面這一要求，英國還沒有同意呢。

不難看出，所謂「自由世界」的「互相依賴」，只是它們彼此鉤心鬥角的掩護而已。

透視巴黎「危機會議」

新聞窗

馮湄

北大西洋組織的「高峯」會議今天開始舉行；從它的成員國首都——哥本哈根和巴黎，人們已聽到會議的前奏曲。

丹麥首相漢森十三日發表聲明，表示他要在巴黎會議上反對在丹麥領土配置核武器。法國總理蓋伊阿則採取同美國討價還價的辦法，他於十三日表示在法境設置飛彈基地可以商量，但是美國須支持法國在阿爾及利亞的政策。

這兩個例子，前者象徵中立主義在北歐發展成爲實際行動，挪威和希臘也同丹麥一樣，不贊成美國在他們的領土上設置核子武器基地。後一個例子可以說明：北大西洋集團矛盾重重，各爲自己利益打算；有利時可以互相利用，無利時不妨各行其是。上個月，英法聯合運軍火到北非突尼斯去，這明明是拆法國在北非的牆腳，法國當時火氣衝天，現在乘美國要「互相依賴」之際，就要美國改變原來的北非政策。看來，美國的兩全政策是沒有的。

一切正如消息所說：美國國務院認爲西方照美國的意志辦事。「紐約時報」最近報道美國對這次「高峯」會議的一面如意算盤，和西方國家對美國計劃的反應；它是這樣說的：

首先，美國計劃在西歐設置飛彈基地。除了美國事先已拉攏英國，由英國答應在它領土建立四個飛彈基地外，「不是所有的北大西洋組織國家都樂於接受美國的計劃的」。杜勒斯的口氣已經軟了，他說，美國不準備「強迫」任何不需要飛彈的國家接受美國計劃。但在同時，艾森豪威爾卻強調只有在海外設置飛彈基地才能對抗蘇聯的洲際飛彈。

其次，美國在「互相依賴」的口號下，企圖調整北大西洋組織成員在擴軍備戰方面擔任的角色。除了英國甚爲熱心外，較小國家紛表不滿，例如法國、西德、意大利都不願美英包辦北大西洋公約組織，並且認爲美國的計劃會侵犯各該國的主權。

第三，美國要北大西洋集團成員國在政治、經濟上團結合作。可是這個集團在下列各問題上意見紛歧，那就是裁軍、中東政策、印度尼西亞、塞浦路斯、西里等問題。「紐約時報」認爲西方所欠缺的是「主意」。

北大西洋公約集團紛崩離析的情形到今天已經原形畢露，最近出版的「新聞週刊」在展望巴黎「高峯」會議時，指出這一軍事集團的缺乏效力其程度以今日達到了最低點；它是「混亂、分裂和創弱，其原因一方面是由於各國的互相傾軋，另方面亦係由受蘇聯飛彈影響所致」。因之，它指出這一次會議是北大西洋公約組織的「危機會議」。

由於東風壓倒了西風，北大西洋集團的「危機」確實是空前擴大了。這一美國獨霸……命的打擊……自將……面臨的頹……世界帶到……不惜。這……民提高警……備戰政策……國把戰爭……平人民身……

從台灣官場的爭吵看台灣財經的混亂
「監委們羣情憤慨」，俞鴻鈞「週旋到底」

爲了所謂「軍公教人員調整待遇」問題，國民黨的「監察院」與「行政院院長」俞鴻鈞之間，最近發生激烈的爭吵。台灣報紙十二月一日說：「監委們羣情憤慨」，而俞鴻鈞亦對「監委」們「予以還擊」，雙方「形成短兵相接態勢，後果如何，殊難逆料」。

按：蔣集團「行政院」最近公佈定明年一月起，實施調整「軍公教人員待遇」。對於這件事，台灣報紙最近說：「年來軍公教人員，在物價不斷上漲與微薄待遇之夾縫中，痛苦煎熬久矣！照理說，欣聞調整待遇消息應該是興奮雀躍、額手稱慶才是；可是，據我們連日廣泛接觸所得一般反應，不惟缺少應有之欣幸，相反的，什九心存莫大憂懼」。「憂懼之理由」是：「增加數字過微，並不足以解決問題」；「所用以增加薪餉的財源，並無的款，極難避免引起通貨膨脹」；「每個新給階級所獲實惠極爲有限，而物價上漲之幅度則難預測，且有必然上漲趨勢！」其結果是「未嘗其利，先受其害」。「過去在大陸時，『加薪』『調整』之餘悸猶存，撫今思昔，又安得不令人膽怯心驚？」

台灣的「監委」們爲了「軍公教人員待遇問題」，在去年十二月曾對「行政院」提出了「杜絕浪費調整待遇」的「糾正案」，此後並屢次要求「行政院院長」俞鴻鈞到「監察院」去「列席備詢」，俞鴻鈞則屢次託故未到。「監委」們認爲他「輕視監察權」，堅持非要他到場，當面答覆不可。公文來往，筆墨官司打了不知多少次。「監察院」說根據「監察法」可以叫他親自來「備詢」，「行政院」說並無此法」，俞鴻鈞派了「秘書長」、「主計長」、「財政部長」三人作他的代表，到「監察院」去「備詢」，「監委」們一怒而把這三人關在門外，並且說他「劫權」，對付「OK命」。「行政院」也說「態度已定，將週旋到底」。

國民黨內部這一次的之爭的激烈，而且又一次暴露了台灣財政經濟的混亂。（文）

天下事

正面臨着一而複雜的問題，簡直無法加以解決。所謂解決當然是指其他北大西洋集團國家按……

國泰 即日獻映 杏林春暖 彩色感人愛情故事巨片 國語對白 南方影業公司發行 明天獻映 春天的聲音

利舞台 中環皇后大道中六號。本院定座電話七二四三六。
連日狂滿 今天請早
七場名劇多彩多姿
烏蘭諾娃芭蕾舞
伊士曼七彩！
THE Bolshoi BALLET

沙漠城戰歌

中央 大世界 好世界 光明 金聲 與論
第五天獻映 電懋出品 文藝大名片
集錦年華
監製 鍾啓文 製片 林永泰 導演 左几
張瑛 紫羅蓮 梅綺 丁櫻 方華 黎灼灼 劉克宣
同場加映

高陞 大戲 日夜 電影
即映一天 西區首輪 第一部 七彩武俠片
黃飛鴻 龍爭珠

蔣幫海盜公海搶劫 港澳航輪常受危害

航業界人士對我國砲艇援救遇劫貨輪，維護海上航行安全，表示稱頌。

【本報訊】澳門消息：港澳線「四達」號貨輪大前天在公海遇海盜被射擊，幸爲我國砲艇前往援救始告脫險。此事已引起航業界人士的重視。他們認爲：我國海軍維護海上航行安全，這是一件値得稱頌而有重要意義的事情。

他們又指出：海盜傳一旦隱匿在澳門水域和香港水域邊緣，隨時會乘機出海劫掠船隻。所以，各港澳線貨輪現仍帶備武器，以防萬一，必要時將以「聯航」方式行走，互相照顧，合力對付。

他們又說：那些海盜是有背景和有組織計劃的。根據船隻過去與海盜發生遭遇戰的地點，多是在距離香港水域或澳門水域約七浬之三角洲附近公海間。這些海盜在上述兩處公海進行搶劫時，一遇砲艇時，他們就會快的逃入澳門水域或香港水域間。

據說：這批海盜擁有船隻和犀利的武器，而且能預知某艘貨輪在港澳兩地何時開出，途中即出擊劫掠。這批海盜是三艘船隻，兩艘左右攔截，另一艘從中間直駛遭劫的船隻。

據說：這些海盜的背景，正如昨日香港「內幕新聞報」透露：這種「公海老鼠」行蹤無定，多係懸掛「□□」旗者。

又傳出「四達」輪這次被襲擊前，港澳線若干艘貨輪曾接獲海盜的打單信，勒索的款項從一千元至三千元不等。這些打單信都是本月初寄出的。

「四達」輪自遇海盜獲得援救後，仍照常來往港澳。惟該輪昨日在香港沒有開出。據說是修理機器，因爲如果不靈活，倘遇事就難免吃虧。該輪預計明天即可復航。

日本商品展覽會 明春在廣州舉行

日國際貿易促進協會課長抵港談 價値六十萬鎊貨物短期可達黃埔

【本報訊】日本國際貿易促進協會武漢、廣州日本商品展覽會出品課長森田堯丸昨天抵港時說：「中國人民雖然不歡迎日本岸信介首相的政策，但對日本人民及日本工商界人士仍具友誼。因此中國方面，已同意日本商品展覽會於明年二月一日起至廿一日，在廣州中蘇友好大廈舉行。」

他在談到日、中貿易協定談判中止進行的事時說：「日本政府的做法，使得日中貿易不能開展。我們希望指模等問題能夠早日解決，以便邀請中國貿易代表長駐日本，這樣對於發展兩國貿易，必定大有好處。」

他又提到：日本約一百個工商團體，於上月尾在東京開會，決定要求日本政府同意邀請中國在名古屋、福岡舉行商品展覽會。

森田堯丸透露：日本商船東山丸載運價値六十萬英鎊的展覽品，短期內即將抵達黃埔。這次展覽的產品，比以前在北京、上海展出的日本商品，品種多了工作機器、卡車、巴士等許多種商品，總價値比上兩次多出幾達一倍。還準備移往武漢繼續舉展覽會在廣州舉行後，二行，日期暫定是四月一日。

穗港棋賽六晚戰果

楊官璘獨佔鰲頭 曾益謙躍居第三

【本報廣州十四日電話】穗港象棋名手友誼賽第六晚戰果，曾益謙（先）勝陳洪鈞，陳松順（先）勝梁子鍵，楊官璘（先）勝黎子健，阮雄輝（先）對朱德源一局殺至晚上十一時後藉時止，尚未分勝負，殘局朱德源略佔上風。

曾益謙勝陳洪鈞之局，曾方當頭砲進攻，梁制對方馬砲相，陳應以順砲；中途曾一時弄錯，以車捍陳馬，後陳亦因貪食一相，被曾平砲食死車取勝。

六晚戰果，楊官璘獨保不敗紀錄，四勝二和得十分，獨佔鰲頭；陳松順三勝二和一負得八分，曾益謙兩晚連勝得六分已躍升至第三位。

氣溫昨回降 今日吹北風

【本報訊】連日由於低氣壓籠罩，招致海洋性溫暖氣流氾濫，氣溫高達七十七點八度，溫暖如初秋，形成嚴冬反常景象。惟昨日由晨迄暮，雲霧籠罩，間歇下降毛毛冷雨，氣溫趨降，入夜風勢清勁，寒冷氣流開展，氣溫降至五十八點八度。

天文台預測今日吹清新北風，密雲，最早有微雨，下午天色頗好。

港島新天星碼頭 今晨起啓用一邊

東行巴士亦設新站

【本報訊】港島方面新天星碼頭今日起正式啓用。啓用的只是用「U」字型的西邊一部，東邊一部，則要等到九龍尖沙咀新碼頭全部工程完成然後啓用，屆時約在明年三四月間。

由於碼頭搬家，干諾道中東行開往跑馬地的一號巴士及開往箕灣的二號巴士，今天起在干諾道中香港會對面設立新巴士站。西行巴士停站地方並無變動。德輔道中雪廠街口的電車站仍照原樣，沒有更動位置。

訪華做成萬鎊生意 日本商人自穗抵港

【本報訊】日本光興業株式會社代表金田一郎昨自廣州抵港時說：此次在中國訂購了價値一萬英鎊的油脂，包括芝麻籽及豬油。他並說：他是常去中國採辦油脂的。

昨天從廣州抵港的外國旅客，包括英國西特列克．錫爾爵士及C．D．史蒂爾准將。

店伙失蹤 老闆報案

【本報訊】大道西一×六號地下，有間商店主人昨日往報警，據稱他店中一個名叫鄧×的伙計（二十八歲），携店款四百二十元後逃去無蹤。

與男友吵架 一少女出走

【本報訊】十九歲少女譚×圓，與「未婚夫」同居於石硤尾徙置大廈D座五十×號房。「未婚夫」是個泥水匠，近來常常吵架，感情破裂，少女遂於前日離去無蹤。

張觀鳳遺產 九百零六萬

【本報訊】香港鉅商張觀鳳病逝後，遺有遺產九百零六萬八千八百元。逝世前立有遺囑人，指定其妻梁燕冰及友人，許謨成爲其遺產執行人，乃由梁、許兩人具名向高院遺產管理署申請張氏遺產，現獲批准，其遺產須向港府繳納遺產稅全額百分之三十七。

高院遺產管理署本週批准之遺產案數目鉅大者，尚有如下兩宗：（一）股商董俊英、董之英兄弟之父董吉甫，遺有遺產一百一十五萬二千九百元，由其妻葛桂仙申請領取獲准。（二）商人邵蔭醑，遺有遺產二百五十七萬二千四百元，由其妻邵黃志儒，子邵致平申請領取獲准。

天氣 清新北風。密雲，早晨有微雨，下午天色頗好。

特寫

行錯一步可罰五百

對新「交通法例」略作剖解

交通法例對違例者的罰則，許多地方都比以前加嚴了。行人亦不能例外。就以行人來說，在穿越馬路的時候，稍不小心，就會犯「例」。就說他對交通條例上的罰則，每犯一次，那麼在原則上他就可被罰掉二千元之多。

假定有一個倒霉的人，正在一個四叉路口，那裏是裝着交通燈的。這個人向左右一望，並無汽車來往，於是乎也便提起腳步走下行人道，向對街走去，他這才發現，對面的交通燈（比方夜間的德輔道畢打街口，便常有這種情形），這樣，他就已經犯「例」了，犯的是「道路交通條例」第十六條第一款。因爲這一款大意這樣說：在有警察或交通燈指揮的道路上，行人如「疏忽或拒絕服從警察的指揮，或未能遵從交通燈號的指示」，即爲犯例。」這一條「罪名」的罰款，可達五百元。

如果這個人過了這個路口，又到了另外一條馬路，就假定是軒鯉詩道道樣闊的馬路罷。他總算小心了，因爲他不敢在沒有斑馬線的地方穿過，寧可多走幾步，到了斑馬線的附近，才跨下行人道。怎知，就這一來，他竟然又犯了三項「罪名」。

他在行人道上向前一望，前面是一條黑白相間的「斑馬線」，這條線的外側，又有一條單行的白線，他還以爲只要在白線以內穿過，便萬無一失，於是邁開腳步向前走去。怎知，這線他便犯了例；因爲「車輛與道路交通（穿越馬路）規則」第八條把他作爲了犯例之人。這一條說：行人不得在斑馬線以外四十五呎以內穿越馬路，違者即爲犯「例」，得被罰五百元。

如果，這個人在斑馬線以外白線以內走了一半，看別人都在斑馬線以內走，想想不對頭，於是走進了斑馬線內，怎知就在這個時候，似乎路旁有人在招呼他，於是停了下來，四處張望找尋那喊他的人。怎知這樣一來，他又犯了罪，這次觸犯的是「車輛與道路交通（穿越馬路）規則」第七條。這一條這樣說：「任何行人，在斑馬線上逗留的時間，不得長過以合理的速度越過這條斑馬線所必需的時間。」違反這一條又屬犯「例」，罰款亦是五百元。

如果，這個人發現路旁的聲音並不是叫他的，便繼續向前走，走過了馬路中心的那個安全島，再跨另外那半條斑馬線，怎知，就這一步，他又犯了一「例」。

他本已知道在斑馬線上，行人有優先通過之權，走到斑馬線上，汽車就得在白線外停住讓行人先通過。但是，他沒有知道新的「交通則例」將中間有安全島的整條斑馬線，作爲兩條斑馬線計。就是說，在安全島的這邊，若是行人先踏了斑馬線，汽車就得讓行人先走；可是，這並不是說另外那半邊斑馬線上的汽車，到了斑馬線外，也應讓先。假使那半段上，還沒有行人上，汽車則有優先通過之權。

如果這個人踏上那半段斑馬線時，一輛汽車已經駛入了白線以內，這樣，他又觸犯了「道路交通條例」第十七條第一款的規定。這一款大意說：在道路上的任何行人，由於自己的疏忽而危害其自身或他人的安全，即爲犯「例」，違者得被罰五百元。

所以就只過馬路這一個最簡單的動作，想想卻「牙煙」。尤其是在新的「交通條例」實施之後，它比原有的交通規則又多了幾則「處罰」的條文；它只是在「道路交通規則」第一七四A條第一款中，在車道上行路不小心者乃屬「犯例」而已。

遭拐賣幼時失蹤 一對兄妹離別十年團聚

【本報訊】這是一個十年前被拐賣的女孩與兄重聚的故事。

有個少女名陳文好，又名陳玉珍，原籍新會，現年廿二歲。在十年前，她不幸被人拐賣到東江河源縣，給一個農民家作養女。當時她和家人同住油蔴地砲台街卅二號二樓。她的父母在失去心愛的幼女後，在悠久的歲月中一直希望能與骨肉團聚，先後去世。她的二哥陳日威後來也告失蹤，目前全家僅剩下她的大哥陳漢威，現居北角建華街四十×號三樓，已經結婚。多年以來，他仍不斷設法打聽失去弟妹的消息。

事有湊巧，當年此間同時有個姓何的青年，也不幸被歹徒拐去，恰巧也賣與少女陳文好養父的堂兄，因此他們便成了一對不同來歷的堂兄妹。解放後，姓何的青年終於弄得了自己的身世，離開養父，返回香港與家人團聚，自謀生活；少女陳文好也同樣想念着在港的家人，因此也會不斷寫信託何替她訪尋散失的家人下落。何按照她寫來的父兄的名字和過去居住砲台街的地址，曾親自走訪一次；可是十年前上址的木樓，現已改建成新廈，原日的住客也不知遷往何處了。

姓何的青年正苦思毫無辦法，於本年十月中旬，他看了香港商報刊載的一段中環街市一個魚販與子女離別十載，邂逅重逢的消息後，靈機一動，馬上去函該報，詳述陳文好失蹤前後情況，請求予以刊登。後來少女陳文好的大哥陳漢威見到消息，發現報上所說的情況和他家人姓名都完全符合，於是喜出望外。兩、三天後與何晤見，陳漢威終於找到了離別十年的妹妹。

打着「參觀工展」招牌來港 蔣幫特務到調景嶺

與頭子方治同時進行「慰問」活動

【本報訊】打着「參觀」工展會的招牌的台灣蔣幫「參觀香港工展代表團」，在香港這十多天來的活動甚爲「活躍」，而絕大部分活動卻是和「參觀」工展這回事完全風馬牛不相及的。據本港親台報紙所載，這批包括了美蔣特務、國民黨黨棍在內的「代表團」，昨天又到調景嶺去作「慰問」的「難胞」活動去了。「調景嶺」是甚麼樣的地方，已是盡人皆知。一個「反共」報紙所透露的：

國民黨製造九龍暴動事件頭子之一的方治，在他主持下的美蔣特務機構「救總」，便在吊頸嶺設有分支組織，而方治和調景嶺這批「難民」的關係之密切等等事實，也成爲公開的秘密了。然而，這批台灣打蔣幫「代表團」，竟然打着「參觀」工展的招牌來港「慰問」活動了。對於下列這樣的一些事實，是不能視爲偶然的：這批台灣蔣幫「參觀工展代表團」去調景嶺之時，正是方治突然又從台灣來港幾天之後，而一同去調景嶺的正是「香港調景嶺難民救濟委員會」的「主任委員」謝伯昌及「委員」多人，還有來自菲律賓的所謂「工運考察團」等等，這批蔣幫分子「集合」的活動，不得不令人注視。而且，在這次蔣幫調集各方「人馬」公然到調景嶺活動之前，事實上有些「代表團」的人員已經偷偷摸摸到調景嶺去活動過了。台灣報載蔣幫「中央社」十一日電訊就有這樣的報道：「該團於十一日晚訪港九各界僑胞，該團團員曾赴調景嶺慰問難胞。」

台灣蔣幫的這批「參觀工展代表團」抵港後，事實上除了利用工展會作了幾次公開拉人陪蔣的活動之外，就四出與在港的蔣幫機構、蔣幫分子「分頭接觸」。在「訪問」「港九工團聯合總會」的時候，「國長」朱謙還「勉勵」他們「準備將來負起『復國』之『建設』大任」。這批台灣蔣幫的「代表團」，這一種種公開參觀工展的活動，都是這個名義進行的。因之一道工展會中絕大多數的廠商及「參觀工展代表團」的主持人，對以這個蔣幫「代表團」爲名的真面目就愈來愈加看得清楚了。

鋼窗從天而降 途人頭破血流

出事地點一週來已兩次意外 建築工程必須注意安全設備

【本報訊】走路要小心。昨晨九時許，有個男子剛從紅磡漆咸道紅棉酒家飲完茶出門，準備在茶樓前巴士站搭車，不料橫禍飛來，一個重約七八十斤尚未安裝的鋼窗從四樓掉了下來，該男子當堂頭部被擊傷，血流不止，後送醫院救治。這是該處一個星期來第二次發生的意外，上星期六該處曾有一個竹棚突從四樓跌落來，結果造成一死一傷的慘劇。

女傭自殺喪生

分擔地稅 同居不和

昨天四人輕生三人斃命

【本報訊】昨天有一男三女自殺，其中三人死去。一個四十歲的女傭，因與親戚分擔繳交地稅事，鬧得不和，憤而自殺斃命。這個女傭名鍾美芳，年前和一個姓黃的姨母同住竹園村徙置區五段一九×號，每年要繳交地稅二十元，分四季繳納。因她姨母家人衆，事前雙方已約定，每年春季由鍾繳納，其餘三季由其姨母負擔。

目前，鍾美芳到徙置區辦事處繳納明年的季地稅，但本年冬季的還未繳付，因此辦事處發給的收據値列明是冬季地稅。鍾取回收據，即向她姨母交涉，雙方爲此曾鬧得很不愉快。鍾美芳最近在上址曾僱工用木板間了一個房間自用，雙方因此更吵不休。昨晨九時許，鍾美芳和她姨母又吵了一頓，即從室內拿了一瓶拉素跑到門前，大聲嚷着說：「我死過你睇！」旋將拉素傾進口中，她的姨母正要上前搶救，但她已暈倒地上，於送院途中不治斃命。

據悉：死者結婚二十多年，丈夫婚後第二年便遠到印尼謀生，近年來都斷絕音訊，死者最近一個時期在外打工，死者在家休息。

昨日下午六時許，大口環附近中央農場的一間木屋內，有個男子名蔡×吊頸斃命。死者廿四歲，住香港大口環道西十四×號×C木屋，是一個木工，據說他前幾天有點不正常，時時說他神經有「鬼」跟着，且前幾天沒有做工。昨日下午六時許，家人發現他已吊頸，在屋內找他吃晚飯，結果解下時已返魂無術。

另一個吊頸自殺的，是一名女傭李×白，二十歲，在山頂加列道六××號西人住宅中工作已十多年，昨晨屋中人起床後，才發覺她在室內餐廳門口吊頸死去。

據說，死者近來常常生病，心情憂鬱。

九龍城福佬村道九十×號三樓，廿九歲少婦蔡×芳，因丈夫最近被軍艦調深受刺激，神經有點不正常，昨午十二時，她突然持刀自斬受傷，幸被旁人制止，送院救治。

虧款五萬 入獄兩年

【本報訊】一個在大埔理民府任職的男子，涉及虧空公款五萬餘元，昨在大埔法庭判決，被告入獄兩年又三個月。被告名黃嘉熾，四十歲，家有妻兒女四人。

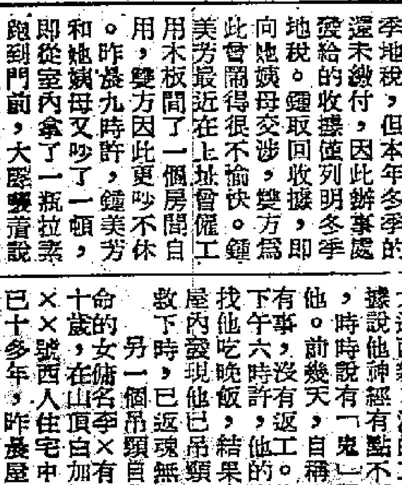
最近一年內 中華電力公司盈利千萬

今年三月起電費還加價

【本報訊】中華電力公司昨午舉行年會。董事局的報告透露：在截至今年九月止的一年內，公司獲利一千零二十二萬零六百八十七元。（本報按：電力公司自本年三月份起曾加收電力附加費）。

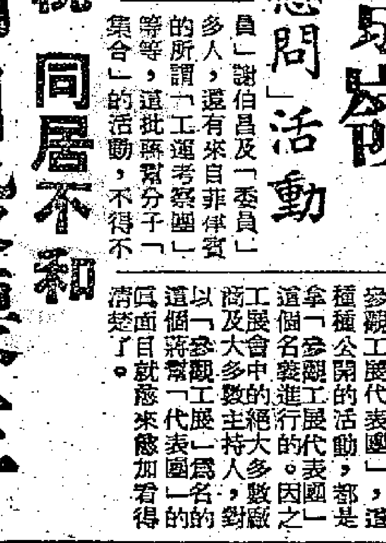
董事局主席嘉道理在報告中並提到，英國電力部長最近曾說，發展原子能和平用途的研究工作，在一九六二年將可用核子能生產電力，是以中華電力公司今年計劃在紅磡裝置的新設備，正穩步進行。估計定爲百分之三十三又三分之一。

中國雜品出口公司上海紡織品出口公司
地址：上海中山東一路廿七號
電報掛號"TEXTILE"
香港代理處：華潤公司

惠顧數十年 聲譽滿天下


孔雀皇冠牌（亞司的織布）

虹牌（木製棉紗）

帝人亞司的（亞司的絲）


天橋牌（人造絲）

太陽皇冠牌（人造絲布）
本廠出品「天橋牌」人造絲，早已馳名世界，而木製棉、木製紗之品質亦優秀可靠，歡迎向日本各大出口商接洽。
函索寄奉說明英文說明書
日本．大阪市西区江戶堀
帝國人造絹絲株式會社

奇香村茶行
一年一度大減價
特備豐富禮物數萬份 酬贈顧客．惠顧名茶二元以上有贈，多買多贈，良機勿失
附送七彩日曆 隨意買一斤送一斤
只限門沽 批發例外 香港皇后大道中八十一號 電話：三七五二六

確保交通安全首要改善措施

摩總巴士工人研究交通新例 認為只是加重罰則是不對的

【本報訊】摩托車業職工總會消息：該會屬下港九兩間巴士分會工人，最近分別集會討論港府交通新例的問題。他們認爲交通新例只是加重對行人的處罰和對司機罰款判監是不對的。這樣做，對交通也達不到安全的效果。因此，他們都表示反對。

他們指出：彌敦道山東街口的斑馬線，每日人行不息，交通最爲擠迫，但卻沒有交通警崗駐此；長沙灣道有幾段爛到成街趄然，行車發生很大困難，但還沒有徹底翻修；郊區及新界路窄彎多，車速很容易引起危險；有些地方由於街窄人多車多，行車像舞龍這樣才能通過；居民對交通安全常識不夠熟悉也很容易導致危險的。由於交通設施不週必將會引致交通的意外，因此不能將全部責任推在司機身上。

他們認爲：交通之旣得安全，首先要交通當局改善很多不週的交通設施及使用各種有效的方法進行對居民宣傳交通安全的常識敎育，獎勵駕駛安全者及介紹其事例，並須聽取職業司機及一般駕駛人的意見，從各方面配合起來才能收到實際效果的。

有些司機說：他們收入低微，平時生活尙感困難，如因無可避免而致發生意外時，何來鉅款被罰？如又判坐監，要兒由誰撫養，這樣豈不是造成社會更加不安嗎？

兩巴士公司工人對交通安全問題，還提出了很多建議。他們將彙集交到摩總去以便提給交通當局研究。

澳門工人武術會演閉幕

介紹祖國的優秀武術 作發揚武術運動開端

澳門名拳師姜爵客串表演駱家劍，揮舞之際，劍勢如虹。（本報攝）

【本報訊】澳門消息：澳門工人武術大會演經過兩晚會演後，經於前晚閉幕。大會副主任委員陸昌致閉幕詞說：這次會演給我們在介紹祖國的優秀武術和發揚武術運動方面制定了一個良好的開端。

接着頒發紀念品，參加會演的廿五個單位各得紀念錦旗一面。

前晚會演的節目共六十多個。該會顧問張開、何珠、孔洸、李伯卿、梁中天、譚耀川等武術界人士都參加表演，博得全場掌聲。

各單位演出的節目都非常精采，其中鞋業工會和百貨業職工聯合會吳惠芳、譚錦案合演的「霸王卸拆」，鐵工會勞金勝的「八卦單刀」，程浩銅、黃耀榮合演的「單刀戰鎗」以及程浩銅的「滾堂雙刀」，更爲觀衆讚賞不已。

名家國畫展覽會今天傍晚閉幕

展出時間上午十時至下午六時

【本報訊】中國近代名畫家作品展覽今日爲展出的最後一天，連日來前往中華總商會九樓禮堂參觀者甚衆，每日均達千餘人。

展出的作品百餘件，珠璣滿目，這些作品包括各種派別和風格。

今天的展出時間由上午十時至下午六時，對國畫有興趣者，這是一個難得的機會。

觀衆對展出作品備極讚揚，並要求「將這些畫出版成册永遠流傳留芳」。一個署名馬夏的觀衆並寫下了「參觀後有感而作」四句：「如夢到蓬萊，如魂遊幻境，如靜聆仙樂，如朗詠詩謠。」

民敬輪下水

是油蔴地小輪第四八艘 全船載客額六百五十人

【本報訊】香港油蔴地小輪船有限公司委託香港船廠建造之新客輪「民敬」號，昨日下午三時舉行下水典禮，由麥道軻夫人主持擲瓶命名，觀禮來賓數百人。

典禮完成後，總在總辦事處舉行鷄尾酒會慶祝，會中由周埈年及麥道軻致詞。

「民敬」號新輪，在該公司船隻中，列爲第四十八艘。船身用鋼鐵建成，全長一百零三呎半，闊廿四呎，深九呎，速率每小時約十海里，載客額六百五十人。

海員失業告輕生 工會贈款慰遺屬

【本報訊】失業海員黎滿祥，因生活所迫，於前天在灣仔道五十×號二樓跳樓自殺斃命。香港海員工會對其遺屬今後的生活，甚表關懷。但因死者未參加工會，不能享受吊金，所以派代表携備慰問金五十元前往慰問黎滿祥的遺屬。黎屬對該會之同情幫助，十分感謝。

華人文員冬節聯歡

【本報訊】香港華人文員協會舉辦一個會員冬節聯歡會，除備茶點外，並設燈謎及各項游藝節目，包括交誼舞、粵曲、舞蹈、潮州音樂、雜耍、歌詠等。

會員冬節聯歡會定廿一日下午八時在金陵酒家舉行。

廿一晚在金陵舉行

鄉土 廿四期出版

【本報訊】「鄉土」第廿四期明日出版，這是該刊年終號，刊已滿一週歲了。下期他們將出版元旦特大號。

（第二卷廿五期），並將有長篇小說連載，刊出的是阮朗寫的「小鹿」。

本期要目有子翼的「三城記」，辛文芷的「大國之風，大道之行」，周啓明的「讀書疑」，曹涤仁的「在贛江饒河之間」，黎子健的「雜談全國象棋錦標賽」，劉仲英的「台灣志士許南英」，阿蟹的「今日的香迅公園」，李化的「在歐陽予倩先生家裏」，黃蒙田的「案頭清供」等。畫頁方面有「鄭鳳榮打破世界紀錄」，「廣州華僑學生參加秋收」，「廈門華僑旅行服務社」，「新西伯利亞芭蕾舞團在廣州」「金魚」，「廣州水上居民生活新貌」等。總發行處九龍尖沙咀康和里十一號三樓新地出版社，港九各書局報攤均有出售。直接定戶於本月底向該社定閱全年者，享有八折優待。

被控犯交通例 平均每日百宗

幾佔法庭審理案件兩成

【本報訊】據通訊社消息：違犯交通則例引致被控訴之案件，幾佔法庭日中審理案件百分之二十。其數字之高，僅次於小販被控違例案。

據非正式估計：本年內之交通違例案件，平均每日約一百宗。此等案件包括用告票傳控與由警方拘控。

違犯交通則例如屬輕微性質而違例之人有確實地址可資尋查者，則警方不需將之拘返警署，只抄錄其車牌號碼、違者姓名、地址等項。以便他日向其發出告票將之傳庭審訊。如無實址，則拘返警署落案後，准予繳保候審。

香港方面，紳士法庭每週劃定星期二、四兩日下午專審交通違例案。

去年度港九新界各法庭審理之輕微性質交通違例案，合計三萬七千餘宗，平均每日逾百宗。全年計，港島區佔一萬五千餘宗，九龍區一萬八千宗，新界四千餘宗。

香港團隊今晨奏樂

【本報訊】「香港團隊」樂隊，定今天（星期日）上午十一時至下午一時，在九龍麥花臣球場露天演奏音樂。

非法取他人錢財 兩男子涉嫌被控

此案證人達二十名之多

【本報訊】有兩男子涉嫌串同非法收取他人錢財，昨在九龍裁判署第三次提堂，押候明年一月審訊。據警方透露：該案證人二十名之多，預計需時五日至一星期始能審竣。

兩被告人爲：㊀曾慶福，男子，四十歲，住九華徑村×號；㊁陳永鏞，男子，卅二歲，住荃灣三聖廟屋四十×號，報稱港府敎育司署僱定敎師。兩人同被控與一個在逃之趙姓男子，以直接或間接方法，誘使他人給以金錢。

去月官塘地 港府賣四幅

【本報訊】港府工商業管理處處長晏嘉士在最近發表報告中稱，官塘塡海區有三個可供一般工業用途之地方，已於十一月拍賣。有兩幅地方，各爲三萬呎，第一幅以每方呎一元六角六分售出，第二幅則以每方呎二元三角售出。第三幅約有四萬方呎，成交價格爲每方呎十二元。所有地方之拍賣底價，每方呎均爲五元。

官塘塡海區另有一幅四千一百方呎之住宅地方，亦已公開拍賣，底價每方呎十元，但售出價格則爲每方呎三十四元一角四分。

劇展演員 昨晚聯歡

【本報訊】中華基督教青年會主辦的第三屆「香港學校及業餘劇團戲劇展覽」，由十月十九日晚在九龍青年會劇場開幕以來，先後由青年會戲劇組、女青年會職光劇社、漢華中學戲劇組、京士柏街坊會青年會劇詠團、康業部劇藝社、信望愛戲劇團契等六個單位參加演出，上演劇目一共七個，共演九晚，觀衆達八千餘人，是屆展覽定十二月一日晚結束。

戲劇展覽的閉幕聯歡會，昨晚八時假座青年會禮堂舉行，邀請各參展劇團全體人員參加。除設茶點款待外，並有助興節目。

社團動態

海龍潛水會選職員 保良總理今晚聯誼

▲海龍潛水會昨選出各部職員：會長韋基堯，副會長廖鐵華、徐亨、李劍寧。主席盧烈飛，副主席梁可。中文秘書居龍，英文秘書高趙智，財務韋孟可，交際黃惠，潛水技術部廖文寶，機械儀器部羅琴全，圖書部曾繼孟，服務部楊永清，福利部鄭兆光，並定以後每兩星期開會一次，歡迎各界參加。

▲香港保良局歷屆總理聯誼會，定今晚八時假座大同酒家，舉行一九五七年最末一次之多季聯誼聚餐，將由義務司理許政伯，義務司庫簡鼎元報告會務財政，並商討有關保良平民義學校務籌理事宜。

掃桿埔街坊會成立 傢私裝飾新員就職

▲銅鑼灣掃桿埔區街坊會，籌備就緒，定今午假正民村勵志學校召開首次會員大會，宣佈成立，並選舉第一屆理監事職員。

▲香港傢私裝飾商業總會定今晚六時假座英京酒家舉行第一周年紀念會員聯歡暨第二屆職員就職典禮，該會會長李俊、郭振成、關啓光，主席張昌、黃英明、陸鏡榮等將柬邀各界觀禮。

深水埗街坊開大會 海陸產進口商組會

▲深水埗街坊福利會會員大會定今天下午一時在汝洲街會所禮堂舉行，是日議程，報告一年來會務及省覽財政收支，討論各項提案。

▲港日海陸產進口商會，業經正式成立，首屆職員名單如下：理事長黃漢如，（副）楊成、莫少寧，司庫余悅時，秘書林嘗僳。理事：呂振昌、蘇秉衡、王永德、黃李德、鄭東海、陳國培。

華人臘味減價 振興糖果餅乾

▲華人食品公司新到各款臘味，優待顧客，減價十天，照原價一律九折。江門臘鴨特價每隻四元，惠顧燒味五元起一律贈送燒禾花雀一打。有陳列所，營業部在華人行四樓三○三室。廠址在九龍土瓜灣馬頭圍道安徽街六號。

▲振興有限公司出品各種糖果餅乾，以果汁吉祥果、雪厘糖、鮮牛油克力架、火腿鷄蛋麵、鹽鹹壓、鄰蓉酥、杏仁餅、小鳳餅、鷄蛋卷、盲公餅等著稱。所有出品在工展會中特價優待。該公司董事長兼總經理爲何智煌。

法院葡籍執達吏 被控詐詞騙款罪

他假稱能夠將人拘入獄

【本報訊】一名法院葡籍執達吏，昨在九龍裁判署被控詐詞騙款罪。押候三天再審。

被告人名法蘭西‧威廉‧里斯，卅六歲。警方控告他十一月十三日，在九龍裁判署內向男子錢友貴收取現款一百五十元，假稱能夠將錢的欠款人周德華拘捕入獄，實際上他沒有這種權力。

工展會的新花樣 遊客票選工姐

今晨十時舉行選擧典禮

【本報訊】工展會今日開始由遊客投票選擧「工展小姐」。參加選擧的「工姐」照片，將於今晨在第八街掛出來，每一相片下設一票箱，每一遊客入場時將獲得選票一張。

今晨十時，將由宣傳部主任柳子元召集參加選擧的工姐，擧行選擧典禮，屆時將先由柳子元暨會方人員投票。

六一新型火水爐

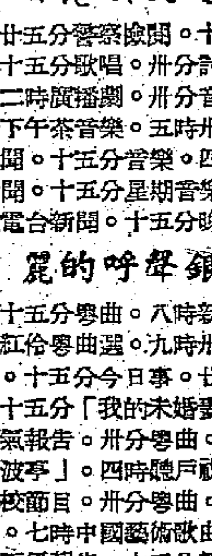
▲工展會第四街三興製造廠攤位陳列六一新型火水爐，甲種搪瓷爐每具二十五元，工展期內只售二十元。乙種爲搪瓷爐，只售十八元，每人每種限買一具。工展期內，減銷三千具，售完即止。該廠在銅鑼灣利園山啓超道十號設

黑市麻雀校 學生逾四十

開賭者罰款一百元

【本報訊】警方於昨晨零時在上海街破獲一個規模很大的「黑市麻雀學校」，四十一人被捕，除開賭者罰款一百元外，其餘聚賭者各罰五元。其中六個賭徒未到庭，保款二十五元被沒收。

聽廣播



香港中文電台 上午七時時代曲。五十八分天氣報告。八時新聞。卅分歌伶粵曲。九時京曲。廿七分警察大檢閱情形。十時主婦選唱節目。卅分倫敦電台昨晚國語節目。四十五分各地什曲。十一時「星期美點」。十二時民間故事粵曲。三十分潮州曲。一時時代曲及跳舞音樂，廿八分天氣報告。三十分新聞。五十分音樂。二時紹興曲。三十五分粵劇小舞台。五時五十分時代曲。六時新聞。三十分「工人樂園」。七時宗教節目。卅分「農村一週」。八時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分粵曲。九時儒樂欣賞。卅分民間歌曲。四十五分空中歌壇。十一時跳舞音樂。卅分天氣報告，廈門歌謠，時代曲。十二時（完）

香港英文電台 上午八時天氣報告，拉丁美洲音樂。卅分早晨旋律。九時新聞，電影音樂。廿五分警察檢閱。十時音樂。十一時宗教節目。五十分音樂。十二時十五分歌唱。卅分討論。一時風琴。十五分新聞。卅分下午音樂會。二時廣播劇。卅分音樂。三時家庭及醫院點唱。四時人物回想。卅分下午茶音樂。五時卅分兒童故事。六時音樂。卅分宗教節目。七時新聞。十五分音樂。四十五分週刊述評。八時音樂。卅分辯論。九時新聞。十五分星期音樂會。十時卅分詩歌。四十五分間曲。十一時倫敦電台新聞。十五分晚禱。卅分（完）

麗的呼聲銀色電台 上午七時口琴。十五分天氣預測，時代曲。卅分早晨音樂。四十五分粵曲。八時新聞，天氣報告。十五分聽戶祝壽祝婚點播。卅分紅伶粵曲選。九時卅分兒童話劇「長髮皇后」。十時「淺談縱橫談」。十五分今日事。廿分廣東音樂。卅分人相學研究。十一時時代曲。十五分「我的未婚妻」。十二時新聞。十五分聽戶祝壽祝婚點播，天氣報告。卅分粵曲。一時音樂演奏。卅分時代曲。四十五分粵劇「風波亭」。四時聽戶祝壽祝婚點播。十五分粵曲。卅分時代曲。五時學校節目。卅分粵曲。六時粵語流行曲。卅分電影故事「神女會襄王」。七時中國藝術歌曲。十五分粵語話劇「魂斷凊霞嶺」。八時新聞，天氣報告。十五分轉播燕子劇團新劇「證恐殺黃集」到完場止（完）

麗的呼聲金色電台 上午七時國樂。十五分天氣預測，各地雜曲。四十五分口琴。八時時代曲。卅分新聞，天氣報告。九時京劇。廿七分警察大檢閱。十時十分潮州曲。四十五分今日事。十一時廈門歌曲。卅分京劇。十二時新聞。十五分時代曲。卅分國語小說「明鏡高懸」。一時卅分越劇。二時京劇點唱「沙橋餞別」「除三害」。三時申曲「西廂開篇」。卅分潮州歌劇「火燒碧雲宮」。五時潮語傳奇故事「沉默的愛」。卅分中西藝術歌曲。六時象棋講座。卅分轉播港九工友樂園。七時粵曲。八時新聞，天氣報告。卅分歐西流行歌曲點唱。九時香江夜話「桃色情報員」。卅分麗的呼聲夜總會。十時京劇演唱「烏盆計」。十一時新聞。廿五分時代曲。十二時（完）

麗的映聲（有線電視） 下午二時英語音樂片：卅分「科學幻想故事」。三時粵語片「八俠英雄傳」。四時卅分「菲賓氏故事」。五時卡通片。廿分兒童故事。卅分音樂片。六時休息。七時「一週新聞彙集」。八時粵語片「花落斷腸橋」。卅分「玉女外傳」。九時「閒談者」。卅分「維也納戀愛史」。十時卅分最後新聞，天氣報告，收場曲。

公私合營 保滋堂聯合製藥廠 著名出品
盧暢修 安胎丸 主治胎動腹痛
黃中璜 三達丸 主治婦女不調
潘務菴 附桂理中丸 主治胃腸衰弱，腹痛吐瀉，寒痰咳多
崇佛氏 參茸補丸 主治身體虛弱，四肢無力
劉貽齋 衛生丸 主治氣血虧損，精神恍惚
潘務菴 保嬰丹 主治小兒驚風，痰涎壅塞
梁財信 跌打丸 主治跌打腫痛，活血止痛

公私合營廣州藥材出口公司經營出口
地址：廣州市太平北路225-229號 電話：11975 電掛：6017

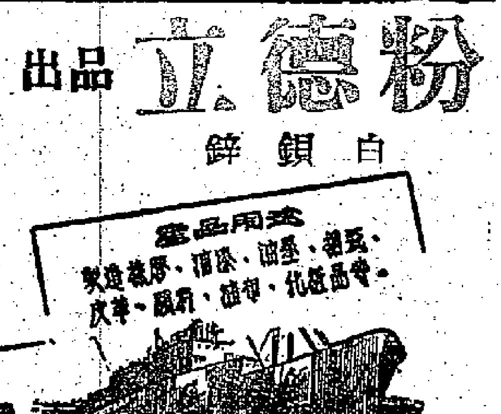
本報澳門分銷處
地址：新馬路二號F二樓
電話：三六九四號

冬令補品
上海 童涵春堂 蔡同德堂 國藥號
驢皮膠：補血 養元 清肺 養肝
龜板膠：滋陰 養血 補虛 益神
鹿角膠：生血 強髓 固元 益氣
中國土產出口公司
上海藥材山貨出口公司經營
香港德信行代理 香港文咸西街三十八號

唐拾義聯合製藥廠
丸咳義拾唐
丸喘哮義拾唐
丸嫂姑堂壽天
丸身健堂壽天
丸 調堂喜天
丸咳止鳴一陳
丸疾瘧義拾唐
丸大脾瘧惠廣
水葯眼里千
水葯眼明生
片積疳健的
片積疳業崇
片積疳義拾唐
散膜眼氏孫榮 水葯膠眼
丹痛止平太唐
公私合營廣州藥材出口公司經營出口
地址：廣州市太平北路二二五至二二九號
電話：一一九七五．一七四八 電掛：六○一七

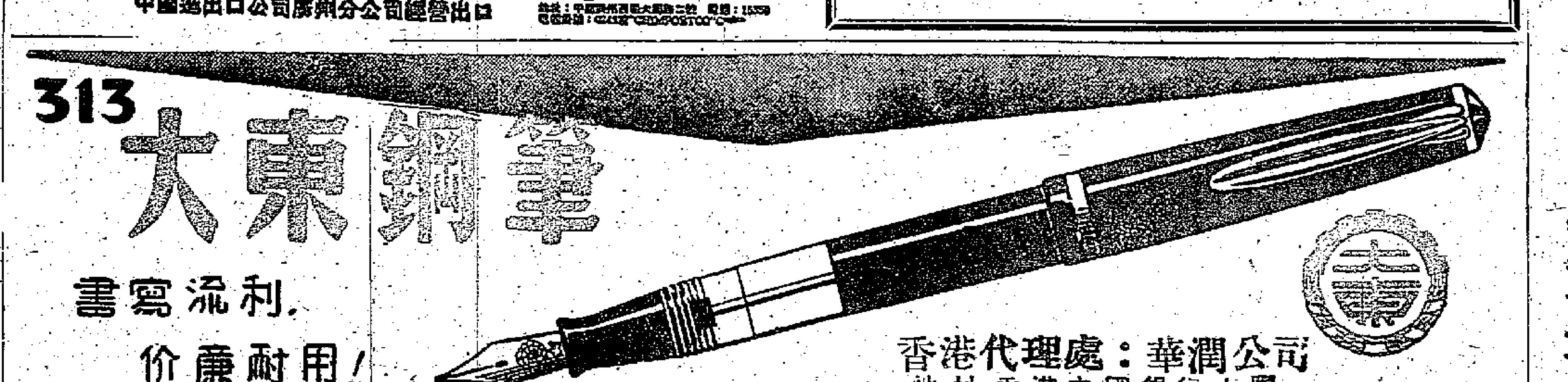
證治準繩（二）類方
（明）王肯堂著 定價：9.60元
證治準繩六種，亦稱六科準繩，是祖國醫學遺產中關於臨床治療學的一部巨著，作者在相當長時期的搜集材料後，又歷十一年的撰寫過程，始告完竣。
六種，除第一種「雜病」與第二種「類方」有它的相互關係外，餘如「傷寒」「瘍醫」「幼科」「女科」四種，並以證論方治，合爲一編，每種採錄豐富，本末俱備，分門別目，條理井然有「博而不雜，詳而有要」的特點；其因證論治，尤能不偏不倚，而歸於平正，故爲歷來醫家所宗尙。
中醫雜誌（1956年合訂本） 9.40
中華婦產科雜誌（1956年合訂本） 6.80
中華神經精神科雜誌（1956年合訂本） 6.80
巴甫洛夫高級神經活動雜誌譯叢（1956年合訂本） 11.70
克山病（地方性心肌病）... 5.20
營養衛生學（平） 7.80
營養衛生學（精） 9.10
中華書局香港分局
地址：大道中50號 電話：32351．20635

出品 立德粉 白鋇鋅
廣東化工廠 遼東化工廠 東南化工廠 天成化工廠
公司地址：廣州市一德西路458號2樓 電話：17819 17283
產品用途：製造漆膠、油漆、油墨、橡膠、皮革、紙張、搪瓷、化妝品等
色澤純白 規格標準



中國進出口公司廣州分公司經營出口

313 大東鋼筆
書寫流利，價廉耐用！



香港代理處：華潤公司
地址：香港中國銀行大廈

家庭裝飾

任何人都會在家居裏度過悠長的時光，這兒是我們身體與精神的慰藉之所，花一些功夫，把各處好好的裝飾一下，不僅使家人獲得最長久和最大的快感，還可以給來訪的客人一個好印象。

怎樣裝飾你的家庭

江薇

談到裝飾，有人難免會想到要花許多錢，其實不然，花錢多未必能增加你家裏的美觀；倘若你懂得審美和作適當的安排，即使花很少的錢，也可能收到意想不到的效果。

一般說，用來裝飾的東西不外是傢具、壁色或壁紙、掛畫、壁架、小擺設、窗簾、瓶花和燈光。在着手裝飾之前，我們可以根據自己的經濟能力和愛好，作一番設計。設計時應注意色彩、形式、材料的配置與調和。

首先，我們得決定色彩的主調。色彩的性質，頗能轉換我們對於室內所引起的感覺。陰性的寒色，除使室內顯得幽靜沉寂外，還有緊狹的感覺。陽性的暖色，除使室內顯得溫和愉快外，還有寬廣的感覺。此外，明淡的調子，我們常感覺其輕，深暗的調子會感覺其重，因此在裝飾上我們必須注意利用這些特點。

香港一般人的房間小的佔多數，狹小的房間在裝飾的時候，最好用明淡的調子，例如天花板可以漆成白色，四壁可作米色、淺黃色，傢具等也宜用明淡的色調，這樣室內便會產生寬廣愉快的效果了。但此時若嫌單調，可在別的小道具上採用相當的寒色，便有變化的趣味了。

有的人房間很小，他偏喜用濃重的色彩，牆壁用紅色，牆上還掛上五顏六色的畫，天花板也用紅色，傢具和一切用品也是大紅大綠的顏色，結果把個房間弄的更加的狹小偪促。這說明，即使你是如何喜歡濃艷的色彩，為了顧及居室的條件，有時不得不適當的改變一下，以免弄巧反拙。

房間不大，除了注重明淡的色調，裝飾品的形式還要着宜於靈巧。以傢具說，件數應盡量減少，而且最好在設計上具有機動性的。如兩張床不夠用，那你不妨做一張稍低的床，有滑輪的床，晚上可以拉出來，白天可以推到大床下面，使房間空出一大塊空間。桌子也可設計一種可伸縮的，用的時候把它拉開，用後把它合攏來，那就不太佔地方了。

房間小盡可能不用壁紙。

掛畫應選擇優美的風景或靜物畫、黑白照片，畫幅宜小不宜大，宜少不宜多，畫框也要用細巧的。

在牆壁的一面，安置一個小小的壁架，用來承放小擺設，是很不錯的。香港九龍許多店子裏都有壁架出售，把它安掛牆上，小擺設不必買名貴的古董、石雕、石灣陶瓷工藝品等都是很好的裝飾品。

窗簾有適用和美觀兩種作用，在適用上，它能遮隔過強的光線；能遮隔室內外，使居住者有安適感，在美觀方面，如質料花式色澤選擇適當和掛得恰好，它有時可以代替壁畫的地位，有時可以把窗戶和牆壁的面積調適一些，如窗子太小，那麼把窗簾放長些，上面加一橫幅，兩旁的窗簾向旁邊展，看上去，窗子就顯得大了。

當你的屋子佈置得差不多了，在案頭或窗前擺一瓶鮮花，那不僅更美，還能增加無限的趣感。不過在選擇花和花瓶的時候，也得留意室的大小、光線和佈置物的顏色。在一間斗室，插一把長莖的鮮花，是不相稱的，在一間本來已經非常鮮艷的房間內，再擺上鮮色錯雜的瓶花，也會使室內顯得雜亂。小房間內用低而小的花瓶，插巧小多姿的花卉是不會錯的。

末了，談一談燈光。室內最秀媚動人的裝飾品，當推燈光了，但它往往最容易被人忽略。聰明的主婦，會告訴你，家裏最適宜的燈光是靜的橙色、橙黃色、玫瑰色。這些顏色能給人以溫暖、安靜、愉快的感覺。特別是橙色，夜裏看起來色彩柔和恰當。上面的作用是漂亮，紅色燈罩則用力過強，平時長期使用容易疲勞，在室內看來有陰森感。

饞涎欲滴　夢珊攝

應幫助孩子們安排作息時間

孩子從入學起，家長就得幫助孩子安排好作息時間，這樣才能使孩子學習好，身體鍛鍊得好。

有些家長往往對孩子的作息時間不很注意，以至造成孩子學習很懶，身體也搞得很壞。有的孩子每天早晨沒有固定的起床時間，有時起晚了，早點也顧不得吃，就餓一早晨。而起晚的原因，又不外是晚上沒有固定的睡覺時間。有的孩子放學後，先到體育場去踢場小足球，或是到馬路上隨便逛逛，家長也不問孩子的功課做完了沒有。這樣，老師留的作業，只有吃完晚飯再做，有的孩子甚至連做都不做，第二天只好向老師去撒謊。也有的孩子不到十點不睡覺，家長也從來不過問。

再有，就是孩子吃飯沒有一定的時間，比方中午孩子放學回家吃飯，要等很長的時間，以至使孩子三口、兩口吃完飯，又趕着去上課。

在家庭中，這雖然都是小事情，但如果掌握不好，就會影響孩子的學習和健康。（田金鐘）

與獨身漢談婚事

男士們，何以你的婚事不成？本文分析一些原因，可資參考。

假若你是一位獨身漢，又當結婚年齡，可是卻找不到伴侶，這時心中會有無窮的煩悶。你會想：別人為什麼可以找到愛人？自己卻不能？或者：別人談戀愛一帆風順，我卻一再失戀，這是什麼緣故？

王畫棟

是的，感覺婚事困難的男子，並不少於一般遲遲未婚的小姐們。他們的年齡多半由二十歲到三十五歲之間，這是一般人所認為結婚的適當時期，假若擺愛失敗，甚至於一再失敗，豈不誤了佳期？戀愛、婚姻是男女雙方面的事，一方着急，無濟於事，必須兩相情願，水到渠成。

一位精神病學家說：「除非一個男子患了嚴重的精神病，例如白癡、躁鬱狂、癲癇等，以致性情特別來得驕佔、懦弱、粗暴和怪癖，或者染有惡習外，都不致於完全被女人所憎惡、棄絕。」

這段話頗有道理，也是經驗之談，女子同男子一樣，她們到了相當年齡，也都希望找到理想的伴侶，成立家庭。男人們在心中，總以為他們在選擇對象；其實，女人們也一樣在選擇男子。雙方彼此戀愛的成功，就在彼此的條件吻合。當然這種吻合並非是會完全自己的理想，但是起碼得與自己的理想相差不遠，否則就是找錯了對象，婚姻不會圓滿。

有些男子，對女人抱有這樣的成見，即天下的女人大別可以分為兩大類型：一是浪漫的，一是拘謹的，很少是能介乎兩者之間的。拘謹的女子，他們不發生興趣；浪漫的女子，他們不敢問津，因此他們對婚事感覺悲觀。

和女人談戀愛，首先不要抱成見，抱了成見，就使心中蒙上一層陰影，這個陰影，就是戀愛的障礙，婚姻的絆腳石。

有些獨身漢，認為所有的小姐們都是矜持的，高不可攀的。因此他們自卑起來，不敢談戀愛。也有些獨身漢，感覺自己的個子太矮、太瘦、太胖或者收入不多，不會受到小姐們的喜愛。其實，這種想法是不正確的，戀愛是否可以成功，並不着重在個子的高矮，身體的肥瘦，窮或富；主要的是健康、性格和思想是否健全良好。

自大和自私，是使男子婚姻失敗的另一個重要的原因。認為男子比女子優越的男人，永難找到理想的愛人，婚姻也不會圓滿。在小姐們的面前自大，會使她們望而卻步，不敢親近。有些男子，太過於自私，把女朋友當成是自己的私物，不許別人接近，例如在宴會中，看見女朋友和別人表現得很友誼，就認為她是水性楊花，對自己愛情不專。其實這是寃枉的，因為婚前的男女，雙方是不受任何束縛的，別以為對女朋友自私，就是愛的表現，相反地，這種態度會使她對你不滿。

心理學家曾調查過一般小姐們對愛情的意見，她們大部分認為：「愛情是不能勉強的；假若一個女子愛上一個男子，會付出比男子所付出更多的代價；她不但不會要男子多花費金錢，而且會愛惜對方的一切；到這時女子反而會幫助男人自私了。」

一般女子，對初相識的男子，最恐懼的一件事，就是強暴，因為對女子強暴的人，多半是不負責任的。其次，是不瞭解溫情，太過於衝動，使她們惶恐不安。

談戀愛不能操之過急，有不少王老五的婚事，其所以告吹，那是由於他們太急於求婚了。所有的女子同男子一樣，是希望得到尊重和讚美的，要戀愛進行得順利，設法尊重和讚美對方吧！

假若你是獨身漢，屢次對女友追求不成，那麼別錯怪對方無情，自己反省一下，是會找出失敗的原因的。

和衷共濟　合理安排

同居瑣碎糾紛並非不能解決

李立

香港的住宅建築向來是以一層樓為單位的，一幢樓宇不管分多少層，每一層總都是單門獨戶，有自己的廚房，自己的廁所和水喉等等設備，同居者僅共一個樓梯上下。如果能每家獨住一層，就不會有什麼紛爭的事可以發生。但事實上民生凋敝，每家獨住一層，始終只是設想而已，尤其近年來社會不景，而屋租卻有增無已。過去是貧苦大衆才幾伙人擠在一層樓裏，現在是一般領薪的職員階級以及小資本的商人也都不得不打算盤，講經濟，縮小自住的範圍，或則將原有自住的房間分租出去，或則入伙到別人的一層樓裏。同居者朝朝見面，夕夕碰頭，相處得好，是一團和氣，相處得不好，便成了冤家對頭，在本來已不愉快的生活裏，又加上了許多煩惱。

本來幾伙人擠在一層樓裏，確實有許多不便。不說別的，單是廚房、廁所、水喉就足以製造不少糾紛。當然很擠，用一個廚房，許多人合用一個廁所，更是不便。特別是制水期中，家家都唯恐水不夠用，顧了自己，就忘了別人，於是衝突就發生了。小孩子也往往成為同居間不和睦的原因。這些小東西天真未鑿，一會兒在一起玩得火一般熱，翻起臉來可能馬上大打出手。再說他們玩起來只顧自己高興，不管張家的房，李家的窗，都給搞到天翻地覆，日子久了，怎能不引起媽媽們的厭煩？所以老話說得好，相見好，同屋居住，一日好，相處千日難。同屋居住，要相處得好，的確是不容易。

不過話說回來，誰不願意清清靜靜獨住一層樓呢？目前香港大建新樓，可是新樓一幢幢地落成，業主也想盡花樣用分期付款的辦法來解決屋價或租金的問題，而新樓招租廣告更是連篇地刊在報紙上，可是，我們有能力去住嗎？恐怕絕大多數的人，摸摸自己的口袋，還是只能望新樓而興嘆！

幾家擠在一層樓裏，既是事非得已，就不如積極地面對事實，實事求是，搞好同居間的關係。只要大家推誠相見，體諒對方的心情和需要，商量，合理安排，自然，就沒有什麼過不去的事了。居家的事是非常瑣碎的，不見得一次安排好就再沒有問題，因此大家還得有互相忍讓的決心，偶然彼此間發生了抵觸，只要大家心平氣和地講開了，就不難大事化小，小事化無了。

其實，幾伙人合住一樓，不便的地方固然多，方便之處也並非沒有。譬如你獨住一層樓，遇到工人出街，你自己又必需全家出外的時候，整層樓唱空城計也是很不妥當的。又如自己生病或遭到什麼意外，以及工人斷檔的時候，有同居，多少總能照顧一些。此中好處，只能在受益的時候深深感到，平時也許就忽略了。如果我們常記住別人待我們的好處，而不計較別人的細微過失，那麼同居之間就不難融洽了，而同居間能相處得融洽，受益者也還是自己！

星期版　家庭生活專輯

向主婦們介紹：家·庭·常·菜·一·席

入廚舊侶

西菜鮮棗腎煲生魚：用鮮鴨腎二個、乾鴨腎二個、西洋菜斤半、生魚一條，約斤二兩，無花果三粒。以瓦煲一個，放下清水三、四湯大碗，放下鮮鴨腎和乾鴨腎、無花果則切片一齊放下。待其滾後，然後放下西洋菜。西洋菜洗時切去頭部約二寸不要。生魚則劏肚去鱗洗淨，以竹笪一件將生魚夾住才放落鑊裏煲。約煲三小時，食時則先將西菜撈起在底，生魚在面，鮮腎和乾腎伴邊。

生菜膽伴花雕雞：選用騸雞一隻，約二斤，劏淨後可得斤三，用乾布抹乾雞身，以食鹽、味精、花雕酒（即紹酒）或玫瑰露酒一茶匙放進雞肚裏揉勻，再加入薑絲和蔥絲少許。放進鑊裏蒸熟；約蒸廿五分鐘便熟，取出斬件。再以生菜二斤，剪去莖邊及菜尾，再切開三、四邊，先用猛鑊油鹽水灼熟，再起鑊將菜略炒，伴在雞的四週，再以生粉打獻，加入食鹽少許。以蒸雞時的汁打成稀獻淋勻便成。

中式煎牛扒：購買牛柳肉十二兩，洋蔥一個，約四、五兩，番茄二個，約五、六兩。將牛柳打橫切成約二分厚片後，再以刀將之力拍，然後用刀背將之琢數下使牛肉鬆而不散。如果太大件的話，可切開三、四件，每件約等三個五毫銀幣面積大小，再以蘇打粉小半茶匙，生抽二茶匙，生粉二茶匙，清水四湯匙，和勻將牛肉撈勻，再加入生油三茶匙撈勻留用。洋蔥則去衣，先切開兩邊，再打橫切成粗條，約三、四分闊。燒紅鑊後，放下生油三、四湯匙，然後將牛肉攤鋪下，猛火煎，待兩便均呈金色後，才放下洋蔥爆香，贊下喼汁二茶匙，茄汁三茶匙，清水小半碗，約三兩。以生抽、白糖調味兜勻上碟。番茄則橫切開兩、三邊，用少許鹽將之搽勻，放落鑊煎至兩便均起焦後，伴在牛扒邊便成。

燒石岐雙鴿：將肥乳鴿二隻劏淨後，以生抽、紹酒將鴿的裏外搽勻，稍醃片刻，燒滾油，將鴿放下，炸約廿五分鐘，以牙簽一枝，篤入鴿的胸部肉厚的地方，將牙簽拔出後，如無血水在小孔洩出者便熟。炸熟後撈起。傾起油，就將油鑊再把鴿放下，贊入喼汁或湯羹，麻油數滴，燒酒一茶匙，最好預先較備，燒好後贊下便成。加入少許味精及清水更佳，斬好鴿後將汁淋回。

豉油王蒸合時海鮮：選金邊龍利或青衣、黃腳鱲等均佳。只要生猛，其食法乃另一種風味，藍石斑價昂又未必好食也。以斤半或四兩之間為合，將魚劏淨後，以布將魚肚及魚身抹乾，以食鹽搽勻魚身，在碟底將魚墊住，加上薑絲少許，用生蔥二條放油少許，約蒸十二分鐘（猛火計），同時以龍利快熟，如青衣或鮫魚，在家庭爐火來說，約要十七分鐘。蒸好後原碟加上生抽王、蔥絲、豬油和魚汁攪勻便成。

蜜羅柳肉脯：為醃味小菜的一款，醒胃可口。選用瘦肉六兩，先行將之片成四分厚的闊片，再切成一件件如兩指大，以食鹽少許，濕生粉少許撈勻，加入雞蛋黃半只撈勻，再以生粉（即豆粉）將之撈乾，滾油炸熟。再以罐頭菠蘿二片，切開十二件，和辣椒、蔥度等一齊傾下，加入小半碗糖醋打好獻後撈勻便成。糖醋法：糖醋二兩，白醋一兩，食鹽少許和勻便可。

蒸合式臘味菠菜底：菠菜一斤，先用油鹽煮熟，放在碟底，各式臘味共十二兩，放在飯面上蒸熟，切件放在菜面上。上述一席小菜，所費不過約四十五元，而十個人很難吃得完。如人數少，可酌量減少份量，或菜式。

你昨晚怎樣睡覺？

百吉

如果有人問你：「你昨晚怎樣睡覺？」這問題你一定答不出來。因為你已經睡着了，根本不知道自己怎樣睡的。如果睡得不好，你在迷迷糊糊中，也不能確定你是怎樣睡的。

人們是怎樣睡覺的呢？據對睡眠特別有研究的狄恩·福斯達醫生說，每一個人躺在床上睡覺時，都不時反來覆去。事實上，沒有人是筆直地躺着睡到天亮的。福斯達醫生說，一般人的睡眠位置平均一天晚上要變更三十五次。

當你最初睡覺時，睡得最熟。這就是人們說的，上半夜睡一小時，等於下半夜睡兩小時的道理。但是，這種說法，不完全正確，因為許多人都覺得臨天亮的一覺，也是最甜的一覺。

當你甜睡時，你可能是仰臥着，一點也不移動。但是，經過約兩小時或三小時，甜睡階段結束後，你的睡眠位置便不再保持穩定。你有時仰臥着，兩手交叉在胸前；有時側身躺着兩手抱着枕頭；有時俯臥着，兩腿分開；有時則縮作一團。你愈不熟睡時，身體的位置就愈常變更。大約到凌晨三時，你可能完全醒了。這時你躺在床上，反來覆去，你的眼睛可能閉着，但是沒有睡。大約過了約半小時至一小時後，你又漸入睡鄉，同時，身體轉動的次數也漸漸減少。約一小時後，你又熟睡了，你一直睡到六點鐘，才又慢慢的醒過來。

我們睡覺時，為什麼會這樣移動呢？福斯達醫生說，理由有幾個，其中一個是這些移動可以確定地使身體的重量平均地分散在身體各部分的肌肉和皮膚上。這樣可以使血液容易流動，使四肢不會酸痛。

這些動作是由「運動神經」促成的。我們稱這種感覺為額外感覺，科學家則稱它為「第六感覺」。它告訴我們體內肌肉的位置。我們在黑暗中，知道手臂和腿的位置就是「第六感覺」告訴我們的。

如果一個人喝醉了酒，他的「第六感覺」便失去作用。他記不起他前後一次的四肢的位置。由於「第六感覺」的消失，喝醉了酒的人才會像死人一樣，筆直地躺着睡覺，他醒來時，他的四肢感到僵硬和疼痛。

睡眠時身體移動的另一個原因，是防止身體部分的溫度過高。如果我們在相當時間內保持一定的位置，身體接觸床的部分的溫度就會增加，當你醒來時，便發覺那一部分出了許多汗。這種情況夏天特別常見，因此，夏天睡覺時，身體移動的次數較多。同時，人們睡覺時，體溫降低時，心臟跳動的速度便增加，當身體改變位置後，體溫增加，心臟跳動的速度也就恢復正常。

孩子口吃，怎辦？

成章

所謂孩子口吃，就是會話含糊、困難，訥訥不出。本來小孩子到一歲左右，就開始學講話，雖然是極簡單的字句，他們都應該有清楚的發音。當然幼小的孩子，在伊呀學語的時候，難免有語句不清，說話困難的現象發生，但是假若長時期地訥訥不出，變成說話結巴，那就是病態了。

家中有口吃的孩子，不獨令做父母的感覺焦慮，就是孩子的本身，也感覺十分痛苦。究竟有什麼方法，可以糾正孩子的口吃呢？許多醫生和心理學家都在研究這個問題。

要糾正孩子的口吃毛病，必須找出他們其所以口吃的原因，由於原因不同，治療的方法也互異。根據專家們的研究，發現使孩子發生口吃的毛病，約有下列數種重要的原因：

（一）由於先天器官上的缺憾——孩子口吃可能由於發音器官，如齒、舌、聲帶等不健全所致。此外口腔生長不正，也是形成說話困難的一個主因。但是真正由於先天器官上的缺憾而引起的口吃，並不普遍。在某種情形下，醫生可以矯正這種生理上的缺憾，補救孩子口吃的毛病。

（二）由於情緒緊張所致——有些孩子，他們並非天生口吃，而係由於說話的時候，情緒太過於緊張所致。例如孩子過於興奮，懼怕，慌張時，都會發生語言困難的情形，即在成年人，也會發生同樣的現象，只要把緊張的情緒和緩下來，口吃的現象即可消失。

（三）由於後天的習慣——孩子對於事物的模仿性是極大的，他們看見別人怎樣，就會依樣來學。例如做父母的一時貪得意，對孩子說話故意巴巴結結；在無形之中，孩子也養成了講話時的巴結習慣。日子愈久，口吃的習慣愈難改變。因此希望孩子不口吃，做大人的必須對他們清楚地說話，不可含糊其詞，假若以訥訥來逗着孩子玩，那更糟。

（四）由於孩子的自卑心理——自卑心理太重的孩子，往往口吃，這是由於他們太膽怯了，膽怯到不敢放膽好好說話。例如在學校裏，我們總會發現有一兩個口吃的孩子，在老師的面前戰戰兢兢，受到別人的恥笑。這些口吃的孩子，並非生來如是，只是受了某種刺激，致使產生很重的自卑心理，以為自己是低能兒。

兒童的自尊心受到了傷害，往往是造成他們自卑心理的最大原因，父母或教師對孩子教育不當，給予他們不必要的譏笑，怒罵，均會嚴重地打擊他們的自尊心，從此變得自卑，膽怯了。口吃就是自卑、膽怯的一種行為表現，因此如何避免傷害孩子的自尊心，消除他們的自卑感，是防止和糾正他們口吃的重要方法。

（五）由於自信心的缺乏——孩子是未成年人，自信心是很不夠的，需要做父母和教師的好好培養的。口吃有時可能是他們缺乏自信心的一種表現。因為說話是受思想意識所支配的；對於一件事物，或者一種念頭，沒有較深刻的瞭解，或充分的準備，勉強表達的時候，往往會成巴結不清的現象，這在成年人和孩子都是一樣。當一個人的思想混亂的時候，自信心是完全失卻的，在語言上就會支吾起來。

孩子的口吃，是有各種原因的，除開先天性的以外，都可以利用教育的方法，加以糾正。別讓孩子神經緊張，使他們能安靜地有信心地說話。對於已經口吃的孩子，不可指責或譏笑他們的這種缺點，應該耐心地教導他們，以清楚的說話作示範。利用適當的機會，教他們朗誦一篇短文，或者教他們唱歌，由短句到長句，由簡單到複雜，口吃的毛病是可以逐漸改良的。

流行性感冒的常識

偉鈞

感冒是大家所熟知的病，有傳染性，在一個時期中常常有許多人患病，所以稱為流行性感冒。患病症狀輕重不一。多是染後一二天便突然發熱，頭痛，喉乾而痛，流涕，全身發倦，胃口下降，經過數天漸漸自愈。很多人因此並不怎樣重視它。其實在染上這病時，身體抵抗疾病的力量便會降低，易於發生其他如肺炎、中耳炎等疾病，或使原有的疾病加重。所以每次流行，總是或多或少的有死亡症例發生（其中三歲以下的小兒更多見）。至於工廠學校因此病流行而影響生產學習的，更是常見的事。

流行性感冒的病原，是一種病毒，細小到用普通顯微鏡也看不到，要用放大幾萬倍的電子顯微鏡才看得到。近年已發現有多種。人與人的傳染普通是經過呼吸道，當患者和健康的人接近談話時，便易於吸入帶有病毒的空氣而感染到。此外，接觸到患者用過的東西也會染到，所以在公共場所如戲院、托兒所、工廠、公共汽車上都較易染到。

人患過這病以後，在短期內可以對一定種類病毒有免疫力，期間依各種病毒而不同。通常是二三年。所以這種病的大流行，常是周期性出現。但由於病毒有多種，因而幾乎每年都有小流行。

由於流行性感冒傳染極速，假如有一個患者，便會有更多傳染的機會。所以這病常由一地傳到另一地，一國蔓延到另一國。去年冬天在我國及整個遠東都蔓延開了，造成很大損失。可見對這病不要以為不要緊而忽視它。

預防方法，在個人來說首先應養成衞生習慣，不隨地吐痰，不用公共手巾，多鍛煉身體，增加抵抗力，不暴飲暴食，注意天氣寒暑，和避免過勞。在流行時期不要接近患者，到公共場所要戴口罩。家中人患病時，要把病者用過的衣物手巾盡可能地用開水或陽光消毒。要哺乳而又患病的母親，在餵奶前要先洗手及戴口罩。托兒所如無隔離設備，要說服患孩家人勿再送來，以免傳染別人。公共場所如戲院等，要用漂白粉液經常消毒，這些都是防止蔓延的必要而可行的辦法。

感染到病後，也不要太驚慌，一般只要休息數天，注意調養就可以。有人以為注射抗生素（如盤尼西林）會好，其實是無效的。要緊的是預防其他併發病。這特別在小孩，常會發生肺炎。（要注意不使受涼）如發現呼吸有不順適（如張大鼻孔呼吸）時，要馬上到醫生處診治，以免有生命危險。

四則小常識

廢油提純法：食油撒在地上時，可以連油帶泥土一起收起來，放入一個透明的玻璃瓶子裏，然後放入適當的水。因為油比水的「比重」小，泥土比水的「比重」大，等過一定的時間，油會浮在水面，泥土全部沉在水底，把油倒出即可。

淘米水去垢：洗過米後的水，可以洗滌油膩的東西，如碗筷、鍋等。因為這水裏含有許多澱粉粒，澱粉粒碰到油脂，就起乳化作用，所以能把油膩的東西洗乾淨。

利用肥皂頭：用破襪筒做個小袋，把平時用餘下的小塊肥皂放到袋裏，用這小肥皂袋洗衣服，既好使，又省肥皂。

暖水壺保養：使用暖水壺裝水後瓶塞不要塞的太緊，否則暖瓶容易爆炸。

皇后·平安：今天仍映 春宵一刻值千金 ADORABLE CREATURES
皇后：今天場時十一點半 飛天怪俠 全部七彩
平安：今天場時十一點正 三傻諧片 卡通大會
都城·國泰：今天獻映 原子怪魔 "ENEMY FROM SPACE"
新聲：今天五場獻映 香吻盟 KISS THEM FOR ME
豪華·快樂：今場獻映 美高梅強大明星陣容巨片 錯綜複雜桃色悲劇！ 倫怨 THE SEVENTH SIN
璇宮·皇宮：今天兩院優先早場十一點半 米高梅卡通 紅伶恨 JEANNE EAGELS
百樂門：今天獻映 多角戀愛
東方：今日 血戰虎頭門
大華：今日 烽火雙雄
京華：今日 雙雄劍俠
新聲：今日早場 新科學怪人 The Curse of Frankenstein

黑衣女

苗黎 萍水 文圖

紅船英烈傳

三城 楊客

第二十一回　荊棘載途，風鶴遙傳驚仕宦　緹騎頻出，困儒生

自己的父親，是一個貪贓枉法的官，因此他不作官……

小說林

江湖三女俠

第十四回　宜喜宜嗔　是真是假　幾番懷舊侶　一笑看梨渦

韓重山怒道：「你管得着？」關璧鋤揚空一劈，直衝過去，天葉散人急道：「使不得！」本無禪師微微一笑，拂塵一揮，往關璧鋤上一搭，韓重山頓覺似有千斤重物直壓下來，關璧鋤的去勢竟被阻住，天葉散人道：「師兄，這位高僧是少林的監寺本無大師。」韓重山將鋤頭抽了出來，道：「本無拂塵一聲，這女賊是叛逆呂留良的孫女，大師是有道高僧，為何縱她？」本無大師冷冷一笑，道：「晚村先生是否叛逆姑置不論，但兩位是武林名宿，一派宗師，不知什麼時候到了公門辦事，可有地方官府所發的公文捕引麼？」本無明知他們已被四皇子所用，卻故意問他。出語亦暗存譏諷，試想以韓重山兄弟的身份，如何能在公門當差？韓重山心中氣怒，但卻不敢發作。

呂四娘歇了一會，氣力漸漸恢復，一揚手射出三枝響箭，「嗚，嗚，嗚！」三聲，一聲長，……

兩聲短，直上遙空，霜華劍橫在胸前，冷笑說道：「天葉散人，你有師兄，我也有師兄。你若想羣毆，我們亦有人接你。你若要單打獨鬥，就請指定日期，隨你劃出道來，我準奉陪。」天葉散人面上發熱，十分尷尬。須知天葉散人兄弟成名多年，若與呂四娘單打獨鬥，那已有以大壓小之嫌，但還勉強說得過去。若以多為勝，合四個一流高手之力，縱能把呂四娘置於死地，傳出去卻定為江湖所不齒。

韓重山見呂四娘射出響箭，心想：這本無老禿，知道這是她招集同門的訊號。心想：這本無老禿，名不虛傳，剛才所露那手功夫，非同小可。呂四娘這賤婢雖然受傷，但仍堪一戰。我們四人鬥他們二人，已未必能勝；若甘鳳池白泰官等再一起來，那就必然……

虎豹龍蛇傳

史得

第三回　芳訊沉沉情懷悵悵　城狐處處恩怨重重

趙玉龍嘆一口氣，正想說話，剛才那個叫阿芳的女人進來，她手上拿了一包水菓，一碗茶，旁晚了一盞茶腿替她。……

池上草堂雜錄

溫大雅

張蔭桓之死

近年中國史學會編輯的近代史料叢書「戊戌變法」一輯，共書四冊，對於戊戌變法及政變這方面，提供了許多資料。此書一出，便利文抄公之處頗多，可謂功德無量，他們撕書直抄，投之報上，稿費源源而來，真盛事也。我還見過有人把西太后再度垂簾的「諭旨」，從頭到尾照抄出來。資料本來是給人利用的，直抄出來而美其名曰「文章」，實在何必多此一舉，就叫讀者去讀原文好了。

「戊戌變法」第一冊中，有賈慶、曾其鼐二人所作的，此書有八月十五日，他們奉命押解張蔭桓所說的話，有很多不盡可信，此書仍不失為談張蔭桓事蹟的第一手材料。

庚子義和團運動時，西太后法，據清末民初的一班筆記家所說，饒應祺因與蔭桓有交情，不……

父親曾作過江西吉安府知府，……然回鄉，刮了一筆造孽錢，……已經發狂，中了死了，……舉人。趙太來的哥哥有一天突然……

是日也　肥婆香當我是自己人

相金先惠，分外留神。換了制服，即搭電車落灣仔碼頭。到了碼頭，只見人來人往，人出人入，獨不見生鷄昌。望勻碼頭附近，毡帽笠到落眼眉者，僅得一人，其人倚在牆邊瞌睡，身旁放碌竹昇，一紮藤纜。面貌則看不清楚。我個心話，咦，此人毡帽笠落眼眉者，定是生鷄昌矣，乜生鷄昌撈到咁狼狽呢？我乃喚醒那人，叫他一聲生鷄昌。不料搭錯線，那人醒來，睡眼惺忪曰：「哦，先生，搵嘢麼？」我都算醒目，一看其人不是生鷄昌，連忙走開。記起肥婆香的叮囑，不便搭口，也不便多留。再望一輪，仍不見生鷄昌，只好悵然回轉。誰不知，過馬路，即見生鷄昌擔口煙仔，站在騎樓底，兩眼碌來碌去。我都算眼利，即拿出那包東西，叫曰：「昌哥，昌哥，洪小姐有嘢畀你也。」不料生鷄昌突然一轉身，擰歪面唔睬我。過了馬路，我曰：「昌哥喎喎，唔見你者，呢包東西，洪小姐交界你的。」不知何故，生鷄昌突然起後抶，踢我一腳，咬牙切齒低聲曰：「冚家剷，蹋燭開，發番個包嘢。」生鷄昌說畢，逕自走開，我一頭霧水，追上前，生鷄昌急急腳走，轉一個街口，走入一條小巷，始停步不前，我追到一頭汗，乃把那包東西，交給生鷄昌。生鷄昌罵曰：「冚家剷，你都死嘅，碼頭有個便衣，你冇眼睇乎？肥婆香又係死嘅，幾多人唔搵，搵個懵鬼帶來……

……自動送上十元，運際奔託。（八三六）

憎人日記

一〇五　見伊淚心如割

丹楓碧血

王闓紋

敘罪狀六君子成仁　追贓款北鐵司催命

八，賣唱生涯

暗無天日

傳德朱 下冊出版　譯其尤·特萊沫史(美)　上冊三元五角　下冊三元　各大書局均有代售

新華　今天 昨天 首映 巾幗英雄 出生入死 保家衛國 沙場血戰　安樂 香港 明珠

麗都 仙樂　今天 郎如春日風　鍾情　金峯 姚莉 主唱

金陵 國民 新舞台 國際 明星　今天獻映　彩鳳引金龍　鄧碧雲 邵鐵鴻 梁醒波 鳳凰女 譚蘭卿

重金禮聘 邵鐵鴻先生

鬼夜哭　秦劍導演　你從未看過一部這樣有吸引力的影片！

空前盛事　同胞興奮
澳體育界歡迎穗體育隊
渴瞻祖國健兒英姿紛紛打聽莅澳確期
歡迎大會前晚開會準備到時熱烈接待

【本報訊】澳門消息：廣州體育隊來澳作友誼賽的消息傳來後，澳門同胞非常興奮，紛紛打聽廣州體育隊來澳的確期，希望一睹祖國體育健兒的英姿和他們優秀的技術，特別是體育圈內的人士，認爲這是體壇的空前盛事，將大大推動澳門體育運動的進展。

據悉：廣州體育隊將在本月廿三日左右來澳。

爲了歡迎和接待廣州體育隊來澳，澳門體育界已組成了「澳門體育界歡迎廣州籃球隊體操隊莅澳大會」。前天晚上，該會舉行常委會議，討論歡迎和接待廣州體育隊的事宜。會議即席產生了接待小組，準備熱烈歡迎廣州體育隊來澳。

休戰兼旬重上火線
傑志過升班馬
大敵當前渣甸難創奇蹟

今天的足球節目，甲組聯賽只有渣甸對傑志一場在花墟舉行，下午三時卅分開賽；其他的都是乙組銀牌淘汰賽的第二週秩序，共有七場之多，分在花墟、嘉山、愉園、銅鑼灣等球場演出。照各對賽隊的實力推測，傑志、陸軍、海軍三隊必勝；榮灣與南華則「有得打」。電工與屈臣、軍醫與星島及約瑟與中健三戰，要看各隊演出如何，才可決定勝負。

甲組聯賽一仗，渣甸與傑志還是首次碰頭，雙方實力也有若干距離，照理傑志不難輕取兩分。

傑志是三强之一，九戰六勝一和二負，暫得十三分，爭標還有些微希望。渣甸踢了九場，平均每場得一分。以「升班馬」而幾有如此成績，看來也算難得。今後繼續努力，將不會回到乙組裏去，但今天它遇着强勁的傑志，要想再爭一分之微，恐怕並不容易。雖然它的前鋒相當快捷，尤以郭滿華精於門搖，不過面對着傑志的穩紮守衛，就怕不易有所作爲；除非傑志輕敵，才有「奇蹟」出現，否則必無「爆冷」之理。

傑志自受挫於巴士後，一直沒有戰事，休息將近廿天；雖然前週曾征澳門及操練不輟，但會不會因爲停戰多時而致演出閑散，事前却未可知。如演出閑散，相信贏的比數不會很大。如何排陣，要待今午才定，聽說朱榮華傷了足部，可能休息，將用司徒森踢右翼。雙方備戰人馬如下：

出戰前夕傷將未痊
傑渣舉棋不定
十萬大軍將盯緊郭滿華

中華會港會昨天娛和，各獲一分。圖爲譚鑑滿一記刁射波鑑士飛身救出的鏡頭。（本報攝）

甲組足球聯賽積分表
截至十二月十四日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
巴士	一〇	九	〇	一	四九	一三	一八
南華	一〇	八	一	一	四七	一二	一七
傑志	九	六	一	二	二八	一〇	一三
東方	一〇	五	一	四	一九	一八	一一
東華	一〇	四	二	四	二二	三六	一〇
渣甸	九	四	一	四	二五	二二	九
港會	一〇	二	五	三	二〇	二八	九
星島	一〇	三	二	五	二六	二五	八
中華	一〇	三	二	五	一七	二三	八
警察	一〇	三	二	五	三一	二八	八
陸軍	九	三	一	五	二一	二九	七
光華	一〇	二	二	六	二一	三四	六
空軍	一一	二	〇	九	一三	四二	四

印務職工會籃球賽開鑼

據港九印務職業工會消息：該會前月舉辦的本年度足球友誼賽開賽後，接着籃球友誼賽於今日下午三時又在銅鑼灣球場開鑼。本年度參加比賽的籃球隊有數十隊，分三組舉行。開球禮由該會主席馮海主持，處女賽由四支對中聯。兩隊實力，半斤八兩，戰來定有一番熱鬧。

女子排球賽昨兩場戰果

昨晚條頓兩場女子低網排球賽，首場費血對同濟，費血勝在實力平均，以廿一比十七、廿一比十二挫敗同濟。

今日足球賽程

甲組聯賽				
渣甸	對	傑志	界限街場	三時半
乙組銀牌賽（第一週）				
約瑟	對	中健	銅鑼灣場	二時正
乙組銀牌賽（第二週）				
民航	對	傑志	界限街場	二時正
陸軍	對	嘉山	嘉路連山	二時正
電工	對	屈臣	香港會場	二時正
軍醫	對	星島	香港會場	三時半
榮灣	對	南華	嘉路連山	三時半
海軍	對	愉園	銅鑼灣場	三時半

十二碼球扳回平局
中華不勝條氣唔順
昨在愉園以一球和港會

傑警明日組聯軍
分戰紐卡素南華

明日在花墟舉行的友誼賽，有關方面已決定由南華、英艦「紐卡素」號足球隊分別與傑、警聯隊對壘，頭場在下午三時開鑼，先由傑、警B隊與「紐卡素」隊比賽；大場於四時二十分接着舉行，南華與傑、警A隊碰頭。門票一元二角。

據悉：傑、警聯隊已經組成，由兩隊的甲組球員混合成軍，配搭相當均勻，屆時可能展開劇烈的爭奪。

福建羽毛球錦標賽
七十四人參加　兩萬多名看客
歸國僑生鋒芒畢露
陳福秀王文教獲運動健將證書

【中國新聞社福州十三日電】二日在福州市開幕的一九五七年福建省羽毛球錦標賽，經過十天二百七十五場男女單雙打、男女混合雙打的比賽後，已在十一日結束。比賽緊張精采，吸引了兩萬多名觀衆。

參加這次比賽的有全省各地選拔出來的男女羽毛球好手組成的七十四人，其中絕大部分是歸國華僑學生。由七名羽毛球優秀運動員組成的上海市代表隊也應邀前來參加表演賽。

從歷年來港奧隊看域架
將以表現細膩的動作爲主
是否採出擊中堅尚難忖測

戴夊

巴士打得好
陸軍不足畏
李天生對「巨型班」看法

有聞筆錄

第五次賽馬首天
郭子猷連中三元
末場伯靈登躍據首席

三年友誼原足貴
不可一念便絕交

服務版

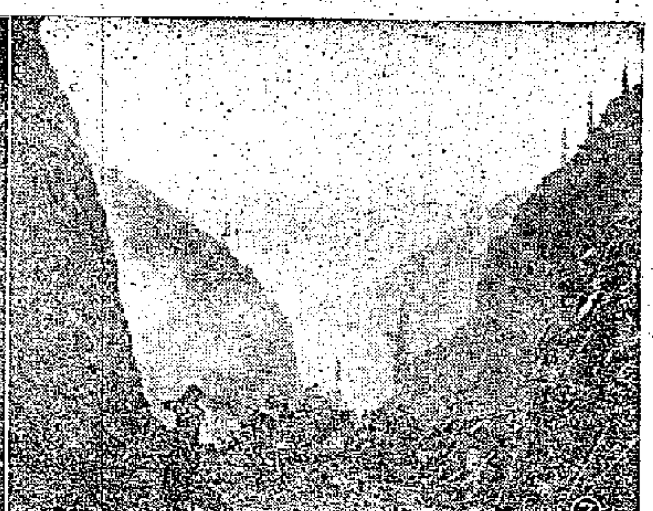
設立成藥製造廠
要領製造場牌照

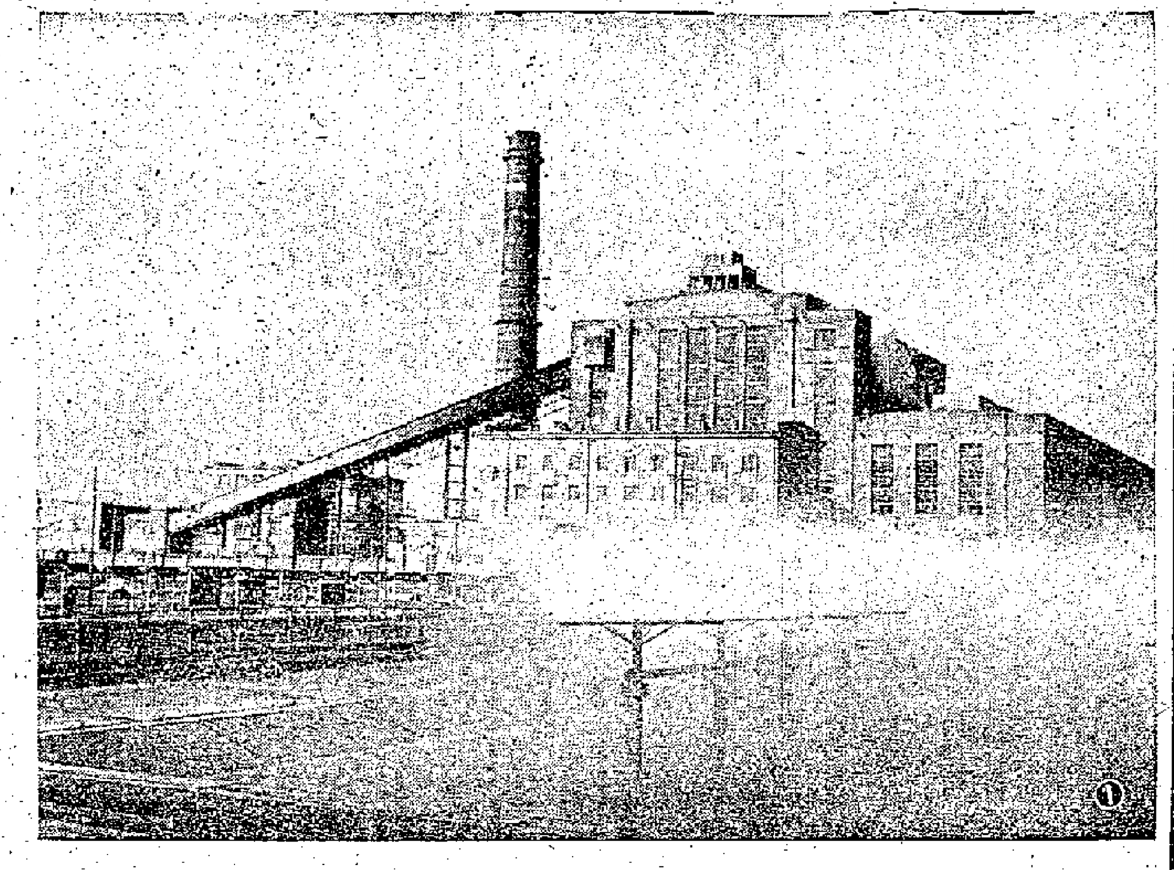
服務部

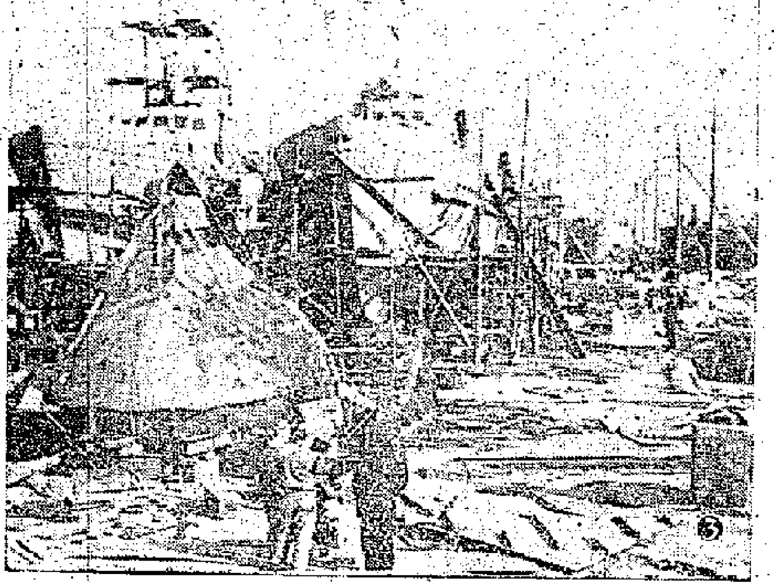
走私分子的危害

走私分子對國家人民有多大害處？

星期畫刊







洛陽熱電廠

㈠洛陽熱電廠在十二月三日正式發電。這座熱電廠，從動工興建到開始發電，只用了十七個半月的時間。這是熱電廠外景。

生產高潮中的喜訊

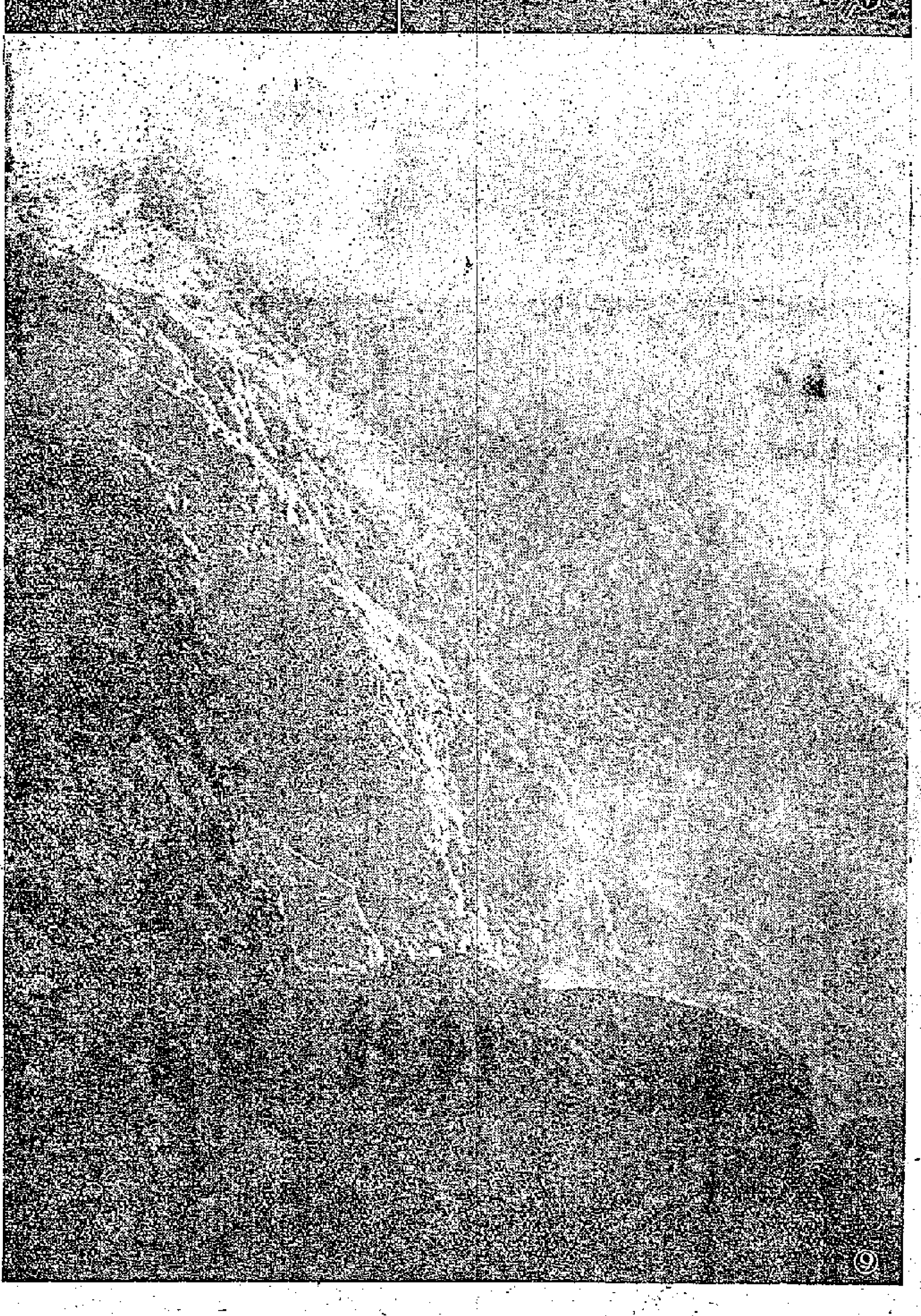
㈡大連機車車輛廠的工人，在整改中改進了車間與車間合作，提高了生產積極性。十一月份，他們生產了十二台「建設型」新機車，比十月份多生產了七台。這是「建設型」新機車。

㈢大連造船廠造船工人，在十一月份用流水定位、專人專活的先進經驗，提高了生產效率。原來計劃建造五條三百匹馬力的近海客貨，但工人們卻完成了六條的工作量。這是工廠一角。

㈣撫順石油一廠開展「超產運動月」，全廠職工保證在今年年底前超產五千噸到六千五百噸「原油」。這是不同班次的工人在交談生產計劃的完成情況。

㈤撫順石油一廠，為了及時指導超產運動月的正常開展，由工廠黨委、團委、工會等部門組織的「觀察整改工作組」，每天深入各車間，及時發現問題和指導生產。

㈥先進生產者、煉鐵設計科技術員趙永珉（右）、孟棠（左）正在設計地方國營包頭煉鐵廠小高爐的施工圖。



讓汽車開過天山

㈦溝通南北疆交通的烏（魯木齊）—庫（爾勒）公路正由解放軍新疆軍區生產建設兵團的戰士和職工緊張修築中，預計明年就可通車。這是已經開出來的路基上整修路面。

㈧築路戰士在山腰爽打眼，準備爆破。

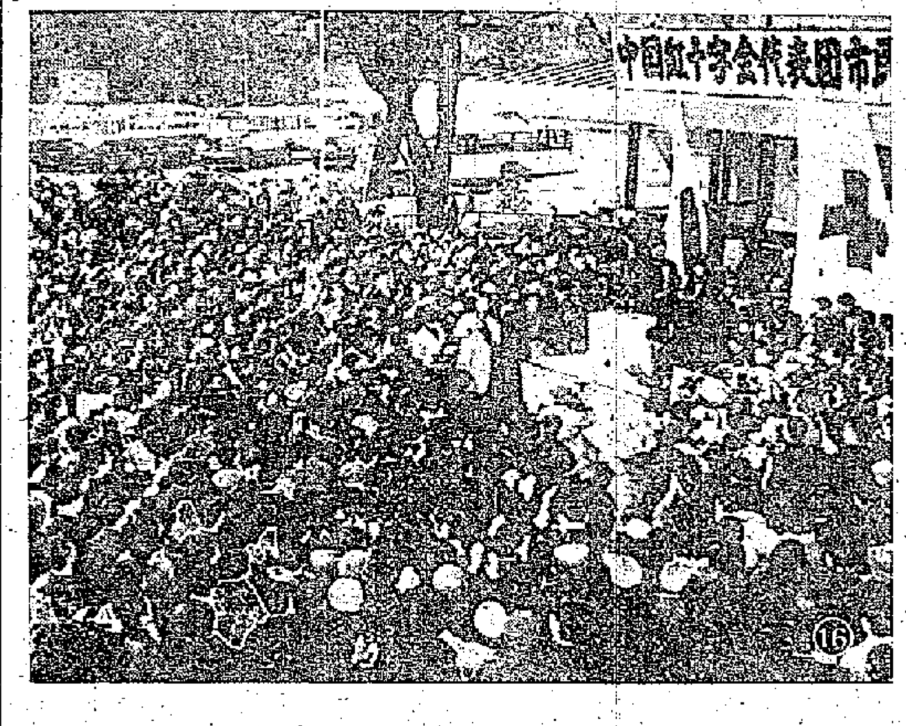
㈨在完成不久的公路上。

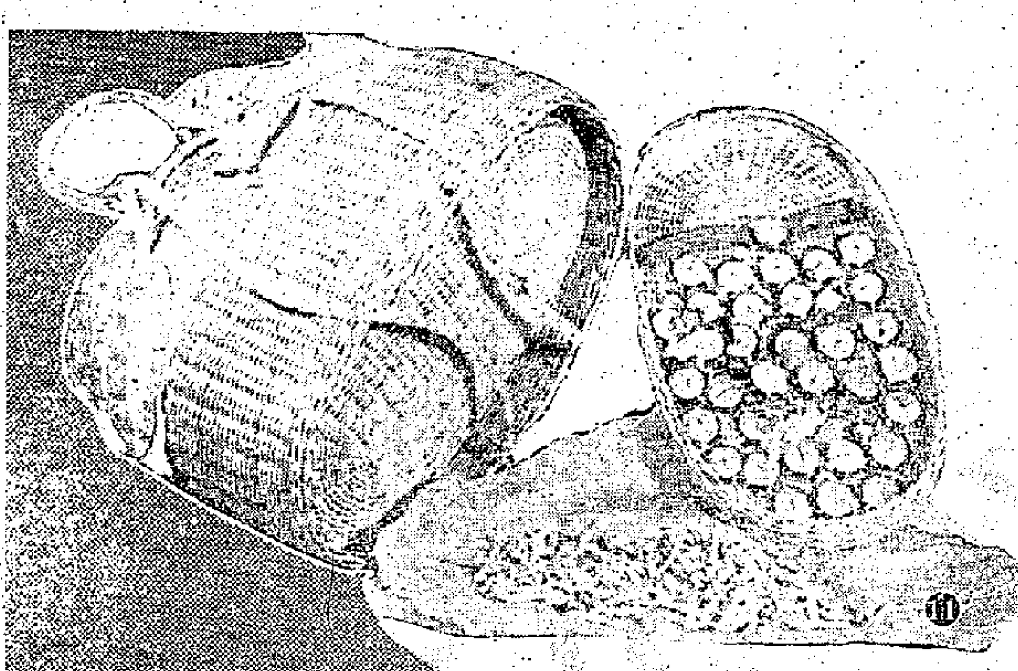
中國紅十字會代表團在日

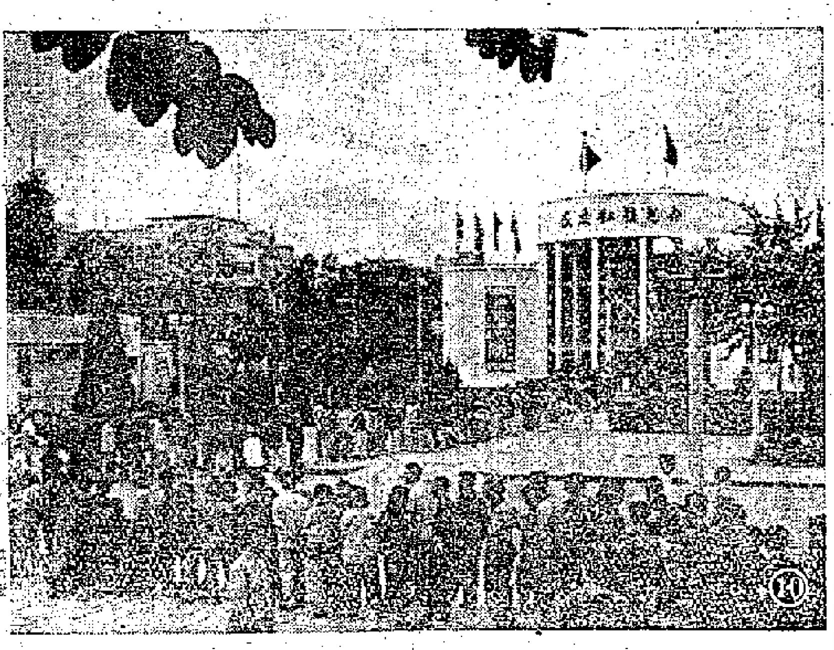
㈩㈤在歡迎招待會上歡談的李德全團長和日中友好協會會長松本治一郎。

㈩㈥中國代表團抵北海道札幌市，該市在電視塔下舉行市民歡迎大會。

㈩㈦浙江省慈溪縣五洞閘農業社建社已五年，在發展生產，保證社員增加收入的前提下，全社的公共積累大大增加，現在公共積金卅三萬多元。這是採用由社幫助和社員自己投資的辦法新建的一〇七間住宅。







反走私展覽會

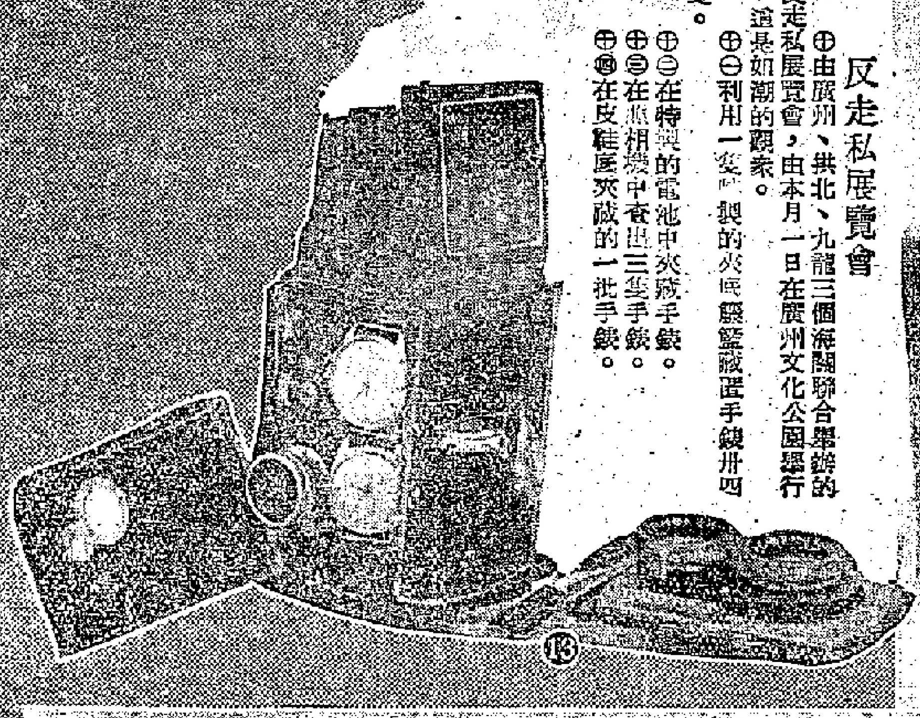
㈩㈠由廣州、拱北、九龍三個海關聯合舉辦的反走私展覽會，由本月一日在廣州文化公園舉行，這是如潮的觀眾。

㈩㈡利用一套特製的火腿罐藏匿手錶卅四隻。

㈩㈢在特製的電池中夾藏手錶。

㈩㈣在照相機中查出三隻手錶。

㈩㈤在皮鞋底夾藏的一批手錶。



印尼信用證仍續開來
港商亦照常將貨付去
經常由荷蘭輸入一百五十種消費品
印尼當局正在準備由其他地區輸入

【本報訊】據行消息：印尼信用證最近仍陸續有開到。據說，本月以來，由印尼開港的信用證仍經常不斷，但減少到二成。減縮的影響。[illegible]及布疋較大宗，此外到信用證後，即依期[illegible]

將輸入品的來源地自荷蘭移至歐洲及亞洲各國一事，與其他措施有密切關係。商業部提醒民族輸入商注意，使輸入品能及時運到印尼，因尋找商船運載頗費時日，不能不採取步驟。印尼自荷蘭方面輸入的貨物，以消費品，主要原料，輔助原料及資本物資為多，此等統制性入口貨，不離向其他國家取得。

據印尼中央統計局統計，印尼自荷蘭輸入的物品，不下一百五十種之多，其中最主要的消費品，首推牛乳、乳酪、牛油、煙草、呂宋煙、香水及香精、布疋、雜貨及家庭用品等，主要原料以醫藥品、化學半製成品、硫酸鹽、肥料、紙類、鐵線、鐵釘，及馬口鐵皮等，資本物資有各種輪胎、鐵管、森林用具、農業用品、發電機、電動機、運輸工具、拖拉機等等。以上各種貨物，印尼均可改向其他國家輸入。

在收回西伊里安運動雖然目前商業外匯局權商業部權威人士最絕對荷蘭商業關係中，防止輸出及輸入呆滯，關商業關係而受到影響。

廢鐵焦煤價均跌
歐鋼鐵盤可能再降
比圓鐵每噸現要三十九鎊
美國銷路弱輸美數量銳減

【本報訊】據比利時廢鐵商消息：比利時廢鐵價格下跌，焦煤價格亦跌。[illegible]

今年初月付船的近期貨，藉以應付週轉，至於明年三月付船的貨物，則他們多不願低價輸出。在此種情形下，預料農曆年關過後的港市五金價可能轉穩，因那時的存貨已少，而新到貨物亦疏。但本地五金的銷量能增加多少，尚要看建築業的進展速度如何而定。

上下雜鐵轉低
中等貨却微升
日本青銅片新盤回定

日圓降為十二日的每噸二萬一千日圓，亦跌去二千日圓。因此，港商日前去盤日本，上雜擬以每噸十四鎊C.I.F.日本價售給日商，而日商亦不願購買。

日本廢鐵售價劇降，至今尚未停止的原因，主要是美國鋼鐵業生產萎縮，把大量廢鐵運[illegible]

布機增加過速
織布工業遇到困難
各廠產品銷途尚難隨增

【本報訊】據廠家說，年來織布機增加過速，是造成目前織布工業困難的一部份原因。廠家指出，織布工業也和其他工業一樣，產品銷路主要依靠外國市場解決，本身是無法掌握的。去年以至今年上半年，原色布的銷路都很好，因而引起了不少人作近乎盲目的增添布機，單以棉紡工業同業公會和織布工業同業公會兩個單位的布機統計數字而言，目前比去年同期就有很大的增加，前者由二千九百三十一台增至三千二百零一台，後者由二千零八十八台增至三千六百台（織布工業同業公會的會員廠亦由十三家增至十六家），兩者合計多了二千七百多台。外來訂單一少，僧多粥少的情形便更加顯著。過去擴展所造成的困難，現在織布業也開始遇到了（今年下半年，計劃再增添新織布機的已很少）。

廠家又說，就目前的情形看，布疋外銷短期內還沒有甚麼增加跡象。印尼的訂單固然少得可憐，英國、非洲也很少新單。印尼方面，現時雅加達港布的售價還低於向港採購的成本

古巴糖價再度下跌
【本報訊】國際糖價[illegible]

日本最近銷有青銅片新盤放來，要價每噸二百二十鎊C.I.F.香港，此價比上週來盤無大變化，港商未有訂入。

日本，最近美商以每噸不到十三鎊的價格，售出四十萬噸廢鐵給日本商人，並且不要立即支付貨款。這些貨物將源源運日，日本市場目前已感到貨物充斥，將來還要增加，故日商不敢向港購貨，日本廢鐵價跌勢，亦因此無法終止。

價再跌。古巴原糖前日在紐約的現貨價，由每磅三點九二美仙急降至三點八美仙。

香港糖市亦淡，特砂合糖昨由每擔四十五元四毫跌至四十五元二毫。預定明日抵港的「海生」輪，將載來台糖一批。

又悉，「國際糖協」規定台灣本年共輸出糖八十五萬三千二百六十四公噸，其中有九萬五千噸為特別配額。

香港各類工業製品十一月份輸出統計

品類	數值（元）
罐頭食品	二六六、〇二〇
糖果	一、九八、七〇六
果醬	八、八〇七
果汁	三七、一〇七
不含酒精飲品	[illegible]
啤酒	一、四二〇
香煙	一、四〇、二〇
膠鞋	一、八〇、四三二
油漆	五六五、九三四
漆油與凡立水	二一、七三九
製成漆油及乳膠漆	二六九、〇八六
棉紗	二五六、七四八
棉布	一、二三八、〇六一
毛巾	七、五三〇、五三九
床單、枱布、廚巾	一六、九五〇、〇六一
	一、一三一、七四七
	一、五三七、四一四
水泥	一、三四九、一一六
鋼鐵枝	一、二六四、一八三
家用搪瓷器皿	五、六九九、二五一
家用鋼精器皿	七〇九、四〇五
電芯	九二一、八〇一
電珠	三六一、三八九
電筒	三、一三四、五七三
金屬手提燈	九三九、三〇〇
棉內衣	三、〇三八、六四三
刺綉內衣及睡衣	一、一三六、八九九
恤衫	五、九一五、五七八
刺綉外衣	四六八、八二三
未列名刺綉用品	一、一三六、四八八
鞋	五、八二二、七五三
火柴	七七、六六四
塑膠用品	九四〇、七二七
水壺	六八六、七三八
合計	六二、五八六、七一一

日商買五棓子
月來達數十噸
椒乾續為南洋客垂青

【本報訊】據土產商消息，內地五棓子月來有數十噸銷往日本。是本月內裝運的花貨，價格為每公噸C.&F.日本四百一十至四百一十五英鎊。

上面所說的各種椒乾，均是本月至明年一月裝運的期貨。據行內人稱，預料在今後一個時期內仍有較大宗成交。

內地椒乾，在南洋客扯購下，月來亦交投活躍。近半個月來，馬來亞及新加坡客購去西安及貴州椒乾各數十噸，價格如下：㈠西安椒乾，每公噸C.I.F.新加坡港幣一千八百七十一元；貴州細椒乾，每公噸C.I.F.巴生港幣一千八百四十一元；貴州小椒乾，每公噸C.I.F.新加坡港幣二千三百七十三元。

錫蘭進口商亦購買內地椒乾，訂去錫蘭產品數十噸，價格為每公噸C.I.F.科倫[illegible]

定本月二十日左右到港的新大連黃豆（今年產品），本地商經紀採購，價格仍是每擔四十七元，爾頭交投。弈牛黃豆現貨，數天前已告清盤。據土產商稱，目前此間市場上銷售的內地黃豆，只有大通黃豆花貨。

食米交易奇疏
正盤只成五百多包
下季進口米額與本季同

【本報訊】昨天是週末，食米大盤買賣疏落，正盤成出的數量僅五百多包。

昨日正式開盤的入口米商，只有兩家，提沽米類三種，成出僅兩種，主要原因是買賣雙方均乏興趣，前者推盤少放，後者抱觀望候市的態度。

成盤：泰國貢三羊碌以每擔四十元三毫成交一百三十包，金邊紅白線碌以每擔三十八元成交三百九十包。

又，明年度首季食米進口額雖然還沒有正式公佈，但據米商估計進口額與進口辦法大致與本季相同，可能進口額方面還會增加也不定。

新界米價亦按穩，齊眉每擔約五十九元，絲苗約五十六元五毫。

金鈔少變化
美匯退至五八五點五
買家不感興趣

【本報訊】周末美鈔、K金反覆牛皮市。美匯開市五八五．七五，收市五八五．七五；最高五八五．七五，最低五八五．五。美鈔以五八三．七五開出頭盤，與前日收市價同。開市後，價位一度扳上至五八四，為全日最高價，旋以美匯呆淡的影響，鈔市即不支而退，最低價跌至五八三．六二五，收盤五八三．六二五，去息五毫三。交收三萬美元。

金單開市五八四．二五，收市五八四．二五，最高五八四，最低五八四。

美鈔市勢牛皮，全日起落差額僅達〇．七五，原因是好淡因素互見，利好的：去銷尚持一定數量，買家未敢保過分看淡；利淡的：英鎊略微回升，紐約和倫敦可轉賬英鎊同時進至[illegible]

K金開市二五五．六二五，比前日收市微挺〇．一二五，旋即呈換慢狀態，跌至二五五．三七五為全日最低價，但到中午市勢又開始回好，收市二五五．七五，為全日最高價。去息九仙。牌上交收四百六十兩，牌下交收三千六百五十兩。澳門金二六五．五，比前跌〇．五。

價，再放遠二點看，印尼與日本之間的賠償談判，雙方已漸接近，印尼是極有可能接受日本紡織品作為一部份償付物資的，這樣港貨去銷將會受到影響。非洲對紡織品胃納弱，不能直接影響港貨去銷，也間接會使銷英布疋減少，因為港布有些是經英商加工後再運非洲的。再其次，日本布疋的低價求銷，也將使港產布外銷遭遇困難。

今日明日出口入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
高幸丸	KOKOH MARU（下午五時）	日本馬尼拉西貢	A5	美邦
赫信士泰	HESSENSTEIN（下午或明日）	日本	A2	捷成
歌賦	CORFU（上午九時）	歐洲新加坡	九龍倉橋	鐵行
他朗加	TARONGA（下午十時）	歐洲新加坡	九龍倉橋	多利順
華聯	HUA LIEN（中午）	山打根	油蔴地	維記
東謬	EASTERN MUSE（下午十一時）	印巴新加坡	B11	渣甸
樂迅	LOVCEN	黃埔	B	東興行

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
愛利	ERRIA（下午五時）	馬尼拉日本	九龍倉橋	寶隆
威鑑	VIGAN（下午四時）	日本美國	A4	美邦

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
依利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	西澳洲新加坡	A4	鐵行
順興	SHUN HING	山打根	油蔴地	捷順
歐拿	OKHLA	日本	A	鐵行
保高踏	BOGOTA	日本	A	寶隆
愛巧娜	IKAUNA	新加坡孟買喀喇嗤	A	鐵行

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
芝利華	TJILUWAH	新加坡印尼	A2	渣華
他朗加	TARONGA	上海	九龍倉橋	多利順
高幸丸	KOKOH MARU	日本美國	A5	美邦

經濟新聞

火車時刻表

九龍開	羅湖到	羅湖開	九龍到
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時43分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時58分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時48分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時46分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分

（假期改開10時45分到11時44分）

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時10分	下午2時56分	上午7時25分	上午10時09分
2時50分	6時	8時46分	11時56分
4時20分	8時50分	9時56分	下午2時28分

民興　十二月十六、十七日落貨　直往金邊　M.V. ELSBETH
大福康　十二月十七、十八日落貨　直往天津　S.S. BELINDA
大寶石　十二月十九、二十、廿一日落貨　往西貢金邊（徵有客牌歡迎搭客）十二月廿一日下午開行　S.S. TAIPOOSEK
大寶康　十二月廿一、廿二、廿三日落貨　直透暹羅（徵有客牌歡迎搭客）十二月廿三日下午開行
貨客請接洽　干諾道西廿六號　電話：二六五七七　順昌航業有限公司啓

惠刊廣告　請撥電話　三七二二三

YUGOSLAV LINE
南斯拉夫輪船公司
樂迅　M.V. "LOVCEN"　時速十七海里　十二月十五日抵港　十七日開行往星加坡，庇嚨，孟買，亞丁，吉布底，蘇丹港，紅海，亞得里亞各埠等（十六日落印度，庇嚨貨）
奧連力　M.V. "ULJANIK"　十二月廿日抵港　廿二日開往檳榔嶼，星加坡，庇嚨，孟買，亞丁，紅海各口岸，及來茲加各埠
鐵力富　M.V. "TRIG LAV"　十二月廿九日抵港　卅一日開往星加坡，耶加達，馬六甲，庇嚨，孟買，亞丁，吉布底，蘇丹港，塞港，貝魯特，的港及來茲加等埠　只收往曼谷貨或收往蘇丹港貨
南斯拉夫輪船公司　香港總代理　東興行謹啓

利航　港澳　每晚十一時往澳　日下午二時返港　港泊佛山碼頭　澳泊十六號碼頭　搭客每晚十時開始落船　逢星期日及公衆假期澳開下午四時正　本船務行　和祥發行

海后　M.S. "HOI HOUW"　十二月十八、十九日落貨　直放石叻、庇能
順興　S.S. "SHUN HING"　十二月十七、十八日落貨　直放上海、青島、天津　十八日下午開行
捷順船務有限公司啓

德星　港澳　每日：半夜十二時往澳　下午三時正返港　大衆有限公司謹啓

成興輪船　S/S "CEDAR HILL"　入口收貨人注意　僑利公司

大阪商船　O.S.K. Line
墨西哥丸　M.S. "MEXICO MARU"
夏威夷丸　M.S. "HAWAII MARU"
亞波丸　S.S. "AWA MARU"
亞拉斯加丸　M.S. "ALASKA MARU"
緬甸丸　S.S. "BURMA MARU"
額尼士丸　M.S. "ATLAS MARU"
月光丸　S.S. "GEKKO MARU"
天光丸　S.S. "TENKO MARU"
香港東方船務有限公司　萬里行

痔　肛門病痔專科　陳志堅醫館
大公報　八個字分類廣告　小字五十個（五行）每天一元　電話 37223
營業　四元電唱機
收音機
酒　中佳品・酒中佳品
浴德池浴室
修理音機
上門修理
秋梨膏
收音機分期付款
大角咀洋松街七十六號　大業瓦通紙盒廠
陳峯
周炎忠　授舞
仙諾靈　內服眼藥
周華
梁佩芳
何立君
馬明芳
五元學舞
最新車學
所長　趙毅　趙威
黃寶全
西餅麵包
惠刊廣告　請撥電話　三七二二三
照相機
出讓
王仲軒
香島X光院　最新型X光
呂景生
痔
陳壽仁醫鼻
梅漸放
痔血　蘇保禮

從軍事上看美國實力政策的破產

·吳　楚·

蘇聯的兩顆人造衛星在美國統治集團內部引起的震驚極為巨大，正如西方通訊社所報道：華盛頓一片哀聲，美國政府慌作一團，西方世界對美國喪失了信心。其所以如此，最基本的原因是，蘇聯發射人造衛星的成功，確鑿有力地證明蘇聯已擁有了洲際彈道導彈。美國統治集團妄想統治世界的野心是世人皆知的，它認為依靠所謂優勢核子軍事力量、全球性的軍事基地網及拼湊起來的軍事集團，就可以為所欲為。但歷史的實踐證明，這種實力政策早已「走到了死胡同的盡頭」。特別是現在蘇聯擁有了美國稱為「最後武器」的洲際彈道導彈，標誌着兩大陣營的力量對比發生了根本性的變化，社會主義陣營已取得了優勢，美國的實力政策遭到了粉碎性的打擊。

軍事力量喪失了優勢

戰略空軍是美國的主要核子攻擊力量，也是美國「實力地位」政策的支柱，特別從朝鮮戰爭後，美國所執行的擴軍計劃就集中力量發展這張王牌，但是由於蘇聯科學的輝煌成就，使美國所吹噓的優勢完全破產。第二次世界大戰以後，美國壟斷了原子武器，飛揚跋扈，揚言它的戰略空軍世界無敵。但是一九四九年蘇聯爆炸了第一顆原子彈，結束了美國的原子壟斷地位。一九五二年十一月美國爆炸了第一顆氫彈，接着蘇聯在一九五三年八月也製造了氫彈；蘇聯在一九五五年首先解決了氫彈的空中投擲問題，在氫彈發展方面走在了美國的前面，而美國到一九五六年才解決。至此，美國被迫承認兩大陣營間已形成所謂「原子僵局」。在這種情況下，美國極力吹噓其戰略空軍仍比蘇聯強大，誇耀其戰略轟炸機的數量比蘇聯多，戰略地位上比蘇聯優越。同時更積極發展洲際導彈，並敢吹其導彈發展遠遠走在蘇聯前面。但是，蘇聯洲際彈道導彈出乎美國意料的迅速發展成功，並由兩顆人造衛星的發射，最後證實了蘇聯在洲際導彈方面的成就，這就把美國所吹噓的本錢都一掃而光了。

美國戰略空軍是由中型和重型轟炸機組成的。從軍事價值上說，轟炸機是不能和洲際彈道導彈比較的。美國性能最好的遠程轟炸機時速度只一千一百公里，活動半徑不過三千八百公里（不進行空中加油情況下），並受氣候的影響，現代防空武器也可進行有效的鬥擊。洲際彈道導彈時速達二萬五千公里（等於音速二十倍），射程八千公里，雖然有些誤差（十至二十公里），但由於使用氫彈彈頭，威力很大，足可以保證摧毀任何目標，既不受氣候影響，而至今還完全無法防禦。因此，赫魯雪夫同志說，洲際彈道導彈的出現，「使轟炸機和戰鬥機勢必被送至博物館」。美國的洲際彈道導彈，據其官方估計，大概要在五、六年以後才能成功。美國不但在空中攻擊方面處於劣勢，對蘇聯的陸、海軍也承認是無比強大的，特別是蘇聯的陸軍更認為是世界無敵的，並認為蘇聯海軍的五百艘潛水艇對美國兩洋交通補給線和美國大陸威力極大。

洲際彈道導彈不僅使美國的戰略空軍喪失了偏嚇的作用，同時更使其七年來苦心經營的大陸「防禦」體系陷於癱瘓。過去，美國為預防蘇聯遠程轟炸機對其進行報復，曾不惜耗費大量美元擴其北美北部建設了三道雷達警報網，最後的一道今年七月才建成。當時美軍聯合 [illegible] 有效距離只有四百八十公里，只能提前十二秒鐘發出警報，根本無濟於事。最快的截擊機時速也只有一千六百公里，高度一萬八千公尺，以此來攔截洲際彈道導彈，也只有望空興嘆！防空導彈對付轟炸機的效果較好，但對洲際彈道導彈並無作用。美國大陸防空司令帕特里奇說：我們必須盡快地着手建立一個防禦洲際彈道導彈的體系。但連美空軍自己也說尚有很大的困難。

軍事基地網喪失了作用

建立全球性的軍事基地網是美國實力政策的一個重要組成部分，目的是形成對社會主義陣營的包圍，並對一系列國家進行殖民主義的軍事佔領。戰後美國一方面繼續加緊擴建二次大戰時保留下來的基地，另一方面通過威脅利誘的手段建立新的基地和取得其他國家的基地使用權。美國軍事基地建設的重點是在社會主義陣營周圍建立一系列的戰略空軍基地群，以供噴氣轟炸機使用。除了加緊擴建英國、土耳其、利比亞、沖繩島、關島、日本、阿留申群島以及阿拉斯加的基地以外，並先後在格陵蘭、冰島、西班牙、摩洛哥、沙特阿拉伯建築龐大的轟炸機基地，形成對社會主義陣營的包圍圈。自一九五一年以來，美國的基地建築費用據公佈已達七十多億美元。美國目前在海外的大、小基地及軍事設施已達九百五十處以上。美國對其基地網抱着很大的幻想，認為緊靠社會主義國家，可以預先部署部隊，先發制人進行奇襲，同時也組成以美國本土為中心的一道外圍藩籬。杜勒斯在一九五四年初叫囂的「大規模報復政策」時曾說，美國依靠「與蘇聯毗鄰的各個友好國家的基地」，可以「給俄國的腹地以毀滅性的打擊」，可以在選擇的地點和選擇的時間進行原子戰爭。但蘇聯洲際彈道導彈的成功，則宣告美國軍事基地網作用的消失，軍事基地網的戰略已經過時了。

基地面積廣大，位置固定，是導彈最理想的目標。去年美國獲悉蘇聯已擁有中程彈道導彈後，便感到海外基地已受到嚴重的威脅，中程彈道導彈的射程達二千四百公里，從社會主義國家發射不僅可以遠及歐洲大陸，即使英倫三島、北非、中東以及西太平洋一帶的基地在瞬息之間都有被殲滅的危險。因而美國的戰略空軍司令肯尼不得不痛心地說：「美國海外基地都在共產黨的中程與近程導彈的射程以內，俄國人一聲號令就可使這些基地立即喪失作用。」日本評論員也說，「俄國人已打破了美國在蘇聯邊境建立噴氣轟炸機基地的戰略」。洲際彈道導彈的成功使美國國內的基地也與海外基地遭受同樣的命運，美國北部距蘇聯三千三百多公里，最南部也只有七千多公里。因此，美國已把疏散其戰略空軍當成最緊迫的任務，並認為在必要時應經常保持三分之一以上的轟炸機在空中，以免在導彈突然襲擊下全部毀 [illegible] 奴役世界的目的。早在一九四七年八月，美國即拼湊了里約熱內盧條約，以鞏固其在拉丁美洲的控制地位。一九四九年美國更迅速糾合西方國家組成北大西洋聯盟，其後又簽訂了東南亞條約和巴格達條約。到目前為止，與美國簽訂軍事條約的有四十四個國家，美國派駐到這些國家的軍事顧問團共有四十個，武裝了僕從國家的軍隊達二百個師。

但是由於美國與其「伙伴們」有着不可調和的矛盾，隨着和平陣營力量的不斷壯大，長期以來軍事集團內部的矛盾日益深刻化。美國的侵略政策不僅遭到各國廣大人民群眾的強烈反對，而且其僕從國家的統治集團也越來越害怕跟隨美國在未來的核子戰爭中遭到毀滅。因此有些國家紛紛表示願意中立（只願發展經濟而不願擴軍），而英法等國則極力反抗美國在資本主義陣營中的獨霸地位，最突出的表現是今年初英國竟然不顧美國強大壓力，堅決修改國防計劃，縮減常規部隊來進行核子化改編，並堅決要從歐洲大陸撤走兩個師。這種控制與反控制的鬥爭正說明了軍事集團已瀕臨崩潰。

尼赫魯總理在評論蘇聯發射人造衛星成功時說：「世界已經發生變化，軍事集團政策已經過時。」現在事實已經證明，美國控制的軍事集團瓦解的趨勢更形加劇。西歐聯盟的七個成員國對美國「保衛」西歐的能力表示懷疑。英國報紙更說：美國「防禦」體系的支柱——北大西洋公約集團已成為過時的「盾牌」。甚至北大西洋集團軍的最高司令官諾斯塔德也說，「現在我們面臨信心的危機」。因此，艾森豪威爾在十月下旬匆忙與麥克米倫舉行會談，發表聲明強調美國「大規模報復力量」沒有消失，並準備在十二月中旬召開的北大西洋集團最高級會議上「加強團結」和「相互依賴」，以彌補「決裂」和「恢復信心」。

從最近在北大西洋集團內發生的一系列事件來看，美國企圖加強控制盟國的做法是越來越困難了。英國正趁機要挾美國給以更多的軍事、科學、技術情報。法國、西德、意大利等國更公開反對英美在北大西洋集團內部建立「霸權」，它們要求美國在作出重大決策時，必須取得「盟國」的同意。特別是最近英美為了排擠法國在北非的利益，向突尼斯運送軍火，更引起法國的強烈不滿。這充分說明現在帝國主義國家之間的矛盾愈來愈激烈。連表面的「團結」都極難維持。以致美國著名的政論家李普曼悲哀地說：「北大西洋公約集團的內部問題實將導致本身的瓦解」。由此可以設想下月的 [illegible]

美國的出路

[illegible]

……從這裏吸取到真正的教訓，甚至像杜勒斯仍然死抱着已破產的實力地位政策不放，拒絕同社會主義陣營和平共處，反對裁減軍備及停止核子武器試驗，甚至提出「少些牛油多些大砲」的法西斯口號，要增加更多的軍費進行核子軍備競賽及集中力量發展洲際彈道導彈，妄圖扭轉所處的劣勢地位。但是事情很明顯，由於蘇……鋼鐵工業巨頭依頓最近也表示只有「與蘇聯建立融洽的關係」才有出路，這反映了在蘇聯如此強大的今天，壟斷資本家也不得不作此客觀的考慮。關於美國今後的道路，正如美國共產黨總書記丹尼斯所說，「美國面臨的抉擇是，要麼和平共處，要麼就根本不生存。」

日本「賣淫貪污」醜劇

東京航信

最近在日本全國轟動一時的「賣淫貪污」（日本報紙稱為「賣春污職」）一案，連日來成為各家報紙的頭條重大新聞。牽涉在本案裏面的有日本現執政黨自由民主黨的二十名國會議員，他們涉嫌接納日本妓院老闆賄賂十萬美元。隨着自由民主黨議員眞鍋儀十和由妓院老板組成的「全國性病預防自治會」理事長鈴木清等人被捕之後，日本最大報紙之一的「讀賣新聞」的記者立松和博也被捕。東京報紙把這樁大貪污案與美一九五四年的造船大貪污案，這裏面交織着自由民主黨國會議員的貪污納賄行為，妓院老板的暗中活躍，現政府的腐敗和鎮壓新聞界等許多見不得人的事實。自戰後以來，歷屆日本政府中貪污事件層出不窮，岸信介上台後就一再宣佈要決心清除貪污，但是言猶在耳，就在他領導的自由民主黨政府中卻爆出了空前未有的賣淫貪污醜聞，使日本公衆對他的政府極為失望。

「賣春禁止法」是早在一九五四年由日本全國的婦女團體在其他民主團體的支持下提出的。當時由於戰後被美軍佔領下的日本，賣淫事業畸形發達，性病蔓延，嚴重的影響了家庭幸福和社會風尚，最初由日本全國性的婦女團體發出了禁娼的呼籲，這個正義的要求得到輿論界和全國人民的強烈的支持響應，於是「賣淫禁止法」便提到國會上來討論。由於這個議案直接影響着日本一萬餘家妓寨老板和從業員的生計，從日本國會討論這議案時起，他們便多方暗中活動，通過保守黨的議員出面激烈反對，日本國會曾先後五次否決了禁娼法，但是由於日本全國人民和輿論界的強烈支持禁娼，最後終於迫使國會在去年五月通過了「賣春禁止法」，這個法令雖然規定今年四月起正式生效，然而執行它的「賣春懲罰條例」卻要到明年四月才開始。

妓院老板在阻撓禁娼法遭到失敗後，便向政府提出發給「轉業資金」的要求，最初他們開出的價口是八十億日元，後來越口越來越大，第二次即要求增至一百三十億，接着又一躍而為三百億元，如果政府拿不出這許多錢，他 [illegible] 員議員楢橋渡氏勾結，在當地公開活動反對禁娼。愛知縣的妓院老板們也通過自由民主黨議員吉田萬次的活動反對禁娼。

值得注意的是，自由民主黨幹事長川島正次郎的公開反對禁娼的言論。十月九日，日本妓院老板組織的「全國性病預防自治會」在東京吉原召開全國妓院代表大會時，川島在這次會議上向全體代表贈送了一顆定心丸，他暗示禁娼法不會繼續惡化下去，「凡事有我」，諸君放心可也。他這番話當場受到代表們長時間的喝采和歡呼。事實上這個身為自由民主黨幹事長曾經不止一次的說過他個人一向是贊成公娼制度的。

「賣淫貪污」事件在上月十六日東京警廳逮捕了十四名貪污警官之後逐漸發展成高潮。由於輿論界的督促和揭發，日本的檢察廳、警察廳再不能忽視這一案件，在掌握了充足的證據後，警察人員在十月卅日日本臨時國會召開的前兩天（按照法令規定，國會議員在國會召開期間是不能加以拘捕的），逮捕了自由民主黨國會議員眞鍋儀十，接着在本月一日和二日又逮捕了妓院老板頭子、「全國性病防治會」理事長鈴木明、副秘書長長谷川康和該會事務局長今津一雄等人。同時自由民主黨的其他國會涉嫌在本案中貪污的共達二十人。

眞鍋儀十（六十五歲）是東京日本娼妓集中地區「紅燈區」選出的議員。他的貪污活動，據已揭發出來的事實證明，早在前年六月就已開始。前年六月，當日本第廿二次國會討論「賣春懲罰」法案時，眞鍋就接受妓院大老板山口富三郎的委託，第一個在國會發言反對該案，他又利用「衆議院法務委員」和內閣中設立的「賣淫對策審議委員」的身份，從事種種反對禁娼法案的活動。結果第廿二次國會果然沒有通過「賣春懲罰法案」。去年五月召集第廿四次國會會議時，禁娼案又被提出，當時眞鍋接受鈴木明的委託極力替妓院說話，奔走國會內外要求增加給予妓院老板的轉業補償金數額。去年十月間，眞鍋代表國會出國參加「萬國議員同盟」會議時，妓院老板特別為他餞行，在宴會上，鈴木明（全國性病預防自治會理事長）和山口富三郎（該會理事）為了對他多年來的「功績」表示酬勞，贈送了眞鍋卅萬元賄款。

根據鈴木明被捕後的自供，從前年六月起，「全國性病預防自治會」就利用從妓女身上刮來的皮肉錢五千萬元作為「非常對策費」，來多方鑽營破壞禁娼法，其中一千萬元是專門用作賄賂國會議員的。除眞鍋之外，其他受賄的參衆兩院的議員共達廿餘人之多，其中有幾個議員目前正擔任國會法務委員會、「內閣賣春對策審議會」兩機構的職務，由於臨時國會正在召集期間，暫時還不能逮捕他們。

就在「賣淫貪污」案件鬧得滿城風雨之中，「讀賣新聞」的記者立松和博在上月廿四日夜被逮捕了。控告這個記者的是兩個自由民主黨的議員福田篤泰和宇都宮德馬（兩人都是東京區國會議員），他們控告立松和博以「誹謗名譽」之罪。這一事件引起了日本新聞界的普遍憤怒，認為這是自由民主黨對新聞界的報復性打擊。原來「賣淫貪污」案一開始就是日本輿論界的攻擊目標，許多家報紙都發表激烈的評論，要求自由民主黨政府徹查這一空前醜惡的大貪污案。日本大報紙之一「每日新聞」在連日的評論中就痛罵那些腐敗的自由民主黨議員居然會接受妓院老板從妓女身上榨取來的皮肉錢。在全國輿論界的猛烈攻擊下，使得自由民主黨政府面臨着極大的困難尷尬局面。據日本報紙指出，這次日本當局對「讀賣新聞」記者的逮捕，是意圖鎮壓新聞界，恐怕報紙今後暴露更多的自由民主黨政府的醜聞。在全國輿論的強力抗議下，日本當局在十月廿七日終於釋放了這個記者。

目前，「賣淫貪污」案還在繼續發展中，岸信介在這次臨時國會中已飽受議員們的攻擊。參院議員市川房枝（女）說得好，「政府雖然一再聲明明年四月執行『賣春防止法』，可是在它生效之前，政府不但沒有指導妓院從業員轉業的具體辦法，反而其中一部分議員和妓院方面勾結起來有意識的阻撓禁娼法案的實施，岸信介政府的信用已喪失殆盡了。」

（晉丁）

富拉爾基——草原上的一顆新星

海　浪

富拉爾基這個名字，過去很少人知道，多少年來它靜靜地睡在寒冷的黑龍江草原上。今天它甦醒過來了，六億雙眼睛都在注視着它的變化。

富拉爾基是齊齊哈爾市北邊濱洲線上的一個小鎮，座落在常年奔流不息的嫩江江畔。從前這兒是一個流放犯人的地方，到清代時，它成了通往沙皇俄國的旱道上的一個中途驛站。中長鐵路修築以後，它成為一個車站。日本鬼子佔領時期，在這裏修了幾座兵營，作為進攻蘇聯的一個轉運兵站。

一九四五年八月，在英勇的中國游擊隊配合下，偉大的蘇聯紅軍解放了富拉爾基。

那時富拉爾基小鎮只有百十來戶人家，靠江沿的多半以捕魚為生，每年春季一開江，漁民們就划着小舟放釣下網，一直繼續到深秋封江為止。封完江後，漁民並不能閒下來，相反地更加緊張起來了。他們在冰上打窟窿下釣下網。嫩江的鯉魚是有名的，它的肉鮮嫩肥美，暢銷全省，與本省產的大馬哈魚互相媲美。漁民們另一個副業就是上江對岸的草甸子上去割 [illegible] 來，他們一直是受盡道的。滿清皇帝殺過，軍閥搶過他們，日本鬼子迫害過他們；只有到一九四五年後，他們才獲得了自由。小鎮上有着一座破落的小學，衛生事業是根本談不到的，偶爾有一兩個跑江湖的郎中來轉一趟，但立即被荒涼與寒冷嚇跑了。

一九五〇年春天，富拉爾基小站上出現了一批客人，他們背着測量儀器。居民們張着好奇的眼睛迎接他們。不久，荒甸子上出現了篷帳，白白的好像是一些春天的小蘑菇。接着又來了第二批、第三批，他們默默地工作着，踏遍了整個大草甸子。

不久，列車載來了第一架機器和第一批土木建築者，在那些測量完的土地上，一朵朵白色的篷帳變成了一座灰黃色的小泥房，數不清的支杆從地面上立起，電燈把黑夜照得通亮，馬達在草原上第一次吼叫，吼聲嚇跑了狼群，給草原帶來了新的生活，富拉爾基從沉睡中甦醒了。

一九五四年以後，富拉爾基已經從地面上矗立起了好幾丈高的鐵架，起重機巨大的鐵臂不住地在工地上空揮舞，拖拉機軋軋地在工地上爬來爬去。成千上萬的工人來來往往緊張地勞動着，工程師像將軍似地在設計圖前沉思着，不住地發出命令：「吊車，三號絞拌機上一工地，二工地開始灌漿。」運輸汽車像一群甲蟲長長地連在一起，頭髮已經花白的蘇聯專家帶着年青的中國工人，不住地從這頭趕到那頭，觀察着、分析着、指導着每一個施工環節。

工程在疾速地前進着。當第一座火力發電廠從原來是燒鍋屯的廢墟上落成後，剎的一下，一切面目全變了，入夜來，工地上到處閃耀着電燈的光，而且那電光一直送進很遠的屯子裏，高壓電線開始代替了北風日夜地在富拉爾基上空呼呼歌唱着。

六年，忽的一下過去了，北滿鋼廠建成了，藍色的熔液迸飛着火焰。一座能夠生產全套冶金設備的規模巨大的重型機器廠在興建着，它是我國工業史上第一座現代化的重型機器廠。它的全部工程中許多工程已經破土動工。這一座工廠建成以後，將給祖國未來的強大鋼鐵工業帶來有力的物質保證。隨着施工面的擴大，建築隊伍也愈來愈大了，工人們一批接一批地來到，有從上海來的，有從北京來的；有從莫斯科來的專家，也有從西南邊疆及朝鮮戰場復員轉業來的戰士。一支幾萬人的隊伍冒着零下四十度的嚴寒，迎着凜冽的北風，啃着冰窩窩頭，睡在小泥房裏，忍受着寒冷的煎熬，英勇地一個冬天又一個冬天地在勞動着。

一九五七年春天，富拉爾基以一個巨人的姿態從草原上矗立起來了。從前那條割草人走的小道，已經變成了寬闊的柏油馬路；那些黃澄澄的小泥房，也給一幢幢高樓大廈代替了。柏油馬路西頭，是新建成的一所富拉爾基完全中學。順着馬路過來幾步就是市立醫院的門診部。最使我們感到新鮮的是矗立在醫院斜對面的那座二層大樓，它有着一個古怪的名字，叫綜合性服務樓。裏面分設理髮部、澡堂、餐廳、旅舍等服務行業。一個遠方來的客人，走進它的大門，就一切都解決了。從服務樓橫過一條街，可以看見一座瓷瓦、紅牆、飛檐的宮殿，它吸引着我們向它走去。原來這是一座大百貨公司，樓上樓下分設了好多貿貨部，還有休息處。離百貨公司不遠的地方，是新華書店，再過去是電影院。電影院的旁邊是紅岸公園，紅岸公園就是過去經常出沒狼的那一片樹林子，可是現在卻變成一座美麗的公園了。它傍依着嫩江，江面上經常有青年人在駕着冰帆，像一隊白色的鳥兒，在那天然的青色的水晶上飛也似地滑行着，這種遊戲在松花江的冰面上我們玩過，眞想不到在這嫩江冰面上也出現了。管理公園的同志介紹說：「夏天這裏可以游泳，秋天可以釣魚。每年秋季的假日，許多齊齊哈爾市的釣魚迷們都坐着火車上這兒來下釣，而且還有成群的業餘獵人在江對面的草甸子上打獵……」這是一個新興的工業城，也是一個遊者娛樂的勝地，鐵路工人療養院就在這裏。

富拉爾基劃成甲區及乙區。鐵路以南是甲區，以北是乙區。它屬於齊齊哈爾市管轄，公共汽車直通齊市。將來要把富拉爾基與齊齊哈爾市連起來。現在沿着公路汽車路的兩旁，已經出現了一座座三層樓的大廈。嶄新的公共汽車，穿梭似地在馬路上駛來駛去，公餘或假日，馬路上充滿着工人、學生、職員……，富拉爾基，這塊過去是狼群出沒的地方，現在已經變成十多萬人口的繁榮城市了。而這個新興的城市還正在不斷生長着，它像草原上的一顆星星，在放射着迷人的光芒。

起義師長領導體育工作

江蘇省體委副主任許靖黎談話

不久以前，江蘇省體育運動委員會在新建的五台山運動場上，舉行了第三屆體育運動大會，在運動會的後幾天，在一個下午，我訪問了江蘇省體育委員會副主任許靖黎。解放前夕，許先生曾任國民黨軍的師長。

許副主任的辦公室，陳設很樸素，除了寫字台和一套沙發，再就是四面牆上的一圈照片了。不用問，那些照片是運動員們的優秀成績。

他興奮地對我說：「新中國的體育工作，和其他各項工作一樣，是建設社會主義不可缺少的一個環節。我們的工作方針，就是毛主席指示的：『發展體育運動，增強人民體質。』為了億萬 [illegible]

許靖黎與運動員們

江蘇省體育運動委員會副主任許靖黎，與江蘇省女子籃球運動員握手，祝賀她們獲得優良成績。

致台灣原黃埔同學

前國民黨黃埔十七期第一總隊 現任中國人民解放軍某部副師長　羅汝正

同學們：

[illegible]

台灣師長葉永舒 你的兒子在海南

當年只兩歲如今入中學

他常常問：「爸爸在那裏」

[illegible]

台灣內外

今日台灣

台灣蔣集團內部，為着「軍公教人員待遇調整」問題，迄今爭吵未息。蔣集團的「行政院」，最近說從明年一月起，發給士兵每人加餉六元。

蔣軍士兵月餉幾文

加餉之前與加餉之後，蔣兵每人每月領餉幾文？以下是數目字：

二等兵，月餉二十五元（新台幣，下同）。明年一月起，如加餉六成（十五元），可共得四十元，約合港幣六元二角。（按：台灣物價，……

[illegible]

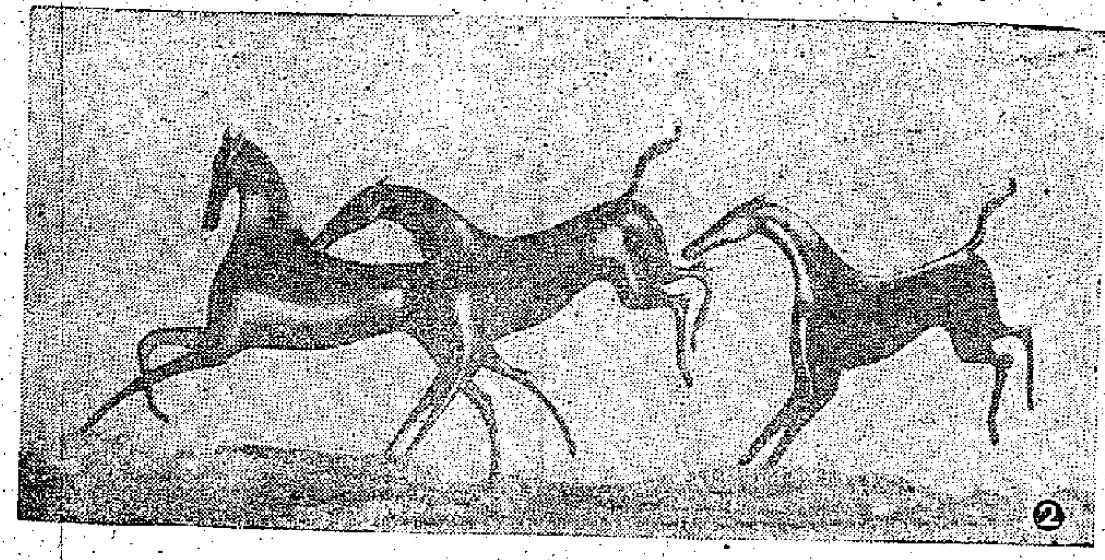
台灣美軍享受如何

[illegible]

讀者影展

㈠生活的痕跡　多　章攝
㈡靜物　容　溪攝
㈢小妹妹　周光銘攝
㈣雙舟　張　矢攝
㈤斜陽　芳　兆攝
㈥爲口奔馳　傅　佳攝

①


②

③

④

⑤

⑥

塡色比賽　耶穌誕的玩具

姓名：　　學校：　　地址：
年齡：　　年級：　　性別：

「寄聖誕咭去」塡色比賽入選名單

姓名	年齡	學校
方振文	四	培道
陳浩耀	五	聖馬利亞堂
趙嘉琪	五	育華
鄧麗璋	六	海壇黌
羅蓮觀	六	香島
李天朗	六	香島
何樹堅	六	民智
何小明	六	崇華
朱浩華	七	三一英文書院
劉汝堅	七	聖士提反堂
黃文彬	七	培僑
梁煜信	七	知行
鄧慶坤	七	聖貞德
盧明遜	八	金銀業貿易場
陳麗露	八	香港華僑子弟
朱德均	八	立德
吳影強	八	寶血
盧熾增	八	慕恩
馮國鑾	九	神召
伍浩康	九	靈修堂
陳麗華	九	金銀業貿易場
喻耀明	九	聖士提反堂
李兆暉	九	民生書院
吳崇威	九	中華佛教義學
馮鴻洋	九	南光
李翠屏	十	東華三院
李國民	十	港僑
潘君同	十	信修
梁逸韜	十	油麻地官立
吳榮謀	十	羅富中學
賈美玲	十	聖彼得
曾國雄	十一	南中
關兆金	十一	東華三院
伍慧愛	十一	聖十字架學校
林秀瓊	十一	培中
柯德光	十二	新中學校
周志凌	十二	香島
許煥林	十二	德教學校
陳學潮	十三	東華義校
區小薇	十四	香島

請入選小朋友，以及今天和上期（十二月十一日）在本版有兒童作品登出的小作者們，今天上午十時至下午五時到本報門市部領獎品。

蘇聯的民間諺語

一、不勞動，連條小魚從池塘裏也釣不上來。

二、錐子，在袋子裏是藏不住的。

三、砍木頭，一定要掉木屑。

四、用筆寫出來的字，用斧子也砍不掉。

五、哪裏沒有知識，哪裏就有勇沒氣。

小故事　貪心的狐狸

畢明譯

有一天，狐狸失足跌落在一個陷阱裏。陷阱附近有一棵樹，畫眉鳥正在樹上面做窩。狐狸在陷阱裏，一直目不轉睛地注視着畫眉。最後，牠對畫眉說：「畫眉，你在幹什麼呢？」

「在做窩呐。」

「幹嗎要做窩？」

「為了孩子嘛！」

「畫眉，快去給我拿些食物來，否則，我就要吃掉你的孩子。」

畫眉怕狐狸吃她的孩子，左思右想，怎樣去拿些食物給牠呢？她於是飛到村莊，帶了一隻母雞回來給狐狸，狐狸把母雞狼吞虎嚥地吃光了，又說：

「畫眉，不是你給我母雞吃嗎？」

「是呀，正是我！」

「那麼，快給我拿點水來喝吧！」

畫眉想來想去：如何去拿些水給牠呢？她只好又飛進村莊，把水帶回給狐狸，狐狸喝罷了水，又說：

「畫眉，不是你給我母雞吃嗎？」

「是呀，正是我呀！」

「不是你給我水喝嗎？」

「也是我呀！」

「那麼，你快幫助我走出這個陷阱吧。」

畫眉左右思量：如何把牠救出陷阱呢？她到底想到了一個辦法。她把樹枝一根根的扔進陷阱去，不久，陷阱內便高高地隆起了一堆樹枝，狐狸就沿着樹枝堆爬了出來。狐狸出來後，在樹下坐了很久。又說道：

「畫眉，您好！不是你給我母雞吃嗎？」

「是呀，正是我呀！」

「不是你給我水喝嗎？」

「是呀，也是我呀！」

「不是你助我走出陷阱嗎？」

「是呀，都是我呀！」

「那麼，你現在逗我大笑一下吧！」

畫眉為難地想道：怎能令這傢伙大笑呢？

「好吧，狐狸，你跟着來吧！」

畫眉飛進了村莊，在一道門往上停下來，狐狸也跟着來到，就在門旁席地而坐。畫眉然後大叫道：

「善心的太太呵！快給我一個饅頭，一個饅頭，一個饅頭！」

全村的狗都聽到了喊聲，一齊從院子裏奔出來，看見了狐狸，就把狐狸趕跑了。

我的老師

木匠工會　楊淑嫻

我的老師很年輕，她的模樣也很漂亮。她平時最喜歡穿恤衫和西褲，有時候也穿長衫。她的態度很和藹，平時總是露着笑臉。但是她上課時卻很嚴肅，當下了課以後，她又很喜歡和我們說笑話了。我們同學都很喜歡她，又尊敬她。她真是我們的好老師啊！

兒童

每逢星期日、三出版

兒作　寒夜裏

李陞小學　羅慶琮

有一天晚上，風兒不停地吼着，一陣陣的寒風吹來，使人感到無限的寒意。

時鐘打了十下，我放下手上正在溫習着的課本，帶着疲乏的身軀，走到床邊，正想睡覺。

「卜、卜、卜」，耳邊來了一陣補鞋聲，我為着好奇心所驅使，悄悄地打開窗子。街上的行人寥寥可數，街中的路燈發出微弱的光，顯出四旁的冷落。

向前看去，一眼就看見補鞋伯伯，他正穿着一件衛生衣，戴着一頂陳舊的老花眼鏡，不停地工作着，一會兒敲釘，一會兒縫皮革，在微弱的火水燈下，一刻不歇地工作着。

忽然聽見一陣歡笑聲，四面張望，才知道是鄰居在賭博。他們多高興呀，贏的人哈哈地笑了，輸的把一截紙幣放在桌上。

這兩個人家的情形，多麼不同啊！

詩歌　這不是幻想

香島　小華

這難道是我的幻想？
乘着衛星升上太空，
繞着地球一週又一週地飛行，
就跟狗兒「萊伊卡」一樣。

不要以為我為了貪好玩，
不要以為我想蹦跳星星和月亮，
是為了人類的幸福，
我願獻出一分力量。

如果我能乘着衛星飛行，
又能安全地下降，
我要把經歷和感受報告給科學家們，
那不是比無知的狗兒要強？

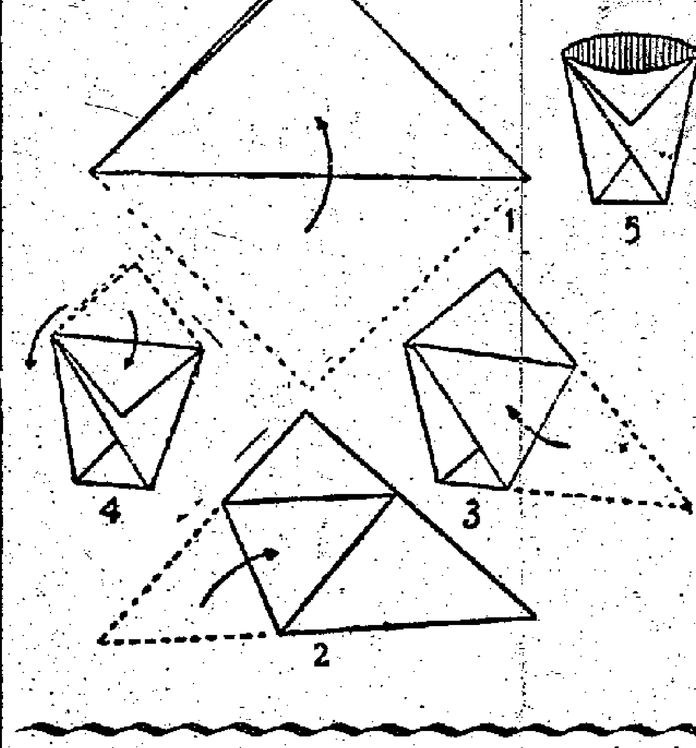
如果我能乘着衛星飛行，
就是丟了生命也並不懊喪，
生命有什麼了不起？
要看你犧牲在怎樣的場合上。

做一隻紙杯

元丁

小朋友，這裏告訴你一個做紙杯的方法，將來如果你旅行時忘記攜帶水杯，便可以臨時做一隻來應用了。

找一張清潔的不滲水的紙，然後依照下面各圖所指示的方法摺起來，就成為一隻簡便而實用的紙杯了。



小知識　「聖誕老人」的來歷

同

耶穌誕快到了，你看，街上櫥窗裏裝飾着的聖誕老人，全都揹了一個大口袋，好像裏面確是裝了許多禮物，就要送給你的樣子。你看得眼紅了，難免向爸爸媽媽討一些禮物，自然，如果你是個好孩子，爸爸媽媽一定會使你滿意。不過，如果你悄悄的將一隻襪子掛在床頭上，等待聖誕老人給你禮物，那你在第二天一定會大大地失望。原來聖誕老人送禮物，不過是神話而已啊！

聖誕老人這種神話是從哪裏來的呢？傳說是這樣的：在很久很久以前，大概一千六百年前吧，在荷蘭巴里地方，有一個老人，名叫尼古拉斯，他在每年耶穌誕快要降臨的時候，總是悄悄地將一些小禮物放在孩子們的木屐裏，讓孩子們在耶穌誕的早上得到意外的愉快。尼古拉斯老人非常慈祥和藹，特別喜愛孩子們，所以孩子們也喜歡他，而大人們呢，也都尊敬他。後來他死了，人們就會稱他為聖尼古拉斯，到後來才又改稱聖誕．卡羅士。

據說聖誕老人送禮物的習例，一直到一八二二年才由荷蘭傳到美國去，並且漸漸地把它神話起來。說是當聖誕前夕，老人會從北極駕了雪橇來到，從煙突裏爬進孩子們的房間，將禮物掛在孩子的床頭。又說老人的禮物是只送給聽話的好孩子的，所以那些不聽話的孩子就要趕快改正自己，做個好孩子，免得落空，得不到禮物。

如果你是個好孩子，你的爸媽也決不會叫你落空的吧！

可怕的夢

明仔　林多畫